DONOSTIA UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN

La Voz de Guipúzcoa

Jueves, 1.º de Noviembre de 1928 — Diario Republicano — San Sebastián.—Año XLIV.—Núm. 17.784

NOCHE DE ANIMAS

LOS DOS BURLADORES

Por José Sánchez Rojas

Esta pasada primavera, en Sevilla, recorriendo de noche los rincones más sugestivos del barrio de Santa Cruz y los parajes que mejor evocan las correrías amorosas del seductor Mañara, llegué a pensar que, por una de esas paradojas que se dan con tanta frecuencia en la psicología de los pueblos, la figura de Don Juan Tenorio es exótica en nuestro suelo y la de don Miguel de Mañara y Vicentelo de Seca naturalísima y abundante en él. Don Juan, a pesar de sus calzas, de sus jubones, de sus justillos, de su chambergo, de su petulancia, de su complicidad con las terceras y de no olvidar jamás el oro en sus empresas amatorias, es todo un pícaro italiano, nacido en la República de Venecia o en las rumorosas plazas de Nápoles. A pesar de su aire español y sevillanísimo, Don Juan se despega de nuestro ambiente. Es posible que tenga razón Farinelli cuando cree en el origen italiano de la leyenda del Convidado de Piedra. El castizo enamorado español no se cuida nunca de invitar a los muertos en sus banquetes ni se enreda en sutilezas teológicas cuando discute mano a mano en las mancebías con las celestinas y proxenetas. Don Juan, en el drama del buen Tirso, donde se luce en realidad es en Nápoles y en las ciudades y cortes italianas, Zorrilla nacionaliza el tipo, haciéndole sevillano y andaluz. Pero en Sevilla no se advierte su rastro, y, en cambio, el de Mañara permanece inalterable. Otra curiosa coincidencia. Mañara es italiano de origen, posiblemente maltés y en todos sus actos se conduce a la española. Es siempre caballero y siempre hombre, lo que no es lo mismo precisamente que macho. Del amor a la mujer se eleva al amor a la humanidad. Acaba en ascético y en místico y el dolor de la muerte no causa espantos a quien ha conocido el dolor de amar y de ser tal vez amado pero no comprendido.

Recordaba yo ante el hechizo de los jardines de Catalina Rivero y oyendo el canto de las fuentes en el callejón de las Aguas, que, de hecho y en la realidad histórica, Don Juan no ha tenido más que una sola encarnación personal. Aparece en el siglo XVIII, y al final de su vida, cuando tal vez se ha casado en secreto con la vieja cocinera para comerla sus ahorros, se dedica a contarnos al por menor todas sus pintorescas aventuras eróticas, las reales y las imaginarias. Es petulante y es embustero si los hay el caballero Giacomo Casanova, llamado también el barón de Seignalt. Venecia es la patria de este emperador de los chulos. Ama y juega, y miente y cultiva el espionaje, y hasta parece que inventa la lotería para salvar a Francia de un desastre financiero. Ama en Italia, y en Francia, y en Holanda, y en Alemania. En Rusia nos insinúa que la Emperatriz Catalina puede muy bien haber sido estrujada entre sus brazos y por España aparece en Agreda y luego en Madrid, cuando nuestros abuelos se amotinan contra Squilache por lo de las capas y lo de los sombreros, trazando un mapa absurdo de la calle de la Cruz y contándonos los amores de la Pichona con el duque de Medinaceli, en los que acaso interviniese Casanova de corredor. El perfecto Don Juan reencarnado en este caballero de industria veneciano, mezcla de tahur y de príncipe, fastuoso y a la vez miserable, que discute con Voltaire en Ferney y roba una hija a un empleado del Papa, después de haberle honrado éste con una altísima condecoración pontificia. El hombre escala conventos, roba monjas, va del brazo con ellas a los bailes de Carnaval e ingresa en la cárcel, cuando vienen mal dadas las cartas, en traje de etiqueta y de corte. Aventaja positivamente a Don Juan en el número y en la calidad de las conquistas. Es el gallo de más suerte en todo el corral de Europa. De haber conocido Zorrilla las memorias de este hombre se hubiera dado cata de que, en el fondo, las empresas de su Don Juan eran juegos infantiles, tropezando con bobas como Doña Inés y disponiendo de urracas en la servidumbre que atrapan al aire las bolsas llenas de doblones.

El burlador español se produce en realidad con bastante más juicio que Don Juan. Es un insatisfecho, a lo largo de nuestra historia, no del deleite de la carne, sino de la limitación espiritual que trae aparejada en el fondo la inquietud amorosa que ha conocido la posesión; nuestros Don Juanes, debajo de su cáscara de pícaros, son unos desengañados y tristes hombres a quienes redime precisamente su lujuria pasajera. Abundan los ejemplos hasta lo infinito. El marqués de Santillana, que en compañía de sus galgos corredores no conoce más deporte que perseguir las liebres y las mozas frescas y rojas como manzanas en las serranías del Moncayo y en las montañas santanderinas, no logra aquietar su espíritu después de haber aquietado su carne y se refugia filialmente en el amor a la Virgen como un niño en el regazo de su madre. Aquella bala perdida del capitán Jorge Manrique, conde de Paredes de Nava, que ha hecho toda suerte de tonterías con centenares de damas y coronado a cientos de maridos de la corte de doña Isabel, acaba en un perfecto padre de familia cuando doña Guiomar de Meneses le castiga—como diría un donjuanillo de hogaño— con unos cuantos quiebros, enredándole para siempre. Siendo un chiquillo poco antes de la tragedia de Uclés, canta y llora la muerte de su padre con las lágrimas más dulces y conmovedoras de la tierra. Garcilaso, otro militar y otro tenorio, pensando acaso en sus amores con doña Isabel de Freye a espaldas de su esposo, nos traza la más sagaz de sus observaciones, hablándonos del "caballero del dolorido sentir" que no es otro sino él mismo. Los burladores de España son siempre estos caballeros del sentir dolorido, que no esperan a temblar "al pie de la sepultura" porque se han enfrentado y encarado con la muerte mirando a los ojos, donde tiembla el infinito, de la mujer que aman. No hablemos de San Ignacio y del duque de Borja, porque casos como éstos son corrientes en toda la vida española de los siglos XVI y XVII.

Tornando al burlador Mañara, su obra perfuma y ennoblece hoy el alma encantada de Sevilla, que ha olvidado por completo ser la patria de Don Juan. Solamente una calle de segundo orden, cerca del Osario, recuerda el nombre del arriscado hijo de Don Diego. Y no sé de ningún erudito que haya fijado exactamente el paraje donde se levantara, a orillas del Guadalquivir, la finca donde Don Juan hizo su escena del sofá con la pobre monjita incauta y envenenada por la literatura de los Veronas, de los Insúas y de los Caballeros Audaces de aquella época. De Mañara queda su propia obra, y, lo que vale más, su propio espíritu. Frente al hospital que él fundara, se alza su estatua recogiendo a los muertos y a los enfermos por las calles de la ciudad. Y en la iglesia, Murillo y Valdés Leal interpretan, no su visión directa de las cosas, sino el alma atormentada de Mañara, que se cree el hombre más vil y miserable de la tierra, precisamente cuando las mujeres enardecidas le ofrecen la frescura de su boca para consolarle de su "dolorido sentir". El caballero calatravo, buscando el olvido y el reposo, encuentra el amor cuando quiere huir de él. Hace de la caridad un sentimiento vivo que nada tiene que ver con la beneficencia protocolaria, y el rosal que él mismo plantara en el refugio de sus pobres, sigue embalsamando la noche de ánimas sevillana, cuando las campanas de las iglesias doblan a muerto. Y si Don Juan, lívido y tembloroso, presencia su propio entierro, Miguel de Mañara, sonriente, asiste al espectáculo de su propia resurrección y a la de los burladores españoles, los caballeros del "dolorido sentir" que no conocieron las terceras ni los doblones, ni las escalas, ni los foragidos, forzando, a través de las rejas de una ventana o de las llaves de una puerta, el corazón de una mujer.

(Prohibida la reproducción).

Una excursión para depositar flores en la tumba de Blasco Ibáñez

MADRID, 1.—Con motivo del primer aniversario de la muerte del ilustre Vicente Blasco Ibáñez, la Casa de la Democracia de Valencia está organizando una excursión a Menton para visitar la tumba del novelista y depositar en ella ramos de flores.

El hijo del presidente se ha fracturado la clavícula en Nueva York

MADRID, 1.—Por noticias que se reciben en esta corte, cablegráficamente, procedentes de Nueva York, el hijo del presidente del Consejo, Miguel Primo de Rivera, que, como es sabido, se encuentra en aquella población, sufrió un accidente cuando se encontraba jugando un partido de polo y resultó con la fractura de una clavícula.

Ha sido suspendida, por tiempo indefinido la publicación de "La Antorcha"

MADRID, 1.—Cumpliendo órdenes superiores, la Dirección general de Seguridad, ha dispuesto la suspensión indefinida, y la recogida del último número, del periódico "La Antorcha".

Muerte de un literato

Ayer falleció, en plena juventud el escritor don Emiliano Ramírez Angel



MADRID, 1.—Ayer de madrugada falleció en Madrid, en la clínica de Santa Alicia, el notable novelista don Emiliano Ramírez Angel, que se hallaba enfermo desde hace algunos días.

El Sr. Ramírez Angel pertenecía a la generación literaria de este siglo, y trabajó simultáneamente en la novela, en la revista y en el periódico.

Actualmente era redactor-jefe de "Blanco y Negro", cargo que venía desempeñando desde hace bastante tiempo.

Su muerte ha causado en Madrid gran sentimiento, sobre todo entre la gente de pluma.

⁂

Emiliano Ramírez Angel había nacido en Toledo, el 20 de junio de 1883. Ha muerto joven a consecuencia de una dolencia al estómago. Publicó su primera obra en 1907, la novela intitulada "La Tirana". Después publicó "Los ojos abiertos", "Sinfonía doméstica", "Penumbra", "Después de la siega", "Caperucita López", "La vida de siempre", "Madrid sentimental", "Cabalgata de horas", "El perfecto casado", "Bombilla-Sol-Ventas", "Beethoven", "Zorrilla y Haendel", etc. Colaboró además en numerosos periódicos y revistas y en la actualidad era redactor-jefe de "Blanco y Negro".

Ramírez Angel muere en plena juventud, cuando podía dar aún, y la frase no es aquí un lugar común, los frutos maduros, bien sazonados, de su musa. Había alcanzado el premio "Mariano de Cávia" hacía poco y podía esperarse de él todavía la obra definitiva. Era un escritor fácil, fino, que veía las cosas con un humorismo delicado y personal, y que tenía rasgos sentimentales conmovedores. Su paleta literaria se ejercitó sobre todo en la pintura de la vida madrileña.

Ramírez Angel fué también hombre de lucha y viajó. Residió años en América y París. Ahora parecía aquietado y que echaba raíces en Madrid. Y cuando de este reposo podía esperarse la obra acabada y la vida tranquila, la Intrusa, con su guadaña, se lo lleva. ¡Pobre Ramírez Angel!

LA ENFERMEDAD

MADRID, 1.—Venía sufriendo desde hace algún tiempo Ramírez Angel una enfermedad del estómago. Por ella tuvo que sufrir dos intervenciones quirúrgicas.

El lúnes último se le practicó una tercera, y a consecuencia de ella falleció en el Sanatorio de Santa Alicia.

EL ENTIERRO

MADRID, 1.—A las dos de la tarde se ha celebrado el entierro del infortunado periodista. Presidieron el duelo el director del diario "A B C", don Juan Ignacio Luca de Tena; el redactor-jefe de dicho periódico, Campo y Angel Lázaro.

En la comitiva figuraban muchísimos amigos, entre los que se contaban todos los periodistas, escritores y artistas que se encontraban en Madrid.

Durante el día entero se han estado recibiendo telegramas de pésame.

Ecos de fuera

"A B C" combate el impuesto sobre los viajeros y discute la gestión del alcalde de San Sebastián

MADRID, 31.—El "A B C", en su número de hoy, publica un artículo en el que se ocupa del impuesto que el Ayuntamiento de San Sebastián trata de establecer a los forasteros.

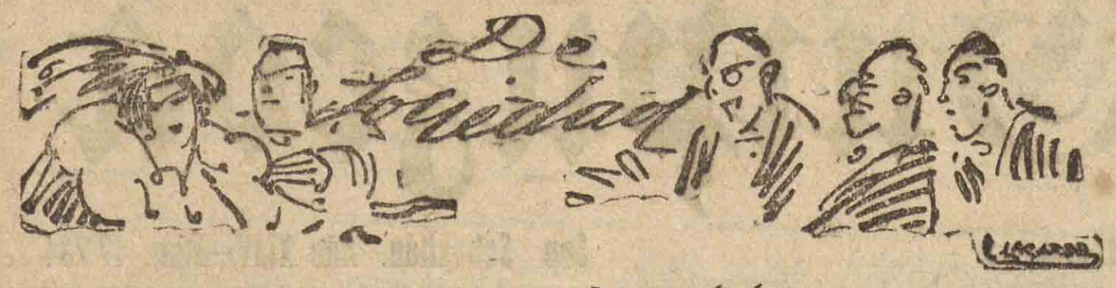
"A B C", estima que semejante impuesto, lejos de beneficiar a la capital de Guipúzcoa ha de perjudicarle notoriamente, ya que el procedimiento servirá para que muchos turistas dejen de ir a Donostia y para que los que la visiten abrevien su estancia.

El citado periódico discute la gestión del alcalde, señor Beguiristain, y le invita a que se pregunte si San Sebastián desea o no seguir siendo una de las plazas más concurridas de España.



NOTAS GRAFICAS DEL EXTRANJERO. — Arriba: desfile de los inválidos de guerra belgas ante la tumba del Soldado Desconocido, en el Arco de Triunfo. Abajo: Mr. Poincaré besando a una niña, que ha ido a darle la bienvenida y a ofrecerle un ramo de flores, a su llegada a la estación de Saint Die Saales con motivo de la inauguración de la vía férrea que acorta la distancia entre aquella estación y Strasburgo de 168 kilómetros a 87; por último, M. Briand, que además de un pescador encarnizado es una «buena escopeta», en la partida de caza con que el presidente de la República invitó a los ministros y a varios amigos. (Foto Consorcio.)

DONOSTIA UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN



Un poco de paciencia

Parece ser que en los Estados Unidos algunas originales "girls" tratan de sustituir el anillo de boda por la liga-brazalete. Tal liga consistiría en colocarla por encima de la rodilla, con una placa en la que se escriban una de las deliciosas tonterías que siguen diciendo los novios a sus respectivas novias.

No creáis que la cosa tiene nada de disparatada. Así, a primera vista, lo parece; pero reflexionad un poco y veréis cómo no hay tal. Cuestión de lógica nada más. ¿Qué finalidad se persigue con el anillo de boda, para el que en estos momentos se inicia el peligro de una probable desaparición? Si no estoy equivocado, que no creo estarlo, la publicidad de un compromiso sagrado e indisoluble. Por lo tanto, el lugar más apropiado para colocar tal señal es el más visible, Ergo, y en esto sí que estoy seguro de que no me equivoco, nada más a propósito para ello que las rodillas de la mujer. Ni de perlas, y conste que al hacer esta exclamación nos referimos a la rodilla y no al brazalete, como equivocadamente podría suponerse. Nada de perlas ni de adornos superfluos en la liga-alianza. Es preciso respetar, en lo posible, la tradición. Desterremos, si se quiere, el anillo, pero que el sucedáneo sea como él, completamente liso, por tradición y por economía. Sin quererlo, hemos tocado el punto vulnerable. La economía. El anillo consumía menos oro que la liga brazalete. He aquí una dificultad. Pero no insuperable. Esperemos que con el tiempo y la ayuda de la moda de conservar la línea, esta novedad que nos brinda Norteamérica nos resulte, no sólo de igual coste, sino más barato que lo actual.

Santoral

Día 1.º de noviembre.—Fiesta de Todos los Santos. Santos Juan, Benigno, Diego, Cesáreo, Severiano y Juliana.

Sol: Sale a las 6'43 y se pone a las 5'14.

Luna: Cuarto menguante, el 4, en Leo.

Viajes

Procedente de la vecina República, ayer pasó por San Sebastián con dirección a Madrid, el delegado General para España de la Feria de Lyon, don Ramón de la Cerda, en misión oficial para gestionar de nuestro Gobierno el máximo de ventajas a favor de los expositores españoles que concurran a tan importante reunión anual.

Dr. CASTAÑEDA (padre e hijo). Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído. Calle HERNANI, 9, segundo

Deseamos al señor de la Cerda un feliz éxito en su patriótica empresa.

—Vinieron de Pamplona, los señores de Goicoechea con su bella hija Rafaela.

—Regresó de Reparacea, don Antonio Vega de Seoane con su familia.

—Marcharon a Bilbao, doña Cristina Munguía de Canales y doña Modesta Oñativia de Munguía.

MOTORES A E G
LOS MAS ACREDITADOS
PORTAL Y MORO -:- San Sebastián

—Regresaron de Madrid, la condesa viuda de Casa Valencia y sus hijos, los condes de la Revilla.

—Marchó a Sevilla, don Angel Sainz de Rojas y Marañón.

—De Vitoria se ha trasladado a Oñate, don Ricardo Apraiz.

—De Deva han regresado a Madrid, los señores de Benítez de Lugo.

DENTISTA :: :: MOLINS :: :: Plaza Guipúzcoa, 2, 1.º

—De Madrid regresaron a Bilbao, los señores de Quintana (don Joaquín).

—Marcharon a Bilbao, don Ramón de la Peña y la señora viuda de Zorrilla.

"LA JOYITA"
JOYERIA, PLATERIA y RELOJERIA
ALDAMAR, 1|2
POPULAR POR SUS PRECIOS ECONOMICOS.

Se desea
alquilar o comprar local espacioso de 140 a 150 m/2 como mínimum en las proximidades del Buen Pastor. Ofertas al Despacho Central. Buen Pastor, 4.

Letras de luto

La señora doña Cándida Múgica Eceiza, viuda de don Víctor Camio, falleció a las cuatro de la tarde de ayer, a los 66 años de edad.

Hoy, jueves, a las cuatro de la tarde, tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio, y mañana, a las diez, en la iglesia parroquial de San Ignacio, se celebrarán solemnes funerales que serán dedicados a su memoria.

Reciban sus deudos el testimonio de nuestra condolencia.

Don Luis Egaña Monasterio

No nos equivocamos al suponer que los funerales y la conducción del cadáver del muy querido doctor Egaña, habían de ser expresiva manifestación del duelo producido por su fallecimiento, en todas las clases sociales de Donostia.

Parecía imposible que en el templo de San Ignacio cupiese toda la concurrencia que asistió a los funerales y entre la cual había numerosísimas damas y todo lo que en la ciudad es y representa algo.

En el centro de la iglesia se había colocado un severo túmulo, al que daban guardia cuatro dependientes, enlutados, del Aero Club.

En la presidencia del duelo estaban don Joaquín Pavía, vicepresidente de la Cruz Roja, en representación de la reina doña María Cristina; el mayordomo de la ex emperatriz Zita, que había venido desde Lequeitio; el gobernador civil; alcalde; comandante de Marina; vicepresidente de la Diputación; presidente del Colegio Médico, señor Ayestarán; don Horacio de Azqueta, pariente del finado; su íntimo amigo, don Fernando Asuero, y algunas otras distinguidas personas.

Detrás figuraban la Junta de Beneficencia casi en pleno; los médicos del hospital y de la Cruz Roja; las damas enfermeras de la misma; las Hermanas de la Caridad de ambos hospitales; casi todos los señores médicos de la localidad, etc., etc., hasta llenarse el templo más que por completo, habiendo tenido que retirarse muchas personas, por imposibilidad material de penetrar en él.

A las doce y media, próximamente, se terminaron los funerales y acto seguido se procedió a la conducción del cadáver, desde la clínica de Ategorrieta hasta el cementerio de Polloe. Un pertinaz aguacero que en aquellos momentos caía, no fué obstáculo para que el triste acto constituyese una imponente manifestación de duelo.

Precedía a la carroza fúnebre el clero de San Ignacio, revestido y seguía la carroza conduciendo el lujoso féretro. De la carroza pendían ocho coronas, de la reina Cristina, ex emperatriz Zita, Junta de Beneficencia, Cruz Roja, marqueses de Caviedes, Hermanas de la Caridad, de sus familiares y amigos y otras cuyas dedicatorias no pudimos ver. También iban en la carroza un soberbio ramo y una cruz, de flores naturales.

Seguía la presidencia del duelo, que era la misma que en los funerales y detrás una concurrencia numerosísima.

Cerraban la marcha dos coches de respeto con otras cuatro grandes coronas y otro ramo de flores y seguían a éstos centenares de autos y coches.

El duelo se despidió en el puente de Santa Catalina, no obstante lo cual, fueron muchas las personas que siguieron hasta el cementerio.

¡Descanse en paz nuestro querido amigo don Luis Egaña!

De sol a sol

AL VUELO

Esto de "Sol a sol" es un decir, pues ayer no le hemos visto a Febo la cara por ninguna parte.

"El platero bermejazo de las cumbres", como le llamó el rimbombante poeta de otras edades, no ha comparecido en Donostia, distraído sin duda alguna en la contemplación del zeppelin que regresa a su país en viaje de placer.

Todo esto es para decir que aquí llueve sin descanso, y que ha hecho un día antipático y molesto, tristón y luctuoso, cual corresponde a la víspera de la anual visita que se hace a los cementerios por esta época todos los años.

Así se ha despedido de nosotros el mes de octubre, del cual sólo tenemos esta queja de última hora, pues se ha portado como todo un hombre.

A pesar del mal tiempo, la conducción de los restos del Dr. Egaña, fué una manifestación bien clara de las generales simpatías que disfrutaba el malogrado cirujano, cuyo nombre se repetirá siempre para alabarle en Donostia.

Regresó el alcalde y hoy volverá a empuñar la vara edilicia.

En la Diputación se reunieron varias Comisiones para tramitar asuntos y en el Gobierno civil las Juntas de Abastos y de Protección a la Infancia, presididas por el señor Chacón.

En este centro oficial se recibió un buen donativo de Eibar, para sumarlo a la suscripción para las familias de las víctimas de Novedades y Cabrerizas.

Por la noche se celebró la fiesta del Ahorro, con gran solemnidad, se radió el discurso de nuestro amigo Urbina y cosecharon grandes aplausos el Orfeón y la Sinfónica, siendo un acto de gran simpatía y atracción.

Y saltó y vino el Tenorio, con sus ripios y anacronismos, pero los versos de Zorrilla, a pesar de sus pesares, nos sonaron bien al oído, por su ritmo y medida y vimos el rapto de Brígida por Ciutti, medrar los vagos contornos de las estatuas y abrírsele el edén a don Juan Tenorio.

Y así en días consecutivos; es decir, tres y repique.

ASORDEP.

En el Miramar

La gran sesión doble de esta noche

Esta noche, como es costumbre tratándose de un día festivo, habrá en el Miramar una gran sesión doble. Se pasarán "El duelo" y "En directa hacia el amor". La primera está interpretada por Mady Christiamas y Gabriel Gabrio, y consta de cinco partes; y la segunda es una interesante creación de George O'Hara.

Por la tarde, a las cuatro, habrá sesión infantil, con varias cómicas; a las seis menos cuarto se pasará "El duelo" y a las siete y media "En directa hacia el amor."

En el Príncipe

Estreno de "Locura teatral"

Hoy, como día festivo, habrá en el Príncipe cuatro sesiones cinematográficas. A las cuatro de la tarde, será infantil, y en ella se pasarán varias cintas cómicas; a las seis menos cuarto y siete y media, se estrenará "Locura teatral", deliciosa comedia, de mucha visualidad y asunto intrigante, interpretada por Virginia Vally, Lou Tellengen y Tulio Carminetti. A las diez y cuarto de la noche, en sesión doble, además de "Locura teatral" se pasarán varias cómicas.

En el Bellas Artes

Proyecciones de "El ángel de la calle"

Para hoy, jueves, festividad de Todos los Santos, anúnciase en el Bellas Artes la grandiosa obra cinematográfica "El ángel de la calle", de cuyo valor artístico, extraordinario en todo momento, ya hablamos a raíz de su estreno. Todo es digno de alabanza en la nueva película: asunto, presentación, desarrollo e interpretación, etc.; pero sobre todo ello se destaca la fotografía que es realmente maravillosa. La Fox, que nos tiene habituados a escenas de una fotografía admirable, nos sorprende en "El ángel de la calle" con unas fotografías de una originalidad y belleza maravillosas. No hay que olvidar, por otra parte, que en la interpretación toman parte dos artistas tan afamados como Janet Gaynor y Charles Farrell, cuya labor es irreprochable. La primera, particularmente, la monísima ingnua que se dió a conocer y se consagró como figura, juntamente con Charles Farrell, está inimitable. En muchas de sus intervenciones llega a conmover hondamente al público.

"El ángel de la calle" se pasará a las seis menos cuarto y siete y media de la tarde y diez y cuarto de la noche. Esta, que será doble, se completará con una cómica en dos partes.

A las cuatro, habrá infantil, pasándose "Reclutas y bomberos."

GRAN CASINO

La adaptación cinematográfica de la magnífica obra cervantina "La ilustre fregona" gustó extraordinariamente, como lo suponíamos, pues se trata de una película en la cual se ha interpretado con toda fidelidad no sólo el argumento de la novela ejemplar de nuestro príncipe de los ingenios, sino que conserva el espíritu y el aroma de las inmortales páginas de Cervantes. La puesta en escena es un derroche de propiedad: los paisajes, lo mismo que los interiores, y la belleza de las fotografías, juntamente con el verismo que a todas las escenas imprimen sus afortunados intérpretes, todo contribuye a la eficacia y al éxito. El público siguió con creciente interés la trama de tan humano y bello desarrollo y salió complacidísimo.

Hoy se repite esta maravillosa cinta, de la cual tiene la exclusiva el Casino. Dado el triunfo que ayer obtuvo "La ilustre fregona", es seguro que la sala de fiestas se vea animadísima de aficionados al cine que ahora tienen oportunidad de ver la mejor película de marca española basada en una obra del autor del Quijote.

Para el sábado se anuncia otro recital de guitarra del gran concertista Francisco Calle, en vista del resonante éxito que logró en su anterior concierto. Ese día le escuchará un público mucho más numeroso que la vez primera; bien lo merece el eminente guitarrista. Tendremos al corriente a nuestros lectores de cuanto se relaciona con este verdadero acontecimiento artístico.

Salón Miramar
PROXIMAMENTE
Reaparición del célebre actor cómico y formidable acróbata
HAROLL LLOYD
en su última creación
EL HERMANITO
el mayor éxito de risa de la temporada

TEATRO VICTORIA EUGENIA
COMPAÑIA DE COMEDIAS SELECTAS — DE — **Luisita Rodrigo**
GRANDES FUNCIONES PARA HOY, JUEVES
Tarde, a las tres y media Noche, a las diez y cuarto
El drama religioso fantástico, en siete actos, divididos en dos partes, en verso, de D. José Zorrilla.
DON JUAN TENORIO
Tarde, a las 7 menos cuarto Gran matinée de moda
comedia en tres actos, en prosa, de J. F. del Villar
MIMÍ VALDÉS

TEATRO BELLAS ARTES Hoy, jueves, proyecciones de la grandiosa película
"EL ANGEL DE LA CALLE"
JANET GAYNOR — Diez partes — CHARLER FARRELL

Teatro del Príncipe Hoy, jueves, gran ESTRENO cinematográfico
LOCURA TEATRAL
comedia en seis partes, creación de VIRGINIA VALLY

DONOSTIA UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN

La política francesa

¿Se halla en peligro el Gobierno Poincaré?

El incidente surgido con motivo de una propuesta modificación a las leyes laicas, por una parte, y por otra el próximo Congreso del Partido radical que se reunirá en Angers el mes próximo, amenazan el porvenir del Gobierno Poincaré. Las siguientes explicaciones de nuestro eminente colaborador merecen, por lo tanto, ser leídas con la mayor atención.—**(Nota de la R.)**

En los primeros días del próximo mes de noviembre va a celebrarse el Congreso del Partido Radical-Socialista. Sabido es que este partido es el más numeroso de la Cámara francesa, donde cuenta con 120 representantes, las dos terceras partes de los cuales han votado hasta aquí por el Gobierno.

De las decisiones que tome el Partido Radical-Socialista depende el porvenir del Ministerio Poincaré. En efecto, si ese partido se resolviera a entrar en la oposición, M. Poincaré perdería de hecho un centenar de votos. Mas se impone aquí una observación importante: hasta en el caso hipotético de que a pesar de dicha pérdida de votos el señor Poincaré pudiese continuar en el Poder, no dejaría, sin embargo, de presentar la dimisión; pues ha afirmado repetidamente que sólo gobernaría con su Gabinete tal como se halla actualmente compuesto. Y si el Partido Radical-Socialista decidiese, en su Congreso de Angers, entrar a formar parte de la oposición, todos los ministros radicales dejarían su cargo; siendo así que M. Poincaré ha declarado que en ningún caso aceptaría de constituir un segundo Ministerio. Lo cual se comprende fácilmente, además, pues sin el apoyo del Partido Radical el señor Poincaré no dispondría ya en la Cámara sino de algunos votos de mayoría. Perdería así su elemento esencial de fuerza; pues toda la potencia del Ministerio Poincaré estriba en que desde hace dos años y medio ha gobernado siempre con más de cien votos de mayoría.

Las decisiones del Congreso Radical de Angers tendrán, por lo tanto, una importancia considerable. ¿Cuál será su orientación? Desde ahora todos los combatientes preparan sus armas. Existen en el Partido Radical dos tendencias perfectamente deslindadas y en oposición directa: por una parte, aquellos diputados que fueron elegidos en segunda votación con el apoyo de los votos socialistas, y que están decididos a acabar cuanto antes con la "Unión Nacional", para constituir un Gobierno de unión de las izquierdas, a semejanza del que formó el señor Herriot en 1924; y, por otra parte, los diputados elegidos, por el contrario, merced al auxilio de los votos moderados y centristas, que constituyen en cambio el firme apoyo del Gobierno de Unión Nacional de M. Poincaré.

Entre esas dos tendencias se halla representada una tercera, que forma el centro del Partido Radical-Socialista. Los que la componen están unánimemente de acuerdo para formar la unión de las izquierdas y un Gobierno de Cartel, semejante al de M. Herriot; pero opinan que en el estado actual del Parlamento no es posible constituir esa mayoría de sus ensueños. Por lo mismo prefieren contentarse—para evitar una sucesión de crisis ministeriales como las de 1925-1926—con el Gobierno actual, que no les da tal vez completa satisfacción, pero que evita los peligros de lanzarse hacia lo desconocido. Esas tres tendencias van a chocar con resuelta oposición en el Congreso de Angers.

En realidad, si se dejase libre el camino a los militantes del Partido Radical-Socialista, la Unión Nacional quedaría inmediatamente disuelta. En la mayor parte de los departamentos, en efecto, los miembros del Partido han votado resoluciones terminantes contra la Unión Nacional. Estiman que la presencia de ministros radicales en el Gabinete Poincaré es nociva para su Partido. Ocurre, efectivamente, que con el Gobierno actual el Partido Socialista tiene la ventaja de formar en la oposición y no participar a la acción gubernamental. Esto induce a muchos militantes radicales a manifestar su descontento, amenazando con abandonar el Partido Radical para ir a engrosar las huestes socialistas.

No hay duda, por lo tanto, de que si la decisión estuviese en manos de los militantes y miembros del Partido, el Gabinete Poincaré dejaría de existir en cuanto el Parlamento reanudara sus sesiones, y antes de haber comenzado siquiera la discusión del presupuesto. Pero hay que contar con los jefes. Estos conocen a fondo el arte de hallar fórmulas que den satisfacción aparente a sus huestes, pero que de hecho reservan la libertad y la independencia de los representantes del Partido en el Parlamento.

En el Congreso de Angers van a tomar parte hombres como los señores Sarraut y Herriot. En sendos discursos pronunciados recientemente, han declarado ambos que iban a defender la política seguida por el Gobierno Poincaré. Ni ellos, ni sus amigos, admitirán fácilmente que sea desechada la Unión Nacional. No es imposible, por lo mismo, y pese a los esfuerzos evidentemente contrarios del ex ministro señor Caillaux, que el Partido se ponga de acuerdo sobre una de esas fórmulas a que aludíamos más arriba. Se hará constar por un lado que es de desear que el Partido Radical-Socialista recupere su libertad de acción para ejecutar su propio programa; pero se añadirá, por ejemplo, que los diputados del Partido podrán elegir libremente y con arreglo a su criterio personal el momento en que la situación financiera les parezca lo bastante firme para que esa libertad de acción pueda ser recuperada sin peligro para el país.

Hay, sin embargo, un tema acerca del cual la lucha habrá de ser muy reñida. Trátase de la cuestión de las Congregaciones religiosas. El primer ministro ha introducido en el proyecto de ley de Hacienda dos artículos relativos a las Congregaciones y a las Asociaciones culturales. El primero de dichos artículos permite a estas Asociaciones que se hayan constituído el hacerse cargo de los bienes de la Iglesia todavía vacantes, siendo así que en realidad no tienen ya derecho a esos bienes por no haberse constituído en el plazo señalado por la ley. El segundo artículo permitiría conceder, por decreto del Consejo de Estado, autorización a aquellas Congregaciones misioneras que la pidieran para volver a establecerse en Francia, y devolverlas asimismo los bienes disponibles.

Esto significaría una revisión completa de la ley de 1901 sobre las Asociaciones religiosas, que Waldeck Rousseau hizo votar. En virtud de esta ley, las Congregaciones, cualesquiera que fuesen, no podían ser autorizadas más que por el Parlamento. De aquí en adelante—si los artículos en cuestión se aprobasen—sería el Gobierno el que les concediera la autorización necesaria. De igual modo era precisa una ley para devolverles sus bienes, un simple decreto del Gobierno bastaría en el futuro.

Sin duda, el preámbulo del nuevo proyecto de ley cuida de hablar sólamente de las Congregaciones que tengan por objeto las misiones en el extranjero; pero los términos empleados en el texto son tan elásticos que en realidad podrían aplicarse a todas las Congregaciones sin excepción. Sobre este asunto ha de entablarse seguramente una gran batalla en Angers. Se pedirá a los ministros radicales y a todos los parlamentarios del Partido que se hallen presentes en los debates de la Cámara y voten contra el texto propuesto. Hasta es posible que el Congreso les dé para ello mandato imperativo. Esto entrañaría una crisis en el Gabinete, aunque se asegura que el señor Poincaré no presentará la cuestión de confianza. Dejará absoluta libertad a sus colaboradores, y aceptará que los tan discutidos artículos sean desglosados del texto de la ley, siguiendo en esto los consejos de sus mejores amigos.

He aquí por qué creemos que en definitiva será el Gobierno Poincaré el que hará votar por la Cámara el presupuesto de 1929.

Georges BONNET
Ex ministro de Hacienda, miembro del Consejo de Estado de Francia

(Prohibida la reproducción.)

Comandancia de Marina

Auxilio a un balandro y proceder digno de encomio

A las dieciseis horas del día 30 de octubre último, se presentó en la Comandancia doña Clotilde Ramos, viuda de Corradi, manifestando que su hijo había salido del puerto de San Juan de Luz para el de esta capital, a las nueve horas de la fecha citada, en el balandro "Gaviota" de esta inscripción; y como dicha señora desconfiaba de que le hubiese ocurrido algún accidente, interesó de la autoridad de Marina se enviase una embarcación en auxilio del balandro, a lo que accedió inmediatamente y sin pérdida de tiempo se dieron órdenes al patrón del vapor de pesca "Agustinachorena", para que saliese en busca del balandro y lo remolcase a este puerto, saliendo a las dieciseis horas y treinta minutos; pero al llegar a la altura del puerto de Pasajes avistó a unas tres millas al Norte de aquel puerto un vapor de pesca que conducía a remolque al balandro de referencia, dejándolo en este puerto, al que llegó a las dieciocho horas, resultando ser el vapor "Luis Esperanza".

Llamados a la Comandancia, Martín Andonegui y Leoncio Zubiaurre, y requeridos para que concretasen el importe de los gastos e indemnización que pudiera corresponderles por el auxilio prestado y luego someterlo a la conformidad de la autoridad de Marina, dijeron ambos que no exigían ninguna cantidad por concepto alguno, y que sólo lo dejaban a la voluntad de doña Clotilde y, visto la actividad de dichos patrones en el auxilio prestado y que lo han hecho desinteresadamente, el comandante de Marina de esta provincia hacer saber para general conocimiento de todos aquellos capitanes y patrones que manden buques de todas clases, el mayor agrado con que ha visto el acto realizado.

Bar Ongi - Etorri

Fuenterrabía, 15 — Teléfono 1-21-51

Depósito de ostras Marennes de la Casa Abel Besson Latremblade. Se sirve a domicilio.

Esta Casa esta acreditadísima por sus mariscos del día.

Ante las Exposiciones de Sevilla y Barcelona

Interesantes manifestaciones del señor Cruz Conde sobre el gran Certamen Iberoamericano

Ayer se reunió el Comité de las dos Exposiciones

MADRID, 1.—El comisario regio de la Exposición iberoamericana de Sevilla, Sr. Cruz Conde, hablando con un periodista acerca del citado certamen, ha manifestado que en el mes de noviembre se reunirá con los representantes diplomáticos de los países hispanoamericanos que han de participar en la Exposición para tratar de la organización de la semana de cada país, de conformidad a lo acordado con el presidente del Consejo de ministros. Esto dará al certamen mucho más realce e importancia.

"Carecen en absoluto de fundamento—ha dicho el señor Cruz Conde—los rumores según los cuales va a experimentar un nuevo retraso la fecha de inauguración del certamen, pues puede afirmarse desde ahora que el acto inaugural se verificará el día 15 del mes de marzo del próximo año de 1929. Todo está ultimado a este respecto, y la fecha no sufrirá un nuevo retraso.."

"Contamos ya—siguió él diciendo al repórter—con el concurso de todas las regiones españolas, cinco de las cuales han comenzado ya a construir sus pabellones respectivos. Las demás lo irán haciendo sucesivamente, con el tiempo necesario para que todo quede listo para el día de la inauguración."

"He firmado — añadió — el contrato con la Compañía del ferrocarril que ha de circular por el recinto de la Exposición, que prestará muy útiles servicios a los expositores y visitantes. He celebrado, asimismo, sendas entrevistas con los ministros de Fomento e Instrucción pública, que han quedado conformes en la participación de ambos departamentos. Al efecto, el conde de Guadalhorce ha firmado ya la oportuna petición de crédito por valor de 125.000 pesetas con destino a la instalación del Ministerio de Fomento en el certamen; y el señor Callejo ha incluído en el suyo la cantidad necesaria para la instalación del departamento de Bellas Artes.

"He recibido igualmente una comunicación oficial por conducto del representante en España de los Estados Unidos, en la que se me participa que el entusiasta hispanófilo míster Huntington ha decidido concurrir a la Exposición iberoamericana de Sevilla con sus famosa galería de cuadros, entre los cuales figuran algunos de renombradas firmas españolas, antiguas y modernas. En la instalación de la galería gastará el señor Huntigton cincuenta mil dólares.

"La Sociedad de Carreras de Caballos de Madrid ha decidido suspender las sesiones de otoño de 1929 y celebrar el concurso en el hipódromo de Sevilla, coincidiendo con la época en que el certamen ha de verificarse.

"También se verificará—terminó diciendo—una Exposición de pintura de carácter libre, a la que podrán concurrir todos los artistas que lo deseen. Se concederán premios oficiales de bastante importancia, nombrándose al efecto un Jurado encargado de admitir aquellas obras que sean presentadas."

LA EXPOSICION DE AERONAUTICA DE BERLIN

MADRID, 1.—Ha regresado de Alemania el señor Torrejón, que en representación de España asistió a las sesiones y Exposición de Aeronáutica celebrada en Berlín.

Hablando de la navegación aérea ha dicho el señor Torrejón que el "Graff Zeppelin" no es suficiente para la navegación trasatlántica, pues se precisa uno más grande, más fuerte y de marcha más rápida.

Para la línea aérea Sevilla - Buenos Aires —agregó—se construirá otro, que estará terminado para el año que viene, pues ya ha comenzado a levantar el cobertizo, de mayores proporciones que el del "Conde Zeppelin".

Afirmó que la Exposición de aeronáutica constituyó un gran éxito, especialmente en lo que se refiere a la participación de los Soviets, que presentarán material y gráficos muy interesantes.

Añadió que celebró una conferencia con el alcalde de Berlín para saludarle en nombre del Ayuntamiento de Madrid y que con tal motivo tuvo ocasión de oir grandes elogios dedicados al ingeniero señor La Cierva.

EL CONSEJO DE ENLACE DE LAS EXPOSICIONES

MADRID, 1.—Ayer por la mañana, bajo la presidencia del ministro del Trabajo, se reunió el Consejo de enlace de las Exposiciones de Sevilla y Barcelona. Asistieron a la reunión los señores Cruz Conde, marqués de Foronda, Montaner y Frías. Los reunidos se ocuparon de la respuesta dada por las Compañías ferroviarias a la propuesta formulada por el Consejo, respuesta que es favorable.

Se establecerá un ferrocarril directo de Lisboa a Sevilla y otro de Barcelona a Sevilla, y se concederán billetes de ida y vuelta desde cualquier punto de España con importantes rebajas.

Se enteraron también los reunidos de la comunicación enviada por la Dirección de Aduanas sobre el régimen de excepción que se seguirá con las mercancías destinadas a las citadas Exposiciones, y se acordó que la pequeña emisión de libros destinados a la propaganda de ambas Exposiciones sea puesta en circulación a la mayor brevedad.

No se sabe cuándo se celebrará la próxima reunión del Consejo de enlace, pues todo depende de unos importantes documentos que se están esperando.

TELEFONOS DE LA VOZ

Dirección y Redacción	**10-989**
Administración y Talleres	**10-024**

COSAS QUE PASAN

Entre las opiniones que se han emitido en pro y en contra del proyectado impuesto —nada más que proyectado— sobre la estancia del forastero, hay una verdaderamente luminosa. Tan luminosa como impracticable. No llega su autor a la creación del premio de constancia a los forasteros, con cuantía ascendente según el número de días que permaneciesen en la ciudad, pero propone que lejos de cobrar nada se les proporcionen todos los mayores obsequios que sean posibles.

Pero al mismo tiempo que preconiza las ventajas que proporcionaría a San Sebastián la afluencia de enormes contingentes de forasteros, tanto españoles como extranjeros—suponemos que no querrá excluir a los extranjeros— pide que se establezca un impuesto, que pudiera llegar hasta ser de dos mil o más pesetas, a los españoles que se marchen al extranjero. ¡Arma de dos filos se llama esta figura!

Claro está que el patriotismo es una cosa muy sagrada y el patriotismo aconseja dejar el dinero en la propia patria, pero es que se abusa un poquito del concepto de patriotismo, mucho más desde que es una aspiración del hombre—y de la mujer— el que "no haya fronteras".

¿Dónde iba a cobrarse ese impuesto de las dos mil y más pesetas? ¿En los gobiernos civiles al extender los pasaportes? ¿En los puentes internacionales al atravesar la frontera? Creemos que debiera cobrarse en los puentes y que no valdrían disculpas, diciendo que iban a darse un paseo y a tomar el te. Porque "a lo mejor" declaraban eso y se estaban tres o cuatro meses.

Pero, ¡ay!... ¿y las represalias? ¿Sería un absurdo el suponer que del lado de allá de los puentes internacionales no establecieran un impuesto análogo a los que quisieran venir a ver lo bonito que es San Sebastián y a darse un paseo por los lugares más pintorescos de Guipúzcoa?

Pues en ese caso, habíamos matado esa simpática inmigración de extranjeros que vienen todos los días, incluso en el invierno, en varios autobuses conduciendo señores y señoras graves y damitas lindas y elegantes. Creemos que hay que meditarlo mucho. Y además corríamos el riesgo de que al pedir la implantación del impuesto, no nos hicieran mucho caso.

⁂

Otros cuantos compases de espera. Bien es verdad que se trata de música y ello resulta natural.

Hace tiempo—¡mucho tiempo!— que se trató de la conversión en Conservatorio de Música guipuzcoano, de la actual Academia Municipal de Música. Se hicieron presentes las grandes ventajas que ello reportaría a la cultura musical del país, ya muy desarrollada; se estimó que debieran tener validez oficial los títulos que en él se expidiesen, exactamente igual que la tienen los que expide el Conservatorio de Madrid; se vieron con claridad meridiana, las ventajas que ello reportaría a los alumnos y a sus familias, que no tendrían que mandar sus hijos a Madrid, para que "los preparasen"... Tardó mucho tiempo en fructificar la semilla, parecía que se trataba de cosas que ocurrían en otro planeta y solamente de vez en cuando se oía a algún señor de la Junta auxiliar de la Academia: ¡Hombre, sí; no estaría mal eso; hay que estudiarlo! Y así pasaban, no los meses, sino los años.

¡Por fin! cuando Vizcaya consiguió lo mismo que aquí, ni siquiera se estudiaba, cayeron en la cuenta de que no se perdería nada, ni siquiera el tiempo que se emplearía en hacer ese estudio. Y se pusieron manos a la obra.

Muchos meses, muchas reuniones, muchos asesoramientos y no pocos disgustos internos, costó el hacer el reglamento del Conservatorio de Música guipuzcoano, pero como la voluntad de Dios es infinita y todo —hasta los pleitos donde se ventilan grandes intereses— tienen fin algún día, también lo tuvo la redacción del reglamento, que acompañado de un informe "muy bien puesto", se presentó, flamante a pesar de los tiempos que hacía que había nacido su primer artículo, al último Pleno Municipal, donde fué este asunto el único que tropezó.

Un señor concejal pidió que el reglamento pasara a estudio de "más señores". No es que se opusiera a la idea de la conversión, pero no estaba conforme con la forma. ¡A ver si vamos a poner en moda eso de apartarnos del fondo para fijarnos en la forma!

El resultado fué que el dictamen, el reglamento, los estudios, todo volvió al seno de la Comisión, a la que se agregaron, en calidad de técnicos los señores Orueta y Doñate, a quienes sería injusto negar, ni siquiera regatear, sus conocimientos en la materia.

Estamos, pues, como hemos dicho al principio, en otro compás de espera. Pero esperamos que la partitura no quede olvidada en ese armario de muchas llaves que hay en el Ayuntamiento y donde se guardan los proyectos que no se quieren realizar.

¡Que seamos tan desgraciados que las cosas más interesantes sean las que sufren más dilaciones!

¡Porque, miren ustedes que ese teatro Principal!..

GORROCHA.

DONOSTIA UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN

Anécdotas y episodios guipuzcoanos

San Nicolás de Tolentino.... y de Lastur

No consigna la historia de este bienaventurado si entre los dones que le concedió la Divina Providencia figuró el de la ubicuidad. Debió concederle esta gracia. Sólo así podrían estar acordes italianos de Tolentino y guipuzcoanos de Lastur.

Sabe el lector que Tolentino es un pueblo de la región de Las Marcas en Italia. No ignora que Lastur es una barriada de Deva. Tolentinos y lastureños festejan a San Nicolás el día 10 de septiembre como a santo Patrono y a nacido en sus respectivas jurisdicciones.

No se te ocurra, lector, poner en duda el origen devarra del santo ante ningún hijo de Lastur, y sobre todo en el propio Lastur, porque lo menos que te sucede es que te suelten algún añojo, utrero o novillo de los criados en aquellas alturas para lidia en plazas pueblerinas.

No; no dudes de que San Nicolás Tolentino nació allí, en aquel caserío medio destruído por la intemperie, en el que, sin embargo, se conservan labrados en piedra restos de señoriales blasones.

No hay orador sagrado que vaya a predicar el día de la fiesta patronal que no proclame y glorifique el natalicio de San Nicolás Tolentino entre las cuatro pétreas paredes del ruinoso caserón. Hay que mantener viva la fe e incólume la tradición.

Son bastantes los guipuzcoanos que empalman las fiestas de la Natividad de la Virgen que se celebran en Cestona con las que en honor a San Nicolás ofrece Lastur. Tienen éstas, en su parte profana, un carácter especial, aparte la obligada comilona, de íntima hospitalidad, de generosa comunión de sentimientos...

Merecen la pena de emplear siete cuartos de hora en remontar repechos desde Deva, cuyo extenso término municipal, tierra adentro, brinda a las gentes andariegas ocasión de ejercitarse en saludable gimnasia.

La efigie de San Nicolás venerada en la capilla no es la primitiva. Desacertado en su obra estuvo el imaginero autor de aquélla. Tanto, que un alma devota y dadivosa hizo tallar en madera un San Nicolás que sustituyese al que llevaba muchos años, acaso siglos, presidiendo el altar y moviendo a cerrar los ojos para no verle a los fieles que iban en súplica de milagrosa intercesión.

Más feliz de inspiración resultó el autor de la segunda imagen. No incita ésta a cerrar los ojos; al contrario, mueve a devoción, inspira confianza, despierta emoción.

Pasó a ocupar un rincón de la pequeña sacristía el primer San Nicolás. Los años transcurrían, la polilla, asociada a las arañas y al polvo, acumularon injurias sobre la santa figura, y, movido a noble conmiseración, el sacerdote que regía el templo, y no sé si previa consulta a la superioridad, determinó lo más procedente, en evitación de nuevas profanaciones del abandono y el tiempo: reducir a cenizas la imagen.

Pero cuando ordenó el auto de fe, el sacristán opuso una rotunda negativa. No serían sus manos pecadoras las que diesen fuego al venerado santo de Lastur.

Igual resistencia opusieron el monaguillo y, uno por uno, los vecinos todos del barrio; y, en fin, algo de indefinible y misterioso temor debía palpitar en el ambiente, ya que el mismo cura no se decidió a hacer lo que tan fácilmente podía consumar él sin ayuda de nadie.

Otro sacerdote pensó que realmente resultaba violento arrojar al santo a una hoguera. El triste espectáculo, inquisitorial por el procedimiento, podía atenuarse reduciendo a pedazos la efigie antes de encender la hoguera.

Tampoco el sacristán de entonces se prestó a descargar los golpes de hacha sobre el pobre San Nicolás.

Entonces fué el propio sacerdote quien, santiguándose y haciendo de tripas corazón, empuñó el hacha y descargó el único golpe sobre la imagen.

Unico fué, porque el mango de la tajante cuchilla quedó roto por su centro longitudinal...

¿Habrá que decir que se tuvo por maravilla providencial el accidente, y que el despedazamiento y quema quedaron definitivamente desechados? Se adivina.

Desde entonces el fervor lastureño por su San Nicolás Tolentino se ha redoblado, en virtud del episodio del hacha desmangada.

Declarada indestructible la primitiva efigie de San Nicolás, declaración que centuplica la fe de las gentes lastureñas, poco importa que Tolentino recabe para sí la gloria de haber sido cuna del esclarecido y bienaventurado varón.

En todo caso, con investigar dónde murió, el litigio ante el mundo quedará resuelto, porque, según dijo Cervantes, los santos nacen el día que mueren.

En efecto: nacen a la vida humana en cualquiera rincón del mundo, pero a la eterna, a la gloria de Dios, no nacen hasta que dejan la vida de los mortales.

Por ejemplo, Teresa de Cepeda nació en Avila, porque en Avila vino al mundo. Santa Teresa de Jesús nació en Alba de Tormes, porque en Alba de Tormes fué al Cielo y desde ese momento fué santa.

Angel María CASTELL.

UN TELEGRAMA



—Debe estar equivocado; no es para mí...; pero entérate de si ha venido de Marte porque sería, en ese caso, para el Sr. Robinson.

Cine Urumea — Hoy, jueves — Estreno «Emelka»
EL DE LA SUERTE
Creación de OSSI OSWALDA y FRITZ KAMPERS

SE PRECISA PROFESIONAL
solvente Seguros Incendios, para representar Compañía Española en dicho ramo, buen sueldo y comisión. Dirigirse: Apartado 986. MADRID.

Cámara de la Propiedad Urbana de Guipúzcoa

Extracto de los acuerdos tomados en la última sesión

En la última sesión celebrada por la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de la provincia de Guipúzcoa se despacharon entre otros los siguientes asuntos:

Quedó pendiente de resolución un asunto relacionado con los arrendamientos de locales destinados a comercio e industria, hasta tanto se conozca el dictamen de la Comisión nombrada con dicho objeto.

Se nombró una Comisión facultada para dar forma al proyecto de creación del servicio judicial o de desahucios.

Se dió cuenta de que la Cámara había contribuído con la cantidad de 300 pesetas para la suscripción abierta en favor de las familias de las víctimas de la catástrofe del Teatro Novedades de Madrid.

Se aprobó el presupuesto ordinario de ingresos y gastos que ha de regir durante el año próximo, y que se elevará a la aprobación de la superioridad, como está ordenado.

Se dió cuenta de lo tratado en reciente sesión celebrada por la Feria de Industrias del Mar, aprobándose unánimemente las gestiones realizadas en la referida sesión por el presidente de la Cámara.

Se leyó una carta del asociado señor conde de Artaza y se acordó hacer las gestiones pertinentes en relación con las quejas que en la misma formula.

Quedó pendiente de resolución una carta del Centro de Atracción y Turismo.

Se leyó un escrito presentado por el vocal a quien se le encomendó el estudio de lo que paga la propiedad urbana en concepto de contribución municipal en los respectivos municipios de la provincia, y se acordó hacer constar en acta el agradecimiento de la Cámara por la labor realizada.

Se formularon varios ruegos y preguntas relacionados con los propietarios de los extrarradios, con la lectura de los contadores de agua, con la petición formulada por unos señores asociados con respecto al pago de cuotas y con la próxima caducidad del Real decreto de alquileres, que merecieron ser tomados en consideración por la Cámara.

En el Gobierno civil

DOS REUNIONES

El señor Chacón, con quien pudimos conversar unos momentos al entrar en la parroquia de San Ignacio, nos dijo que por la tarde se reunirían, separadamente, claro está y bajo su presidencia, la Junta Provincial de Abastos y la Junta de Protección a la Infancia.

UN DONATIVO

Por el señor alcalde de Eibar fueron ayer enviadas al gobernador civil 851 pesetas, producto de la suscripción allí abierta en pro de los damnificados por las catástrofes del teatro Novedades y del fuerte de Cabrerizas.

Del Municipio y de la ciudad

EL REGRESO DEL ALCALDE

Ayer mañana nos vimos sorprendidos con la presencia del alcalde, señor Beguiristain, en los funerales del doctor Egaña.

Le abordamos y nos dijo que en cuanto recibió la noticia del fallecimiento decidió anticipar su regreso veinticuatro horas, para asistir al entierro del amigo y del funcionario meritísimo.

—¿Va usted a tomar posesión de la Alcaldía?—preguntamos.

—No; hoy tengo que dedicarme a mis asuntos y mañana tomaré posesión. Mientras tanto la desempeñará el señor Pérez Egea.

—¿Y el señor Orueta?

—El señor Orueta se ha ido esta mañana, en el rápido, a Madrid.

Fuímos a la Alcaldía a saludar al señor Pérez Egea, en sus funciones alcaldicias. Nos pareció encontrarlo satisfecho.

Nos dijo que por la tarde asistiría a las juntas que iban a celebrarse en el Gobierno civil y que por la noche asistiría a la Fiesta del Ahorro, que organizada por las Cajas de Ahorros Provincial y Municipal, había de celebrarse en el teatro del Príncipe.

En la Diputación

NO HAY NOTICIAS

En la casa palacio de la provincia, no había ayer ningún señor diputado, a la hora de hacer la información.

Nos dijeron que el vicepresidente, señor Elósegui, estaba en los funerales por el alma del señor Egaña, y efectivamente, allí tuvimos el gusto de verle y preguntarle si tenía alguna noticia que dar, que tuviese carácter de publicable.

Como es natural, el señor Elósegui no tenía ninguna noticia.

COMISIONES

En la Diputación se reunieron ayer por la mañana las comisiones de Caminos y de Fomento.

La reunión de hoy de la Comisión Provincial, se celebrará mañana.

EL «ELCANO»

El presidente accidental de la Diputación, señor Elósegui, ha recibido un cablegrama fechado en Cap-Town, que dice así:

«Fondeamos sin novedad. Muchos recuerdos.—Comandante del «Juan Sebastián Elcano», Mendivil.»

NOVIEMBRE

Que todo el mundo sabe que es un mes "que empieza con Todos los Santos y acaba con San Andrés."

Ya estamos en noviembre: el mes luctuoso en que se conmemora la festividad de los difuntos, se va al cementerio a visitar las tumbas de las personas queridas y para distraerse, se va al teatro a ver a Don Juan Tenorio, poner la mano en la faz de su respetable padre, engañar doncellas, asesinar ancianos y desafiar a los muertos, después de insultarlos gravemente. ¡Un plan!

Antes, las personas incultas y que padecían de sed abrasadora, tenían el consuelo de llorar sus penas y luego secar sus lágrimas con la servilleta en que llevaban envueltas la tortilla de escabeche y la bota llena de vino, para poder resistir el dolor cabe la tumba de la dulce esposa que allí descansaba... por completo. Pero desde que entre la cultura y los de Seguridad rompieron con aquella tradición, este primer día de noviembre no cabe duda de que ha perdido carácter.

Noviembre hace el número once entre los doce meses del año y tiene treinta días nada más. Sin embargo, a muchos les parece largo: sus razones tendrán.

Antiguamente—de esto debe hacer muchos años— se le representó bajo la figura de un sacerdote de Isis, como los de "Aida" y "La corte de Faraón, cuyo sacerdote iba vestido con una túnica de lino, con la cabeza calva y apoyado en un altar, sobre el que se apoyaba la cabeza de un animal que no queremos citar, animal que se sacrificaba a la diosa Isis en el mes de noviembre. Rasgaremos el velo del misterio diciendo que el animal sacrificado, era un cabrito.

Ahora, los modernos—nosotros no nos metemos en nada; conste— lo representan bajo la forma de un personaje vestido de hojas secas—una especie de Robinson— con una mano apoyada en el signo de Sagitario; otra, sosteniendo un cuerno de la abundancia, pero del cual no salen más que raíces, y la tercera, apoyada en la cadera izquierda.

Por no tener, no tiene más que un refrán: "Noviembre y enero, tienen algún tempero", que quiere decir que estos dos meses se hallan igualmente distantes del trópico de Capricornio.

Este mes de noviembre en que hemos entrado, tiene cuatro domingos nada más y un día festivo, que es hoy, día de Todos los Santos. Quedan, pues, veinticinco días de trabajo, para los que trabajan, pues hasta el día de San Martín, ese día que les llega a todos los sabrosos animalitos "de la vista baja", cae este mes en domingo. Aunque San Martín no es festivo, los del simpático barrio lo hacían.

En noviembre, no hay costumbre de celebrar corridas de toros en San Sebastián. Como diversiones tenemos las que tienen en todas partes: al aire libre, el football, y bajo techado, todo lo que se quiera: dominó, tute y más en los cafés; pelotas en los frontones, películas en los cines y arte teatral en el Victoria Eugenia. Si no llueve, los domingos a mediodía, música en el Bulevar.

He ahí—hecha "a la pluma"— una fotografía del noviembre en que hoy entramos. Dichoso mes

"que empieza en Todos los Santos
y acaba con San Andrés".

La lucha moderna

El exceso de trabajo y la sobreactividad que invertimos en las luchas modernas nos obligan a gastar más energía nerviosa de la que en realidad podemos desarrollar. Ello engendra una debilidad que al aniquilar nuestro organismo, nos priva de un sueño tranquilo y reparador y de una nutrición normal. Tales estragos se curan radicalmente con el uso del tónico "Hipofosfitos Salud," aprobado por la Real Academia de Medicina y el único que en su cerca de medio siglo de existencia no ha podido sustituirse cuando se trata de combatir la neurastenia hipocondría, dolor de cabeza y temblor de piernas. Es reputado el mejor y el más económico porque contiene mayor cantidad de Jarabe. Pedid Jarabe Salud para evitar imitaciones

TELEFONOS DE LA VOZ
Dirección y Redacción 10-989
Administración y Talleres 10-024

DONOSTIA UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN

INFORMACION GENERAL EXTRANJERA

El presidente Irigoyen intervendrá personalmente para solucionar la huelga de los dockers argentinos

Se asegura que Nobile está sometido a medidas vejatorias. - Una grave escisión en el partido nacionalista germano. - Se quiere publicar la correspondencia privada de la difunta emperatriz de Alemania, madre de Guillermo II

BUENOS AIRES, 31.—Han surgido nuevas dificultades para la solución de la huelga de cargadores del puerto.

El presidente de la República, Sr. Irigoyen, intervendrá personalmente para ver si puede poner término al conflicto. (Argos)

LOS NACIONALISTAS ALEMANES

BERLIN, 31.—Cuando fué elegido el doctor Hugennerg, presidente del partido nacionalista alemán, se manifestaron bien claramente serias escisiones en el seno del partido.

Hoy se ha sabido que 28 diputados moderados y doce diputados de los Sindicatos nacionalistas, se han constituído en fracción parlamentaria independiente, eligiendo como jefe del nuevo grupo nacionalista a Lindeiner Wildau.

Con esto el partido nacionalista quedará reducido en el Reichstag a 38 puestos.—(Argos).

UN NUEVO DISGUSTO PARA EL EX KAISER

LONDRES, 31. — Sir Federico Ponsonby ha anunciado que piensa publicar la correspondencia privada de la difunta emperatriz de Alemania, madre de Guillermo II, que le entregó dicha soberana cuando se encontraba a punto de morir.

El ex kaiser se ha puesto furioso al enterarse del propósito del mencionado sir Ponsonby y le ha amenazado con recurrir a los Tribunales para impedir dicha publicación, temiendo, sin duda, que en estas cartas aparezcan juicios poco favorables para su persona, pues sabido es que se llevaba muy mal con su madre.

Sir Ponsonby ha contestado que las cartas se las regaló la reina alemana para que hiciese de ellas el uso que creyera conveniente, y que, por consiguiente, no desiste de publicarlas.

¿NOBILE, CASTIGADO?

ESTOCOLMO, 31.—Una información privada procedente de Roma asegura que el general Nobile se encuentra en situación de reemplazo, y puede considerársele prácticamente como retirado de la vida militar.

Además, se le ha prohibido marchar de Roma sin autorización especial, recibir a periodistas, exhibirse en los sitios públicos y escribir artículos referentes a su expedición polar.

LONDRES, 31.—Comunican de Riga que las noticias que se reciben de Rusia indican que la situación es en extremo inquietante. Escasean los alimentos de primera necesidad.

La política de represión que sigue Stalin ha creado grandes dificultades y un hondo malestar, temiéndose que acabe por producir graves acontecimientos.

Entre el elemento militar es donde es más grande la inquietud, hasta el extremo de que Stalin ha destituído a muchos jefes que son partidarios de las teorías derechistas de Rykoff, poniendo en sus puestos hombres de toda la confianza del dictador.

De cuarenta y un funcionarios de determinado centro, treinta y nueve han sido objeto de medidas disciplinarias.

En el distrito de Arkangel el Gobierno ha hecho proceder a una información en los establecimientos gubernamentales y doscientos funcionarios han sido declarados cesantes. Esto es el principio de una depuración en masa.

Han honrado a dos héroes

MADRID 1.º—Comunican de Melilla que ayer se verificó el traslado de los restos de los capitanes José Rosado y Manuel García Agulló, muertos heroicamente, en acción de guerra y al frente de sus tropas, en los años 1920 y 1921, respectivamente.

El traslado se hizo desde el lugar donde reposaban al panteón de héroes.

Al acto asistió el heroico teniente coronel Muñoz Grande.

Se ha quemado una fábrica de mantas

MADRID, 1.—En Palencia se ha declarado un formidable incendio en la fábrica de mantas, propiedad de David Rodríguez. El fuego redujo a cenizas el inmueble.

Llegada de tropas

MADRID, 1.—En el "Raimundo Lulio" llegaron ayer a Cádiz los soldados del regimiento de Cazadores de Africa, núm. 78, que fueron recibidos muy cariñosamente y espléndidamente obsequiados.

Dr. Irigoyen
MEDICO DENTISTA
FUENTERRABIA, núm. 19

Por querer poner paz, le hieren

MADRID, 1.—Cerca de Vigo, en el poblado de Santa Tecla, promovieron reyerta Antonio Quintela y Braulio de Pablo. Cuando se estaban agrediendo, intervino, para poner paz, Fernando Quintela, pero le agredió Antonio, molesto por su intervención y le produjo heridas de importancia.

"La Voz" en Irún

DESPEDIDA DE SOLTERO

El domingo celebró con una cena su despedida de soltero, en el restaurant Concha, de Fuenterrabía, nuestro particular amigo Mauricio Sanz, que en breve contraerá matrimonio con la bella y distinguida señorita Carmen Jáuregui, de Fuenterrabía. El número de comensales fué de un centenar, y durante la cena, en la que reinó la alegría y el buen humor, se hicieron fervientes votos por la felicidad de los novios, a los que nos complacemos en hacer presente nuestra cordial y efusiva enhorabuena con motivo de su próximo enlace.

— BONITO EN ESCABECHE —
Conservas Garavilla. — Bermeo

LOS BILLETES DEL PARTIDO SUSPENDIDO

La Directiva del Real Unión ha acordado canjear los billetes adquiridos para el partido suspendido el domingo anterior por causa del mal tiempo, pudiendo los poseedores de los mismos verificar la devolución en la secretaría del club hoy y mañana, viernes, de seis a ocho de la noche.

FALLECIMIENTO

Ha fallecido en Puebla de Sanabria don José Villarejo, padre político de nuestro particular amigo don Marcelo Angoso, quien con tan triste motivo salió en automóvil para dicho punto.

Le hacemos presente la expresión de nuestra sincera condolencia.—**Corresponsal.**

Se vende
carril en muy buen uso, de 14 y 16 kgs. metro lineal. Razón: Venancio Ostolaza, 31 de Agosto, 5.

R. Sáenz Alonso
OCULISTA
Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6
BOULEVARD, 11, tercero.

Se liquida
una partida de muebles, dos meses de uso; hay buen surtido y muy barato.
San Martín, 48.—San Sebastián

LAS HAZAÑAS DE LA AVIACION

El "Conde Zeppelin" regresa a Europa, después de otro magnífico vuelo trasatlántico

Se supone que aterrizará en las primeras horas de la mañana de hoy en Friedrichshafen La noche del martes, al cruzar por Terranova, sufrieron duro temporal de viento, lluvia y granizo. - A las 11,21 voló sobre el Golfo de Vizcaya

LONDRES, 31.—Un mensaje de T. S. H. del vapor holandés "Westerdik", dice que a las 0'15, hora de Greenwich, encontrándose a las 48º-47' Norte y 22º-3' Oeste, vió pasar al "Conde Zeppelin" dirigiéndose hacia el S. E. con buen tiempo y viento Norte.

Según este mensaje, el dirigible se encontraba entonces a 560 millas al Oeste de la extremidad S. O. de Irlanda.—(Argos.)

⁂

LONDRES, 31.—El vapor "Rydan" envió un mensaje a las 0 y 45, señalando haber visto al zeppelin en idéntica posición que lo apercibió el buque "Westerdik".—(Argos.)

DETALLES DEL VIAJE SOBRE EL ATLANTICO

FRIEDRICHSHAFEN, 31.—Se han recibido durante la mañana dos mensajes de T. S. H. del comandante Eckener en los que dice que se encuentra a 1.000 kilómetros al Oeste de las costas de Irlanda, a las que espera dar vista a las once de la mañana, que todo va bien a bordo, que lleva una velocidad media de 110 kilómetros por hora y que espera llegar al aeródromo de Friedichshafen en las últimas horas de la tarde de hoy, día 31.

Añade que en la noche del martes, al cruzar por Terranova, sufrieron un duro temporal de viento, lluvia y granizo.—(Argos.)

EL VUELO SOBRE EL GOLFO DE VIZCAYA

LONDRES, 31.—El Ministerio del Aire británico ha hecho saber que a las 11 y 21 el "Conde Zeppelin" volaba sobre el golfo de Vizcaya.—(Argos.)

UNA DEVIACION FORZOSA EN LA RUTA

MADRID, 31.—Por la tarde, a primera hora, se recibió un mensaje de T. S. H" dando cuenta de que el "Conde Zeppelin" había encontrado depresiones atmosféricas en el S. de Irlanda y que por ello se había visto obligado a desviar su ruta, siendo posible que entrase en el continente europeo por la región de Burdeos.—(Argos.)

ACERCANDOSE A BREST

BURDEOS, 31.—A las 3 y 20 de la tarde el puerto de T. S. H. de Bouscat interceptó un radiograma de un navío dando cuenta de haber visto al "Conde Zeppelin" a los 46º-56' latitud N. y 6.º-31' longitud O., situación que viene a ser unas 125 millas al S. O. de Brest —(Argos.)

LOS INGLESES QUERIAN QUE EL ZEPPELIN PASASE SOBRE LONDRES

FRIEDRICHSHAFEN, 31.—Se han tomado todas las disposiciones necesarias para un posible aterrizaje nocturno del "Conde Zeppelin."

Un mensaje de T. S. H. del comandante del dirigible dice que a menos de un cambio imprevisto en las condiciones atmosféricas trataría de volar sobre el golfo de Gascuña y entrar en Francia por la costa de Brest. Añade que es posible que vuele sobre París, y que había recibido un mensaje de las autoridades aéreas británicas invitándole a que pasara sobre Londres.—(Argos.)

EN DIRECCION A NANTES

PARIS, 31.—La estación de T. S. H. del aeródromo de Le Bourget entró en comunicación a las 4 y 45 de la tarde con el "Conde Zeppelin", que se encontraba entonces a 180 millas al Oeste de Nantes.—(Argos.)

LA ENTRADA SOBRE FRANCIA

FRIEDRICHSHAFEN, 31.— El comandante del "Conde Zeppelin" ha radiotelegrafiado a las ocho de la noche avisando que a las 5 y 35 pasó la costa francesa por la desembocadura del Loira, con lo que ha completado su parte de vuelo transoceánico.—(United Press.)

EL PASO SOBRE TERRITORIO FRANCES

NANTES, 31.—A las 6 y 43 de la tarde se ha visto al "Conde Zeppelin" volando a una altura de 300 metros sobre el barrio de la Tremisigniére de Nantes.

Marchaba en dirección E., a una velocidad de 80 a 90 kilómetros por hora, y llevaba encendida la camareta de proa.—(Argos.)

⁂

TOURS, 31.—A las 8 y 20 de la noche ha pasado sobre esta ciudad el "Conde Zeppelin", oyéndose claramente el ruido de sus motores.

El dirigible describió una semicircunferencia sobre la ciudad y continuó su vuelo.—(Argos.)

⁂

PARIS, 31.—A las 22 y 15 se señaló la presencia del "Conde Zeppelin" a 120 kilómetros del aeródromo de Le Bourget.—(Argos.)

ACERCANDOSE A LA FRONTERA SUIZA

FRIEDICHSHAFEN, 31.—A las doce de la noche se ha recibido un radiotelegrama del comandante Eckener diciendo que el "Conde Zeppelin" se encontraba en aquel momento a 160 kilómetros de la frontera suiza.—(Argos.)

LA HORA DEL ATERRIZAJE EN FRIEDICHSHAFEN

FRIEDRICHSHAFEN, 31.—Las noticias que se reciben del paso sobre Francia del "Conde Zeppelin" indican que lucha con vientos contrarios, por lo que no se espera que llegue a Friedrichshafen hasta la madrugada del día primero de noviembre.—(Argos.)

FRIEDICHSHAFEN, 31.—Se espera que el "Conde Zeppelin" llegue a Friedrichshafen entre cuatro y cinco de la madrugada del día primero y se supone que esperará a que se haga de día para realizar la maniobra de aterrizaje.—(United Press.)

Teatro Trueba Hoy, irremisiblemente, últimas proyecciones de
"EL CIRCO" por **CHARLOT**
Tarde, a las cuatro, seis menos cuarto y siete y media. Noche, a las diez y cuarto

Buñuelos de Viento y Huesos de Santo
con varios Rellenos
Panellets a la catalana
La Mallorquina
Idiáquez, 8

Magnífico regalo de REYES
PEDRO MADRAZO - Urbieta, 9-San Sebastián
Según costumbre de años anteriores, esta Casa regalará a todos sus favorecedores por cada PESETA de su compra, un número para el sorteo de un magnífico regalo, consistente en
Un edredón de seda.-Una mantelería de hilo
Una alfombra.-Doce almohadas.-Doce sábanas
Una colcha.-Una manta de lana
ESTE SORTEO SE VERIFICARA EL 6 DE ENERO DE 1929
TEJIDOS Y NOVEDADES. CAMISERIA Y SASTRERIA. ENORME SURTIDO EN PAÑOS PARA ABRIGOS

Piezas legítimas FIAT
No exponga su coche FIAT a graves averías o rápidos desgastes comprando en otros sitios piezas dc cuya legitimidad no esté V. completamente seguro
Las únicas piezas de recambio legítimas las venden:
DAMBORENEA HERMANOS
Almacenes, GARAGE "FIAT" Teléfono 12.152

El suceso de Barcelona

Dos versiones opuestas de la agresión a una modista

MADRID, 1.—Dicen de Barcelona que el agresor de la modista, suceso de que dimos ayer cuenta, Augusto Torcaz, ha declarado que recibió una carta citándole en la plaza de Letamendi y que, como tiene muchos enemigos, acudió temeroso a la cita. Vió llegar a una mujer con un hombre y éste le agredió, acompañándole en la agresión la mujer que le acompañaba. Entonces sacó una pistola e hizo un disparo, poseído de temor.

El relato del novio de la modista agredida, Francisco Picarm, es absolutamente contrario. Dice que cuando iba con su novia, Torcaz sacó la pistola y disparó contra Teresa, sin mediar palabra. Lo mismo ha declarado Teresa.

El agresor ha ingresado en la cárcel.

El gremio de hoteleros

Los comisionados donostiarras

Mañana saldrán para Madrid los señores don Juan Echave y don Manuel Carrión, comisionados por el gremio de hoteleros de San Sebastián y la provincia para tratar, en unión de sus compañeros de Alava y Vizcaya, cerca del Gobierno de los asuntos relativos a los Comités paritarios.

Han caído ocho ladrones en una "redada"

MADRID, 1.—La Policía barcelonesa hace estas noches «redadas» para capturar a los muchos ladrones que desde hace algún tiempo van dejando huella de sus fechorías.

Ayer noche fueron detenidos ocho profesionales del robo.

La reforma arancelaria

MADRID, 1.—Anoche celebraron una conferencia el presidente del Consejo y el señor Castedo. En la entrevista trataron sobre la reforma arancelaria y la necesidad de que la publique la "Gaceta" en determinada fecha.

DONOSTIA UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN

INTERESES DE LA CIUDAD

El alcalde regresa de la corte y nos cuenta...

La II Feria de Industrias del Mar.—El grupo escolar de Atocha.—El ya "famoso" impuesto de estancia

Ayer regresó de Madrid el alcalde, señor Beguiristain. No tomó posesión de la Alcaldía por tener que dedicarse durante unas horas a sus asuntos particulares, y esto dificultaba un poco la labor del reporter, que suponía que el alcalde tendría que contar algunas cosas y que estimaba que era preciso que se las contase, para que el pueblo las conociese.

Una vez más pusimos a prueba la amabilidad del señor Beguiristain y otra vez el alcalde complació al reporter y, dando de lado a sus ocupaciones, en su misma mesa de trabajo de sus oficinas conversó no poco rato y «se confesó»... de lo que podía y debía «confesarse».

Vaya, pues, por delante nuestro agradecimiento, y ahora...

La Feria de Industrias del Mar

Lo cortísima de mi estancia en Madrid me ha impedido ocuparme de todos los asuntos que allí tenemos pendientes; pero no he desaprovechado el tiempo disponible.

En primer lugar visité al presidente para hacerle entrega de una solicitud que le dirigen entidades y fuerzas vivas, después de una reunión que aquí se celebró. En dicha solicitud se pide que el Estado declare «oficial» a la Segunda Feria de Industrias del Mar que se celebrará el año próximo en San Sebastián y que le conceda una subvención.

El presidente, a quien ya había hablado de este asunto en una de sus estancias de este verano, acogió bien el escrito que le elevaban las fuerzas vivas en ello interesadas y prometió estudiarlo con cariño. Por ahora, de eso no hay nada más.

El Grupo Escolar de Atocha

Es asunto que está a punto de terminación. Según las disposiciones que rigen en la materia, San Sebastián tenía derecho a una subvención de diez mil pesetas por cada grado qhe se establezca en el Grupo Escolar. Esta subvención es igual para todos los Grupos escolares de España: pero se asustaron un poco cuando les dijimos que la subvención para el de Atocha tenía que ser de ciento ochenta mil pesetas, ya que el Grupo va a tener nada menos que dieciocho grados, donde tendrán albergue próximamente más de mil escolares de ambos sexos.

Como la generalidad de las subvenciones no suelen exceder de treinta, cuarenta o cincuenta mil pesetas, poco menos que se echaron las manos a la cabeza; pero una vez que estudiaron proyecto, planos y demás, y se convencieron de lo de los dieciocho grados, no tuvieron reparo en conceder la subvención. Ahora está en los últimos trámites y el ministro de Instrucción Pública ha prometido llevar el expediente, ya terminado, al primer Consejo. Claro está que muchas veces suele ser al segundo o al tercero; pero de todos modos será cuestión de días, dentro del mes de Noviembre. Una vez que esto venga resuelto de Madrid, comenzarán las obras, puesto que todo está preparado.

La Escuela Elemental del Trabajo

—¿Qué hay de esto?—le preguntamos—. ¡Porque se dice por ahí que es un lío!

—Pues esto es—nos contestó—un avispero con que se encontró este Ayuntamiento como herencia.

El Estado ordenó que en todas las provincias hubiese Escuelas Elementales del Trabajo y que fuesen las provincias y los Ayuntamientos los que las sostuvieran y las comenzasen por dotar de locales para establecerse.

San Sebastián tenía su Escuela de Artes y Oficios, y yo no quiero que esto sea una censura, pero creo que si se dice que ya había lo que se ordenaba establecer, se hubiera podido continuar como se estaba.

No se hizo, y luego han venido los disgustos. Una disposición regulaba la forma de nombrarse el profesorado y, mediante ella, los profesores de las Secciones de Ciencias de las Escuelas de Artes y Oficios pasarían a formar parte de las Escuelas Elementales del Trabajo, que es lo que ha ocurrido aquí.

Pero las Escuelas de Artes y Oficios siguen, o por lo menos seguían, todas sus enseñanzas prácticas con el mismo personal que tenían.

La enseñanza en la Escuela Elemental del Trabajo no tiene carácter práctico; es científico-industrial, pero no tendrá talleres, que continuarán a cargo de los profesores y maestros de la Escuela de Artes y Oficios.

—¡A ver, a ver, señor alcalde, que me hago un lío!—interrumpimos.

—Quiere decirse que en el mismo edificio actual, que continuará siendo de propiedad del Ayuntamiento, se darán todas las clases: las científicas y las prácticas. Explicado así, se entiende perfectamente.

—Ahora vendrá la parte más sensible—le dijimos—: el dinero.

—En efecto; al implantarse con carácter obligatorio las Escuelas Elementales del Trabajo, el Estado anunció que las subvencionaría. Pero para las treinta y dos Escuelas que ya funcionan en toda España no hay más consignación que la de ciento cincuenta mil pesetas.

—Para papel, tinta y el sueldo del conserje—dijimos—. No les corresponde ni a cinco mil pesetas a cada una.

—El ministro está convencido de que con esa cifra de ciento cincuenta mil pesetas se puede hacer poquísimo, y ante los requerimientos que de todas partes recibe en demanda de mayor subvención, proyecta ampliar esa consignación hasta quinientas mil pesetas. Pero falta que se avenga a ello el ministro de Hacienda.

De todos modos, nosotros hemos sacado la impresión de que el ministro del Trabajo está muy bien dispuesto y aumentará las subvenciones para las Escuelas Elementales del Trabajo de Guipúzcoa.

—Que se confirmen tan favorables pronósticos. Ahora vamos a hablar un poco del asunto de palpitante actualidad, que es el del famoso y ya tan combatido impuesto sobre la estancia de los forasteros.

El impuesto de estancia

—No he tenido ocasión de leer todo lo que se ha escrito sobre esto, pero, por lo que me he podido informar, parece que a mis antecesores les ha parecido mal su implantación.

Yo no tengo ningún interés en que el impuesto se establezca o no se establezca. En lo que yo tengo grandísimo interés es en que la administración de los intereses del pueblo por el Ayuntamiento sea a cara descubierta.

He examinado todos los presupuestos y todos los gastos que en esta materia se han hecho desde que comenzaron los Ayuntamientos del actual régimen y yo no quiero seguir el sistema que algunos años se adoptó.

Durante el primer año hubo juego y no pasó nada. La consignación era la misma que ahora se da al Centro de Atracción y Turismo, pero que entonces corría a cargo de la Comisión de Fomento: cuatrocientas mil pesetas.

Pues bien; el primer año de la explotación del Kursaal por el Ayuntamiento, en vez de cuatrocientas mil pesetas se gastaron ochocientas mil.

El segundo año de la explotación del Kursaal, con la misma consignación oficial en el presupuesto, de las cuatrocientas mil, se gastaron un millón de pesetas. (Entonces fué el reporter quien se echó las manos a la cabeza).

¿Qué cómo se hacía esto? Hipócritamente; quitando de aquí y de allá, por medio de trasferencias de crédito de unos capítulos a otros...

Vine yo a la Alcaldía cerca ya del verano, a mediados de Abril, y me encontré con aquéllo; entonces me decidí a no abrir ninguno de los dos Centros de recreo. No quería que se volviese a gastar el millón de pesetas.

De aquí nació la creación del Centro de Turismo. Una entidad a la que se le dieron las cuatrocientas mil pesetas del presupuesto para que se desligase el Ayuntamiento de funciones que no son suyas, puesto que tiene problemas muchísimo más serios en qué pensar que la organización de verbenas y disparo de cohetes. Esa entidad, el Centro de Turismo, se encargaría de todo lo que fuese atracciones y festejos, grandes y chicos, con las cuatrocientas mil pesetas que le daba el Ayuntamiento y las aportaciones que se pudieran encontrar. ¡Aportaciones!

A la hora de pedir, queremos que aquí se hagan las cosas como en Niza, en Douville, en Trouville...; pero a la hora de aportar la ayuda económica, nos sentimos en Getafe. Baste saber que un gremio a quien más afectan los festejos, ofreció cincuenta pesetas, y entre las suscripciones del comercio no llegan a dos mil quinientas pesetas anuales.

Aparte de esto, ¿es obligación del Ayuntamiento la organización de festejos para atraer forasteros? Yo creo que no.

La obligación primordial del Ayuntamiento para la atracción de forasteros y que estos forasteros se queden y vuelvan otro año es la de tener espléndidamente dotados los servicios municipales: la pavimentación, la limpieza, la higiene, el alumbrado, el agua, el servicio de incendios, la vigilancia, el cuidado de los paseos y jardines, etc., etc. Esa es la obligación de los Ayuntamientos. La organización de los festejos debe correr a cargo de quienes con los festejos se benefician. ¿Con la ayuda material del Ayuntamiento? Perfectamente; pues ahí está la ayuda del Ayuntamiento en forma de cuatrocientas mil pesetas.

Con estas pesetas apenas hay más que para los festejos grandes: circuito, carreras de caballos, regatas... y apenas queda nada para otras cosas.

¿Que quieren que el impuesto se establezca? Muy bien; así se podrán organizar más atracciones y más festejos.

¿Que no quieren que se establezca? Pues que se las arregle el Centro de Turismo como pueda; pero con las cuatrocientas mil pesetas nada más. Sin trasferencias de crédito. Mientras yo ocupe este puesto, a mí no me ocurre lo que ocurrió los años 1925 y 1926.

Lo que yo no comprendo—siguió diciendo el alcalde—es esos aspavientos que se han hecho fuera de aquí merced a noticias erróneas o mal interpretadas que se han mandado desde aquí.

Este impuesto se cobra en todas partes; ahora mismo lo he pagado yo en Madrid y sabemos que se cobra en todas partes, incluso en las poblaciones y playas que quieren ser rivales de San Sebastián.

En Barcelona, no solamente se cobra el impuesto que se llama de Beneficencia—que se llama así, allí y en todas partes—sino que cobran otro impuesto, de carácter municipal, del cuatro por ciento del importe de las facturas de hoteles, fondas, etcétera.

En Sevilla—y esto y es muy significativo—, donde se van a atraer a centenares de miles de forasteros—, cobran ya el impuesto que se llama de Beneficencia: pero desde el 1.º de Enero próximo se establece otro impuesto sobre el viajero, llamado de «Tasa de la Exposición», o un término parecido. Y al nuevo Hotel Alfonso XIII le han impuesto un formidable gravamen por apertura, que, naturalmente, caerá sobre los clientes. Pero parece que lo que está bien en otras partes, está mal aquí...

⁂

Nos despedimos del señor Beguiristain y directamente vinimos a verter sobre las cuartillas nuestra impresión.

Creemos haber reflejado fielmente, si no las palabras, los conceptos. Si ello no es así, haremos las aclaraciones «a que haya lugar».

GORROCHA.

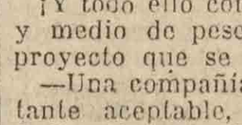
Cine-Frontón Urumea

"EL DE LA SUERTE".—Este es el título de la extraordinaria producción cinematográfica de la marca "Emelka", edición 1928, que se estrenará hoy jueves en el Urumea.

La graciosísima "estrella" Ossi Oswalda y el gran actor Fritz Kampers, hacen las delicias del público en este magnífico film.

En tal día como hoy

San Sebastián hace treinta años



1.º DE NOVIEMBRE DE 1898

El inolvidable "Aemece" publicaba en estas mismas columnas, a las que tanto interés y amenidad daba, una interviú con don Ramón Luis de Camio, acerca del proyecto de construcción en la Zurriola de un gran edificio que sería algo, un poquito menos que fantástico. La base era un gran teatro, pero no donde está hoy enclavado el Victoria Eugenia, sino donde lo está el Hotel María Cristina, en línea con la calle de Bengoechea y con la fachada principal, mirando al Hotel Ezcurra.

Sería un teatro con más de quinientas butacas—entonces cifra exagerada— palcos, plateas y mil doscientas localidades "de arriba".

Habría un jardín de invierno, encristalado, como en Niza, Montecarlo, Burdeos y París. En el ala opuesta—lado de la estatua de Oquendo— habría salones para conciertos y exposiciones artísticas e industriales, Cámara de Comercio, sala para cotizaciones de Bolsa, Museo Provincial, Escuelas prácticas de obreros, Cajas de socorro mutuos para obreros, Academia de Bellas Artes, etc., y en la gran fachada a la calle de Oquendo un gran paseo de invierno.

¡Y todo ello con un presupuesto de millón y medio de pesetas!... Pero... ¡otro bello proyecto que se quedó en proyecto!

—Una compañía de ópera, que decían bastante aceptable, había pedido los teatros Bellas Artes y Principal. Era casi seguro que debutase el 12 en Bellas Artes y el 25 en el Principal, pues hasta ese día no estarían terminadas las obras.

—En Bellas Artes estaba terminándose de montar el órgano—que tan trágico fin tuvo—y que iba a ser inaugurado por el famoso organista de París, Mr. Guillmaut, que entonces era el mejor organista del mundo... organizado.

—En la Academia de Música de Bellas Artes, que fué la precursora de la actual Academia Municipal de Música, había una matrícula de 210 alumnos. En armonía había 44, entre ellos una señorita con una voz prodigiosa, y el resto de los alumnos eran de solfeo. La turbamulta del do-mi-sol-do.

—Una mujer de Cegama que se llamaba Juana—detalle muy importante— vino a la ciudad a comprar algunos "enredicos" y distraídamente, tomando un "blanco" aquí, un vermouth sin anchoas, allá, y un chacolí acullá, agarró una "papalina"—prenda femenina— de las de "agárrate y no te menees". Con tanta libación, doña Juana se volvió loca y le dió por armar tal trifulca en la vía pública, que aquello parecía una película de las primeros que se presentaron en los cines y en las cuales todo el mundo corría y derribaba los puestos de vendedores ambulantes, colocados allí previamente.

—La película terminó llevándose los celadores a doña Juana a la "ispeción".

—En tal día como hoy, hacía cinco años justos de la espantosa catástrofe del "Cabo Machichaco", en Santander.

—Llegó de Zaragoza el estudioso joven don Julián Lojendio, con su título de abogado, recién conquistado.



¿Qué fuerzas malignas son éstas que sin cesar punzan nuestros oídos y nos hacen sentir por todo el cuerpo el escalofrío del dolor? Nada más terrible que este dolor de oídos con el que nos sentimos transportados a un infierno imaginario en el que los diablos invisibles se entretienen martirizándonos. ¿Pero cómo librarnos de este dolor? Aquí está la

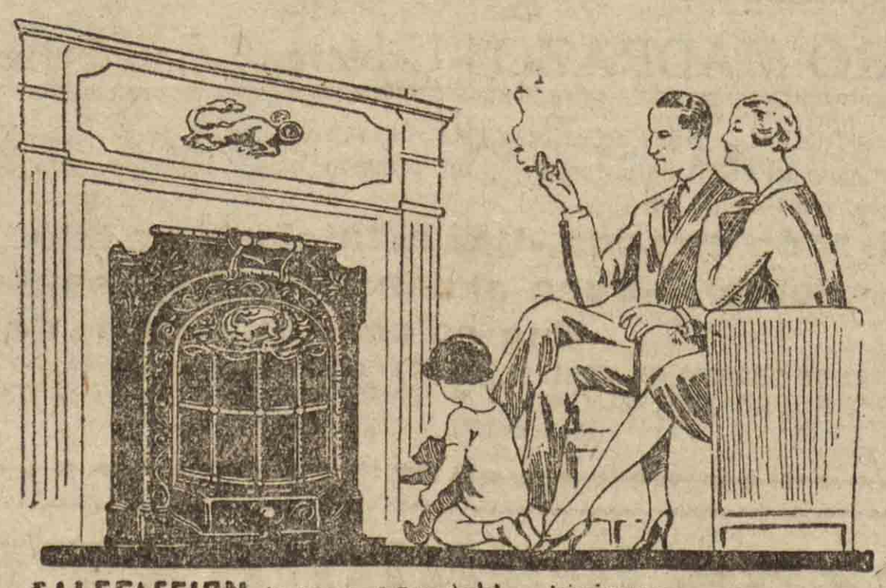
CAFIASPIRINA

el remedio infalible no sólo contra estos dolores, sino contra las neuralgias, dolores de cabeza, de muelas, así como también contra los que acompañan a las molestias periódicas de las señoras.

Levanta las fuerzas, no ataca el corazón ni los riñones y no causa sueño

Desconfiad de las tabletas sueltas.





CALEFACCION, la mas agradable . higienica . economica y elegante es la salamandra "E. CHABOCHE"
Duración de carga 24 horas
Venta . Instalación Reparacion y piezas de recambio
POLICARPO DIEZ
MIRACRUZ 6 y 8. TELÉFONO 11.792.
SAN SEBASTIAN
Desconfiar de las imitaciones y exigir siempre la autentica SALAMANDRA E. CHABOCHE

DONOSTIA UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN



EL MUNDO VISTO CON RAYOS X. — La pluma de Lagarde ha derrochado un humorismo macabro luctuoso y negro como la propia tinta china en que sumerge sus puntos. La noche de difuntos en un cementerio, iluminada por la pálida luz de la luna, cuya cara ríe el contraste o se solaza leyendo los rótulos grabados en «helado aliento» de los personajes que han abandonado el «lecho mortuorio», como los personajes del «Tenorio». La composición no puede ser más original y los grupos esqueléticos no pueden combinarse mejor. De haber podido, los mismos esqueletos se hubieran «reido las tripas» al escuchar los primeros compases de «La Viejecita»... «En carroza abierta, hasta aquí he llegado...», que entonan los nuevos huéspedes del hotel final de la jornada.

Tribuna pública

Otra opinión contraria al establecimiento del impuesto al viajero

"Sr. Director de LA VOZ DE GUIPUZCOA.

Si tiene algún valor el voto femenino en este discutido asunto, ahí ya el mío en contra.

Y como por la circunstancia de ser forastera quien esto escribe no quisiera que la suspicacia más sutil diera un tinte a mi voto muy distinto del que en realidad tiene, quiero hacer constar, previamente, que muy probablemente, por razones personales, no pueda acudir, con gran pesar, en algunos años, a esta simpática, bella y culta ciudad. De esto se infiere que mi protesta no es "pecuniaria".

No se trata de levantar el grito contra San Sebastián, puesto que no sería la única ni la primera capital que tal impuesto tuviese establecido, como se ha hecho observar con mucho acierto. Nada sería más justo que esto. No se trata tampoco de censurar al Municipio porque tal acuerdo sea o no injustificado. Muy al contrario. Ni la capital ni el Municipio merecen nada que no sean elogios por parte del forastero.

Nadie desconoce que el Municipio hace cuanto puede y está a su alcance con tal de hacer grata la estancia del forastero en la capital. Esa limpieza que se observa con sumo agrado en las calles; esa pavimentación de las mismas, intachable; ese cuidado esmerado y solícito por la conservación de sus paseos y jardines merece toda clase de elogios; y todo esto cuesta mucho dinero. Lógicamente hay que pensar en que para estos gastos se necesitan recursos. Pero si yo tuviese el derecho de un donostiarra a inmiscuirme en la cosa pública de la capital, aconsejaría que el impuesto al forastero se implantase el último de todos los que puedan crearse o no lo establecería.

El monto que su implantación procura a las arcas municipales, no compensa, a mi modo de ver, al efecto moral, más que económico que produce un impuesto "obligatorio".

Yo me atrevo a asegurar que las tres cuartas partes de San Sebastián, por no decir la totalidad, no solamente se lamentarían de que aquí se implantase tal impuesto, sino que se alegrarían de que San Sebastián fuese la única capital donde no existiese.—B. Muñoz."

Información política

Hoy regresará a Madrid don Alfonso y mañana se celebrará Consejo

Ha salido para Roma el embajador de España, marqués de Magaz

DISPOSICIONES OFICIALES

MADRID, 1.—La "Gaceta", en su número de ayer, publicó entre otras, las siguientes disposiciones:

Acordando la baja como miembro de la Asamblea Nacional Consultiva del conde de Tovar.

—Designando para el cargo de asambleísta a don Mauricio Fernández Sánchez de la Puerta.

—Nombrando vocales de la Comisión oficial del motor y del automóvil a don Julián Gil Clemente, por la Cámara de Productores de Madrid; don Santiago Albacete, ingeniero civil; don Luis Inchausti, jefe de Administración de Hacienda; don Eduardo Hernández, comandante de Ingenieros; don Federico Lacera, jefe de Aduanas; don Alejandro Sancho, ingeniero militar; don Agustín Agulló, ingeniero civil; don Celestino García, por la Unión General del Trabajo Urbano; don Manuel González, por el Sindicato Libre Profesional de Madrid; don Antonio Sagardía, por la Liga Guipuzcoana de Productores.

—Estableciendo que en vista de la escasez de ingenieros navales que solicitan cubrir las plazas vacantes de inspectores de buques mercantes, se les cite, a propuesta de la Dirección general de Navegación, para que manifiesten si desean que se les confirme en dichos cargos.

—Disponiendo que en vista del gran desarrollo alcanzado por los buques de vela con motor, y del papel preponderante que están desempeñando en nuestra marina, la Dirección general de Navegación ha dispuesto que se suprima la denominación de "buques de vela con motor auxiliar", sustituyéndola por la de "buques de vela con motor".

VISITA DE CUMPLIDO

Ayer por la mañana acudió a Palacio para cumplimentar a la reina doña María Cristina, la señorita Mimí Castellanos.

EN EL CONSEJO DE LA ECONOMIA

Ayer por la mañana y bajo la presidencia del Sr. Bernades, se reunió la sección de defensa de la industria nacional, y acordó ampliar el plazo para la presentación de relaciones de costes de la producción.

Asimismo, acordó interesar de las Corporaciones y entidades el índice necesario para establecer el censo de la industria nacional.

EN HACIENDA

Al ministro de Hacienda le visitó ayer por la mañana el ex ministro Sr. Bergamín.

También le visitaron el director de las minas de Ríotinto y una comisión de Toledo, que fué a pedir la pronta resolución de algunos asuntos.

LA PRESIDENCIA DEL MONOPOLIO DE PETROLEOS

El ministro de Hacienda confirmó ayer tarde a los periodistas, el nombramiento del Sr. Resines para el cargo de presidente del Monopolio de Petróleos.

A ROMA

Anoche salió para Roma el embajador de España cerca del Vaticano, marqués de Magaz.

UNA CENA EN GUERRA

Anoche, como estaba anunciado, cenaron en el ministerio de la Guerra, el jefe del Gobierno, el general Martínez Anido, el capitán general de Cataluña, general La Barrera; el gobernador, el alcalde y el presidente de la Diputación de Barcelona.

Por expreso deseo del jefe del Gobierno asistió también el delegado regio de la Exposición de Barcelona, marqués de Foronda.

De sobremesa, los comensales se proponían hablar únicamente de dicha Exposición.

EL REGRESO DE D. ALFONSO

Hoy regresará a Madrid D. Alfonso, que ha permanecido en la finca "La Ventosilla".

A su llegada despachará ampliamente con el jefe del Gobierno.

A este despacho y al Consejo de ministros que se celebrará mañana, viernes, se les concede gran importancia.

Obreros Gráficos

Se necesitan en todas las especialidades. Informes esta Administración.

El temporal reinante

En el paseo de Salamanca el mar causa algunos destrozos

De nuevo ha vuelto a recrudecerse el temporal de los días pasados, aunque por fortuna no con tanta violencia e intensidad. Llueve copiosamente y el viento sopla a ratos con mayor violencia que de ordinario.

El mar, que había tranquilizado su superficie, ha vuelto a agitar sus olas y durante la tarde, sobre todo a la hora de la marea alta, las aguas saltaban sobre los pretiles y barandillas de la Concha y barrían el paseo del Príncipe en toda su extensión.

En la Zurriola, el espectáculo fué presenciado por numerosos curiosos, que sufrieron varias duchas improvisadas y los consiguientes remojones.

Un fuerte golpe de mar arrancó de su sitio un banco del paseo de Salamanca y algunos trozos de la barandilla de hierro del citado paseo, donde ha hecho la fuerza de las olas grandes socavones.

Las olas saltan por los puentes dificultando su paso y en la playa de Gros y frente al Kursaal se ha prohibido el paso, por considerarlo peligroso.

En la Zurriola, una ola inmensa transportó del mar un gran bloque de piedra, arrojándolo sobre el pavimento del paseo y también gran cantidad de algas.

La parte de barandilla arrancada son unos veinte metros.

No se tienen noticias de que hayan ocurrido desgracias.

Monte Igueldo

Gran festival con regalos, a las cuatro y media de la tarde. Sesiones de cine, proyectándose la magnífica película "Las chicas del taxi". Servicio de thé y chocolates. Atracciones. Precio del billete de ida y vuelta del funicular: caballeros, 1,50; señoras, una peseta.

SE VENDE

caballo de talla, de cuatro a cinco años, a toda prueba. Informes: Gregorio Aguirre, Villarreal de Urrechua.

DONOSTIA UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN

Los debates de la Asamblea Consultiva

Animada discusión sobre el valor artístico del palacio de Sada de Sos

El Sr. Pradera devuelve una carta y vuelve a escribir. - La actitud política del asambleísta guipuzcoano. - El dictamen sobre patentes y marcas. - La moción del Sr. Salcedo Bermejillo. - El proyecto de ley de auxilio a las industrias. - El conde de Lizárraga, contrario a todos los privilegios. - En los plenos de Diciembre se examinarán los presupuestos

COMIENZA LA SESION

MADRID, 1.—A las cuatro menos cuarto de la tarde dió comienzo la sesión, abriéndola el conde de los Andes.

En el banco azul sólo está el ministro de Hacienda. Se nota gran desanimación en escaños y tribunas.

EXENCION DE IMPUESTOS

Se entra en el período de ruegos y preguntas.

El Sr. BERTRANI ruega al Sr. Calvo Sotelo que se exima del pago de impuestos a los buques que transporten turistas a España con motivo de las Exposiciones de Sevilla y Barcelona.

El MINISTRO DE HACIENDA le contesta que estudiará la forma de atender el ruego.

EL TRANSPORTE DE LA NARANJA

El Sr. GARCIA GUIJARRO pide que se dén facilidades para el transporte de la naranja. (Entran en el salón y pasan al banco azul el jefe del Gobierno y el ministro de Fomento).

Pide que entre en vigor una nueva tarifa que ya está aprobado, pero que por causas que ignora, no ha sido puesta en vigor con grave perjuicio para los agricultores y fabricantes.

El MINISTRO DE FOMENTO le contesta diciendo que desde su departamento se han dado facilidades para los transportes y que se darán las que sean posibles para solucionar el problema.

¿DONDE NACIO FERNANDO V, EL CATOLICO?

El Sr. PRADERA se ocupa del estado del palacio de Sada de Sós (Zaragoza), declarado monumento nacional y que está en ruinas.

Dice que ese palacio, en el cual nació el rey Fernando V, el Católico, fué declarado monumento nacional por este Gobierno, pero que desde ese mismo momento nada se ha hecho para su conservación.

Declara que está en ruinas, no conservando más que una fachada.

Se lamenta del espectáculo que se ofrece al extranjero con este palacio que se exhibe en tarjetas postales.

Pide que el ministro de Instrucción se ocupe del asunto con el interés que merece.

El Sr. ALLUE SALVADOR (alcalde de Zaragoza) interviene para decir que la Sociedad de Monumentos se ha ocupado de este asunto, aunque en realidad tal palacio no debió ser declarado monumento nacional, ya que por indicios numerosos se sabe que allí no nació Fernando V, según afirma la Real Academia de San Fernando.

El MINISTRO DE INSTRUCCION PUBLICA dice que el expediente de declaración de monumento nacional del palacio en cuestión está terminado ya, y que en él hay un informe de la Academia de Bellas Artes, en el que se dice que tal palacio no ofrece ningún interés artístico.

El JEFE DEL GOBIERNO, interviene.

En 1927—dice—recibí una carta del señor Pradera, anunciándome que se proponía hablar de la basílica de San Ignacio de Loyola y del palacio de Sós. Le contestó el jefe de la Secretaría de la Presidencia señor Cuervo, y el Sr. Pradera devolvió esta carta diciendo que él sólo había escrito al presidente del Consejo y no a su secretario.

Entonces escribí yo al Sr. Pradera dándole cuenta de la personalidad del señor Sánchez Cuervo, y el Sr. Pradera me envió otra carta diciendo que sólo admitía intermediarios cuando se dirige a SS. MM. o a S. S. el Papa.

Ello me inclina a creer que el Sr. Pradera, con su proceder, poco cortés, quiere romper las excelentes relaciones que nos unían. Y por ello fué porque apliqué ayer al señor Pradera el calificativo de absurdo.

Criterio absurdo es el que ha inducido al Sr. Pradera a formular su pregunta sobre la situación del palacio de Sós, en el que, según él, nació Fernando el Católico.

El Sr. PRADERA rectifica.

Lee diversos textos de la Academia de Bellas Artes y de la Academia de la Historia, en los que se dice que en Sós nació Fernando V el Católico, y afirma que éste nació en Sós, aunque el Sr. Allué Salvador se empeñe en creer y en afirmar otra cosa. No parece—agrega—sino que Zaragoza tiene resentimientos con Sós.

El Sr. ALLUE SALVADOR protesta de las últimas palabras del Sr. Pradera y dice que él y Zaragoza sienten gran cariño por Sós.

Dice que no comparte el criterio del señor Pradera.

El PRESIDENTE DE LA ASAMBLEA:—¡Queda terminado el debate!

LAS PATENTES Y MARCAS DE FABRICA

Se entra en el orden del día y se pone a discusión el dictamen sobre patentes y marcas de fábrica.

El Sr. AYATS combate el dictamen.

Dice que no duda de la buena voluntad de la Sección, pero que la redacción del dictamen perjudica a los industriales.

Pide que se recojan enmiendas para una mejor orientación.

El Sr. MADARIAGA, por la Sección, le contesta defendiendo el dictamen.

Recoge la alusión que ayer hizo el señor García Guijarro al hablar de los técnicos del Gobierno y afirma que de las enmiendas formuladas por el señor Ayats, se han aceptado algunas.

(A las seis y diez se suspende la sesión por media hora. Se reanuda a las siete).

El Sr. RODES consume un turno en contra.

El Sr. MADARIAGA le contesta.

El Sr. GUERRA interviene. Analiza el dictamen y señala los errores que, a su juicio, contiene.

Dice que es una equivocación pretender que quien desee patentar un invento registrado puda ser llevado a los Tribunales, y pide que se modifique la definición de la propiedad industrial.

Se lamenta de que en el dictamen no esté definida la propiedad literaria.

El Sr. MADARIAGA le contesta diciendo que, en contra de lo que cree el señor Guerra, no puede modificarse la definición de la propiedad industrial.

El MINISTRO DEL TRABAJO interviene. Agradece a los oradores el interés con que han acogido el dictamen y dice que el Gobierno recogerá cuantan iniciativas se han expuesto para la mejora de la industria nacional.

Explica el alcance del proyecto y dice que de él se derivarán grandes beneficios.

Habla de los inventos y dice que en el proyecto se tiende a que éstos obtengan los beneficios a que tienen derecho y a dar facilidades y seguridades a los inventores.

El PRESIDENTE DE LA ASAMBLEA anuncia que el dictamen volverá a la Sección correspondiente y que de allí, en unión de las opiniones que se han expuesto, pasará al Gobiero.

EL RADIO DE ACCION DE LAS DIPUTACIONES

Sin discusión se aprueba una moción del señor Salcedo Bermejigo y otros pidiendo se otorgue un mayor radio de acción a las Diputaciones provinciales, hasta el límite máximo del artículo 107 del Estatuto.

LA LEY DE AUXILIO A LAS INDUSTRIAS

Se pone a discusión el dictamen de la Sección novena al proyecto de reforma de la ley de auxilio a las industrias.

El Sr. CAAMAÑO muestra su disconformidad con el dictamen, analizando las leyes de protección dictadas desde 1r17. Pide que se simplifiquen los trámites.

Estuia el capital de las Sociedades anónimas e industriales, exponiendo índices del desarrollo industrial.

Se ocupa de la industria en sus diversos aspectos y pide la aplicación estricta de la ley para que ésta sea más eficaz.

El CONDE DE LIZARRAGA consume un turno en contra y se muestra opuesto a la existencia de privilegios.

El JEFE DEL GOBIERNO da las gracias a los asambleístas que han intervenido en el debate y dice que el Estado no es partidario de conceder privilegios, pues solo quiere proteger y perfeccionar las industrias empleando diversos procedimientos, como avales, transformaciones bancarias, etc.. etc.; pero sin dar dinero nunca.

El Estado—agrega—, favorece también a la industria siderúrgica dando facilidades para la entrada de maquinaria.

LOS PRESUPUESTOS

Termina el marqués de Estella anunciando que en los plenos del mes de Diciembre serán llevados a la Asamblea los presupuestos generales del Estado.

Expresa su confianza en que la Asamblea realizará una eficaz labor en asunto de tanta importancia como los presupuestos del país.

A las diez menos veinte se levanta la sesión.

EL REGLAMENTO DE LA ASAMBLEA

Después de la sesión, el señor Yanguas anuncia a los periodistas que para los próximos plenos se facilitará un avance del proyecto de reforma de la Asamblea.

Después de la sesión de la Asamblea, el jefe del Gobierno habló con el marqués de Foronda, el señor Cruz Conde y el duque de Alba, sobre asuntos de turismo, conviniendo en que el sábado se reuna por vez primera el Patronato de Turismo.

A esta reunión asistirá el jefe del Gobierno y los delegados regios de las Exposiciones de Sevilla y Barcelona.

GRAN CASINO

Hoy jueves, las siete y diez y media
La adaptación cinematográfica de la novela de D. Miguel de Cervantes, titulada

"La ilustre fregona"

SIETE LARGAS PARTES

Por MARY MUNIAIN, ANGEL DE ZOMENO, JUAN ROMERO, MODESTO RIVAS y RAFAEL CALVO

Entrada al Casino ..... 1,00 Suplemento de entrada al Teatro ... 1,00

De seis y media a siete y de diez a diez y media

Concierto Sinfónico por el Sexteto Gandía

Entrada al Casino ..... 1,00 Suplemento de entrada al Teatro ... 0,50

Salón Miramar Hoy, jueves, proyecciones de las notables cintas

"El duelo" y "En directa hacia el amor"

A las cuatro, INFANTIL — Por la noche, GRAN SESION DOBLE

GUILLIET FILS & C.ie - AUXERRE

FABRICACION EN GRANDES SERIES DE HERRAMIENTAS
- - PARA MAQUINARIA DE TRABAJAR LA MADERA - -



Tenemos siempre disponibles varios millares de estos útiles.
Fabricamos sobre pedido cualquier otro modelo con el perfil deseado

PORTAL Y MORO, Buen Pastor, 1 - San Sebastián

Crónica alavesa

El Ayuntamiento de Vitoria y la Exposición de Sevilla

El mercado semanal

VITORIA, 31.—Hoy se reunió la Comisión municipal permanente de Vitoria.

Se leyó una circular del Comité de la Exposición de Sevilla y el concejal señor Carrero hizo saber que según sus informes está próxima a terminar el plazo de inscripción de las entidades y corporaciones que deseen concurrir a dicho certamen, al que seguramente concurrirán los Ayuntamientos de Bilbao y San Sebastián.

Pide que se faculte al alcalde para que hable acerca del asunto con el alcalde de Bilbao y adopte la resolución que proceda.

Así se acuerda.

Luego, el concejal señor Izarra anunció que renuncia a la licencia que se le concedió y que se reintegra a su puesto.

DICE EL ALCALDE

El alcalde señor Montoya dijo que se había celebrado una reunión para examinar el proyecto relativo a que, coincidiendo con el Congreso de Música Sagrada que se va a celebrar en Vitoria, salga la procesión del Rosario que todos los años suele celebrase durante las fiestas de la Virgen Blanca.

EL MERCADO

Hoy se celebró el mercado semanal, que se vió muy animado.

Hubo abundancia de aves de corral, que se vendieron a nueve y diez pesetas el par. También hubo abundancia de palomas y perdices, que se vendieron a los precios que alcanzaron en el mercado anterior.

Asimismo abundó el pescado.

Los huevos se vendieron a precio de tasa.

De frutas, la abundancia fué extraordinaria.

La patata se vendió a 0,32 pesetas el kilo.

El mercado de granos estuvo poco animado.

Teatro Trueba

Ultimas proyecciones de "El Circo", por "Charlot"

En el Trueba se vuelve a proyectar hoy la regocijante e irresistible creación del sin rival y auténtico Charles Chaplin "Charlot", titulada "El circo". Pero se advierte que estas serán irremisiblemente las últimas proyecciones de la referida película, cuyo éxito de risa ha sido tan grande que no tiene precedentes.

"El circo" se pasará en las sesiones de las cuatro, seis menos cuarto y siete y media de la tarde, y diez y cuarto de la noche. Esta sesión será doble, pasándose además de la referida película la de actualidad "Revista Paramount número 37" y la cómica, en dos partes, titulada "El doctor Cúralotodo."



Todos los años, con los primeros fríos, reaparece la tos de usted porque tiene sus pulmones débiles; fortalézcalos con la SOLUCION PAUTAUBERGE, que contiene, a la vez, el antiséptico y el reconstituyente necesarios.

L. Pautauberge, PARIS, y todas farmacias

DENTISTA A. RODRIGUEZ Fuenterrabia, 6, 1.° Dientes y muelas desde cinco pesetas

Renovación de aparatos sin molde, reproducciones, etc.

CONSULTA DE CIRUGIA DEL

Doctor L. MARTIN SANTOS

Jefe del Centro Quirúrgico Militar
Prim, 43, 1.°—Horas de 3 a 5

Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del Dr. Roncayrol (corrientes de alta frecuencia).

— CHORRUCA, 2, 1.° —

Telf. 20-78. - Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6

Juan Larre

NARIZ, GARGANTA Y OIDOS

Consultas de diez a doce y de tres a cinco
San Marcial, 32 y 34, 3.° Teléfono 1-26-48

DONOSTIA UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN

La vida en Vizcaya

Ayer se celebró en Bilbao la fiesta del Ahorro

El alcalde y los vendedores ambulantes.-Un descarrilamiento

BILBAO, 31.—Hoy se reunió la Comisión organizadora del concurso de fundición celebrado durante el último Certamen del Trabajo, y acordó hacer público el fallo del jurado.

LA FIESTA DEL AHORRO

En el salón de actos de la Escuela de Artes y Oficios, se celebró al mediodía la fiesta del Ahorro.

Presidió el teniente coronel Area, en representación del gobernador civil, y asistieron varios diputados, concejales y representantes de las Cajas de Ahorros Vizcaína y Municipal.

Las localidades destinadas al público fueron ocupadas por los maestros de las Escuelas públicas, obreros y funcionarios del Cuerpo de Correos.

El administrador de la Caja Postal de Ahorros, Sr. Pérez Cossío, leyó un discurso, enalteciendo la virtud del ahorro.

Luego se repartieron los premios, distribuyéndose después 12.525 pesetas.

UN DESCARRILAMIENTO

Cerca de Algorta descarriló un tren de mercancías, quedando fuera de la vía seis vagones.

El conductor del tren resultó con lesiones de pronóstico reservado.

La vía quedó expedita al cabo de una hora.

LA FESTIVIDAD DE MAÑANA

Hoy, como víspera de la festividad de Todos los Santos, se celebró en la plaza Nueva el tradicional mercado de flores y coronas, viéndose dicha plaza muy concurrida.

—El administrador del cementerio visitó hoy al alcalde para hablarle de la fiesta de mañana en aquel sagrado lugar.

El alcalde le reiteró las prohibiciones de años anteriores durante las visitas del público a la necrópolis.

LOS VENDEDORES AMBULANTES

Una comisión de vendedores ambulantes de verduras y frutas visitó hoy al alcalde para pedirle que revoque la orden de que los vendedores de dichos artículos se concentren en la plaza de los Auxiliares.

El Sr. Moyúa dijo a los comisionados que ratificaba la orden y que, por lo tanto, deben atenerse a lo dispuesto.

La República del Panamá

Celebra hoy sus bodas de plata

La joven república panameña celebra hoy sus bodas de plata con la Independencia, pues sabido es que después de varias tentativas para conseguir la independencia logró la emancipación definitiva de Colombia el 3 de noviembre de 1903, fecha en que fué reconocida su independencia por todas las demás naciones.

La apertura al tráfico mundial del canal que separa las dos Américas y que lleva su nombre ha centuplicado la importancia de esta república en el consorcio de las naciones y su comercio interior y exterior, siendo su suelo fértil cobijo de cuantos extranjeros llegan a aquellas tierras con ánimo firme de trabajar, pues allí fecundizan toda clase de iniciativas.

La obra de progreso y pacificación comenzada por el doctor Rodolfo Chiasi ha encontrado en el actual presidente de la república, Dr. Florencio Harmodeo Arosemena, un gran continuador, viendo en él el pueblo, al padre de las libertades santas por las que tanto lucharon los panameños, al protector de todo progreso y al patrocinador de las ideas modernas de cultura y civilización que marchan paralelas, haciendo la felicidad del pueblo libre que preside.

Calzados TELLECHEA

San Jerónimo, 15 :: Teléfono, 1-10-91

Los poseedores de tikets correspondientes al día 2 de octubre pueden pasar :: a recoger su importe ::

Esta Casa vende sus calzados tan buenos y tan baratos como las demás

SECRETAS PIEL. VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR
Clínico de la Profiláxis antivenérea
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7. Príncipe. 51, 1.º

Doctor Tamés Arsuaga

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Especialista en enfermedades de la piel y secretas. PLAZA DEL ARENAL, 3. Consultas de 11 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 10.23?

En el Teatro del Príncipe

El día del Ahorro constituyó un verdadero acontecimiento musical

Un notable discurso de don Fidel M. Urbina Acerca del carácter de la fiesta

El teatro del Príncipe estaba lleno; el gobernador civil presidía la fiesta. Nada más como aparato escénico, fuera del escenario, que una colgadura de los colores nacionales; no puede decirse que fuera de aparato. La Fiesta del Ahorro fué parca en eso, e hizo bien.

⁂

¿Qué tendrá que ver la Fiesta del Ahorro con el arte musical?, preguntábamos anoche a nuestro fraternal amigo Fidel M. Urbina, querido maestro nuestro... Porque Barcelona organizó también para anoche un gran concierto a cargo de orfeones y orquestas... ¡Lección para los artistas tradicionales, que nada tuvieron de previsores? Coincidencia más bien de una obra, cual es el ahorro, con el arte, que es también, en cierto modo, un ahorro de energías y una evitación de malos ratos que se suceden en la vida, evitación que siempre es un ahorro...

⁂

Rápidamente escribimos. Feliz época esta en que la máquina de escribir hace economizar tiempo, ahorrar de ese tesoro que sin las máquinas modernas se derrochaba en arabescos pendolísticos y faltos de ortografía; feliz época esta en que el dinero no se mete en pucheros para enterrarlo en lugar encondido y para que generaciones futuras lo hallaran y conservaran las monedas como elementos de colección numismática; época feliz en que las prédicas sobre el ahorro se difunden por el éter por medio de máquinas también...

⁂

La Orquesta Sinfónica actuó brillantemente. No nos sorprenden—ni tenían por qué sorprendernos—los éxitos del maestro Sorozábal en Bilbao. La primera parte de la velada de ayer fué admirable. "Leonora", la bella obertura de Beethoven, alcanzó una interpretación que nos gustó sobremanera; "Mendian", de Sorozábal, no nos gustó más que otras. Queremos decir que siempre nos gustó mucho; pero anoche pudimos deleitarnos en detalle, pudimos "constatar"—como dicen los golófilos inconscientes—que contiene más bellezas que las que se aprecian cuando "Mendian" se escucha una sola vez. Bello número el "Txistulariak", bello siempre, con menos emotividad que "Mendian". "El cazador maldito", de Franck, demasiado grandiosa página para haberla incluído en un programa como el de anoche. No es bueno recargar los programas con obras de tal fuerza. Sin embargo, la intención fué buena, y esto débese agradecer a la Orquesta, que estuvo admirable.

⁂

En esta clase de fiestas no puede faltar el Orfeón Donostiarra. Es su carácter tan eminentemente popular, que si el Ahorro organiza una fiesta no puede privarse la masa coral de formar parte del programa. Schindler... ¿Qué decimos Schindler? ¡Palestrina, Palestrina siempre con su magnífico Credo, el Credo que anoche parecía simbólico en la Fiesta del Ahorro! Tiene el Credo de la Misa del Papa Marcelo tales atractivos que maravilla su interpretación, sobre todo si de esa su interpretación se encarga el Orfeón Donostiarra. Es uno de los mayores aciertos del maestro Esnaola.

El "Kuku" de Sorozábal; el "Loa-loa", del que dijimos un día que era lo mejor del Esnaola compositor; el segundo "Kalez-kale" de Sorozábal... Esnaola y Sorozábal fueron muy aplaudidos. Lo de Sorozábal se repitió; no lo de Esnaola, por un exceso de modestia de autor.

⁂

Wágner... "Parsifal"... "La consagración del Graal". Orquesta y coros. Orquesta brillante; coros admirables: tenores vibrantes; sopranos y contraltos maravillosas, con la entonación justa, precisa en pasajes de peligro en que muchos coros naufragan. En verdad que el coro femenino del Orfeón Donostiarra es algo supranotable, como dicen ahora...

Cuando dirigió al Orfeón y a la Sinfónica de Madrid el maestro Mancinelli, recordamos que la interpretación de ese pasaje del "Parsifal" mereció los elogios del mismo maestro. Anoche, acaso por el recuerdo, pero seguramente por la voluntad y el entusiasmo que todos pusieron, el maestro Sorozábal dirigió uno de los mejores "Parsifal". Fué magnífico final de fiesta artística...

⁂

Hemos dicho final de fiesta artística, porque el discurso de nuestro amigo Urbina y el Himno al Ahorro pertenecen a Minerva: lo otro, a Pan... Dicen quienes de mitología andan escasos que Pan y Ahorro nunca se dieron la mano como buenos amigos... Anoche sí, anoche se abrazaron en un acto simpático, del que tuvo noticia todo el mundo, al menos el pequeño mundo que se llama Europa y que es el que nos interesa.

Un gran concierto, un magnífico concierto para todos. Nuestras felicitaciones deben llegar a quienes en él tomaron parte: Orquesta, Orfeón, organizadores y el maestro Sorozábal que por ser el último en la relación es el primero, como dijo el Maestro.—Orfeo.

EL DISCURSO DEL SEÑOR URBINA

La fiesta a que asistimos esta noche representa la ejecución de un acuerdo adoptado en el primer Congreso Internacional del Ahorro, que se celebró en Milán el año 1924. Se clausuró el 31 de octubre, y esta es la fecha que se señaló para festejar aquel hecho internacionalmente.

Fué una idea felicísima del secretario de dicho Congreso, el eminente italiano don Felipe Ravizza. Tan admirablemente cuajó la iniciativa, que la fiesta de hoy ha recibido ya consagración definitiva en el espíritu de centenares de Cajas de Ahorros y en los millares y aun millones de personas que a ella se asocian de manera más o menos ostensible.

Pudiera ser que el señor Ravizza, prevenido por nosotros de antemano, estuviese recogiendo en Milán, atento a las vibraciones sonoras de un altavoz, las modestas palabras de quien os habla y las ricas armonías musicales de esta soberbia masa de ejecutantes. Si es así, señor Ravizza, que las ondas misteriosas de la radiotelefonía os lleven, cantando alborozadas por los espacios en silencio, el saludo respetuoso y fraternal de todos nosotros.

Tuvo también su origen en el mencionado Congreso el Instituto Internacional del Ahorro, entidad destinada a fundir en un pensamiento y en una común acción, engrandecedora de su obra, a todas las Cajas que quieran unirse y solidarizarse en ese núcleo espiritual. Os voy a señalar con tres cifras la importancia del Instituto. Las Cajas a él adheridas pertenecen a veintiséis naciones, son esas Cajas en número de 4.647 y los depósitos de sus imponentes andarán por los 20.500 millones de pesetas oro. Estas tres cifras representan una fuerza económica formidable; pero representan, sobre todo, un caudal inmenso de sacrificios y virtudes, que hacen del ahorro popular un gigantesco edificio.

Naturalmente, uno de los fines que persigue el Instituto Internacional es el de orientar e impulsar la propaganda en favor del ahorro. Andan todavía por el mundo, sueltos o mal atados, muchísimos millones que bailan la danza, unas veces burlesca, otras veces dramática, de las especulaciones clandestinas. Si esos millones se encauzasen debidamente hacia sus verdaderos depósitos de reserva, darían un impulso arrollador a la pujanza, ya grande, de nuestras instituciones.

Con la difusión del Himno al Ahorro se pretende enaltecer, poética y líricamente, la virtud que representa el orden económico, e interesar de manera viva al pueblo en el culto y en la práctica de esa virtud fecunda.

El Comité permanente del Instituto Internacional del Ahorro, al acordar la institución del Himno que vamos a escuchar ahora, lo hizo poniendo sus ojos en la amplitud sin límites que tiene la misión encomendada a las Cajas. Siendo internacional el Instituto, internacionales han de ser los esfuerzos realizados para lograr sus altos designios.

Todos los años habrá un Himno al Ahorro, diferente. Cada año se les encomienda a las Cajas de un país el encargo de prepararlo. La nación designada en primer lugar fué Italia. El Himno que se escriba para 1929 pertenecerá a Bélgica. Otro año será Inglaterra, o Grecia, o España. Así, sucesivamente, todas las naciones adheridas al Instituto irán participando en esta manifestación de los elevados sentimientos que han sido el germen de la idea: todas ellas aportarán su delicadeza y su inspiración para el más brillante éxito de esta alianza internacional de buenas voluntades.

El Himno que nos ocupa, por su significación trascendente, eleva al más alto rango moral la virtud del ahorro, enseñándola al pueblo, no como la práctica de un grosero sistema rutinario que consiste en acumular dinero, sino como un método racional de vida que educa y dignifica al hombre. Es indudable que vivimos en una época de materialismo desbordante. A la hora en que el mundo se debate en una de sus más profundas crisis morales y económicas, nada más conveniente que propagar las excelencias de una disciplina contra el despilfarro, casi siempre buen compañero de la inmoralidad.

No estamos conformes con los que desprecian en absoluto el dinero, considerándolo como manantial de corrupción y de ambiciones puramente materialistas. No hay que confundir el alma atormentada de un rico avariento o de un pródigo depravado, con el alma serena y dichosa del que asegura su independencia con un honrado trabajo y unas perseverantes economías. Pero si alguien se aferra a su juicio puritano respecto de la naturaleza deleznable y envilecedora del dinero, digámosle con arrogancia que la única fuente pristina del dinero es el Ahorro, y que, de hoy en adelante, el Ahorro estará ya ungido por la poesía y la música populares, que es como decir purificado y divinizado por las esencias del arte. Lo dijo muy bien el mismo señor Ravizza, en la inflamada alocución donde explicaba el nacimiento del Himno al Ahorro, y que se inserta en el prospecto que se os habrá entregado a los concurrentes a este acto:

"Este Himno constituirá una nueva estrofa en el canto a la moderna civilización. El odio y el amor, la fuerza y la debilidad, el dominio y la servidumbre, la victoria y la derrota, la rebelión y el sacrificio, la alegría y el dolor, la esperanza y la desesperación, el trabajo y el reposo, el tiempo y el espacio, los días y las noches de los hombres, de los pueblos y de la Humanidad, todas las virtudes y todos los vicios, todas las formas y todos los acontecimientos de la vida, han tenido su canto."

Señores: el Ahorro tiene ya el suyo, y yo os pido que lo escuchéis con recogimiento y que luego os pongáis de pie para aplaudirlo.

Noticias de Zaragoza

Los premios a la virtud, al mérito y al trabajo

Un Congreso y una Asamblea.-El delegado de barberos y peluqueros

ZARAGOZA, 31.—En mayo del año venidero se celebrará en Zaragoza el II Congreso de Sanidad municipal y la Asamblea de Inspectores municipales.

Los organizadores de ambas reuniones trabajan sin descanso para que estos actos tengan gran importancia y la resonancia debida.

UN MAESTRO DESOCUPADO

Comunican de Velilla de Gíloca, que la pareja de la Guardia civil de aquel puesto ha detenido a don Manuel Collado Mínguez, maestro nacional de la villa, al que se considera como presunto autor de varios anónimos que han recibido el párroco, el alcalde y la maestra del pueblo, todos a cual más injuriosos.

HOMENAJE A GOYA

Organizado por la Sociedad de Amigos del País, se ha celebrado solemnemente esta tarde, la fiesta-homenaje ddicado a Goya.

El presidente de la Sociedad presidió también este acto y después de unas palabras explicando la finalidad del mismo, se leyó un discurso del conde de la Viñaza, nuestro embajador en Roma, haciendo una detallada crítica de la obra de Goya, entregando después el presidente, don Antonio La Sierra, los premios a la virtud, al honor y al trabajo.

El señor La Sierra distribuyó luego los premios anunciados, siendo aplaudidos los agraciados.

NUEVO DELEGADO

Han celebrado una reunión los oficiales de los gremios de peluquería y han acordado las nuevas horas de trabajo y de paso nombraron un representante o delegado del Gremio, para el Comité de la Unión General de Trabajadores.

UN ACCIDENTE

En la calle del Coso esquina a la de Alfonso, un automóvil de la matrícula de Logroño, conducido por Constantino Caro, atropelló al ciclista Policarpo Rodríguez, causándole una herida en la frente y varias lesiones en un brazo.

Curado de primera intención, los médicos calificaron de grave la herida de la frente.

José María Amilibia

— ABOGADO —

Asuntos civiles y contencioso-administrativos. Hernani, 9, 5.º - Despacho de 3 a 6.

Aceros al horno eléctrico

en piezas moldeadas, para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos, trituradoras y maquinaria en general.

JOSE DE ORUETA

Sucesor de Arrieta y Compañía. Rentería

Hemorroides

Cura radical sin operación por el médico especialista JUAN ECHEVARRIA. Consulta: Diputación, 1, segundo.—BILBAO.

M. Roncal Medicina general

Nerviosas. Mentales. Niños. Nutrición. Electricidad. Consulta de 11 a 1 y 4 a 7. Económica, martes y sábados, 6 ½ a 8.

PRINCIPE, 37, 1.º — Teléfono 1-25-49

GOICOECHEA-MEDICO DENTISTA

MAYOR, 2, 1.º

Horas de 10 a 1 y de 4 a 7

Aceites "AGER"

A pesetas 2'25, 2'50 y 2'75 el litro

Siempre las mejores calidades

De venta en todos sus establecimientos

Pisos económicos

bonitos y confortables, resultan los amueblados por

"LA AMERICA"-Idiáquez, 6

CASA DE TODA CONFIANZA

ARMEMENT DEPPE ⊛ ANVERS

El día 5 de noviembre saldrá del puerto de Pasajes el vapor belga

"L Y S"

admitiendo carga para los puertos de Amberes y Hamburgo

Para toda clase de informes dirigirse a sus consignatarios en San Sebastián y Pasajes

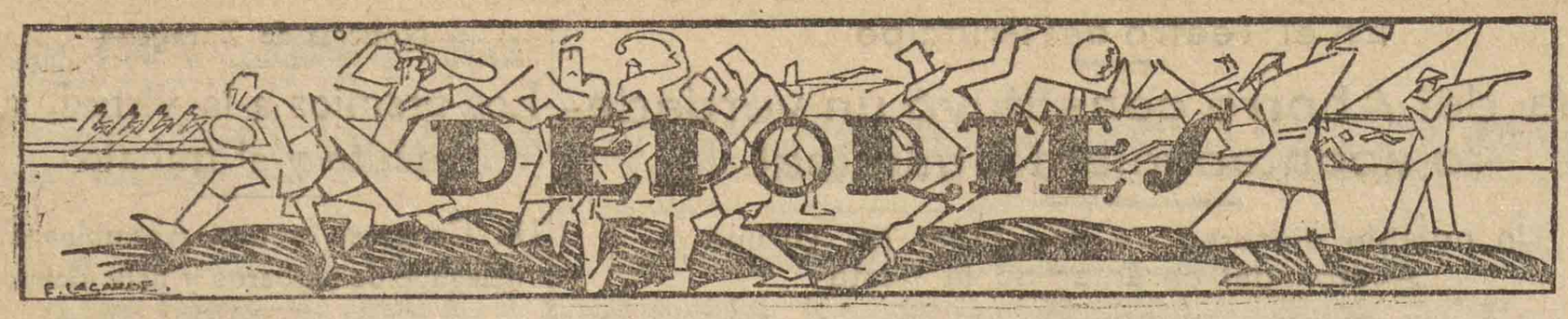
Vda. y Sobrinos de Manuel Cámara



PALMIL JIMENEZ

Purgante aromatizado con menta, anís, naranja, pera, manzana y fresa. Delicioso para niños y adultos.

DONOSTIA UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN



Ecos de todas partes

El fútbol profesional se extiende ya hasta en Rumania

En la clásica Trieste-Opcina, los 509 Fiat vencen a los de litro y medio y 2 litros

TURIN. — La clásica «Carrera en cuesta Trieste-Villa Opcina», organizada por el Automóvil Club de Trieste, ha constituído un acontecimiento deportivo de primer orden por el concurso de numerosos y valientes corredores y por la muchedumbre excepcional que la presenció. El servicio había sido dispuesto de un modo impecable. Una especial instalación telefónica daba la posibilidad de mantener al público en corriente, por medio de un altoparlante, de las varias fases de desarrollo de la carrera.

Tomaron parte en el certámen un «Talbot», ocho «Lancia», tres «Alfa Romeo», dos «O. M.», un «Ceirano», un «Ford», un «Chrysler», tres «Bugatti», dos «Fiat 509».

La carrera se prospectaba muy interesante no sólo por el nombre de los volantes en competencia, sino porque ciertas máquinas, como las «Fiat 509», se hallaban a luchar contra coches de mayor cilindraje, una entre ellas munida de tubo compresor. En la lucha, pues, no podían faltar fases emocionantes. Y tal fué en efecto. El público sintió pasar varias veces el aliento de las grandes batallas.

Y entre la general admiración, la pequeña máquina «Fiat 509», guiada por Luis Gagliardini, se clasificó primera en la categoría B (carrera), en la que estaban matriculadas una «Bugatti», una «Alfa Romeo», una «O. M.» y una «Diatto». La misma «Fiat» tomó luego el segundo puesto absoluto en la clasificación general.

Al propio tiempo, la otra «Fiat 509», conducida por Humberto Apollonio, se clasificó primera en la categoría Turisto, clase II.

El pavimento carretero había sido particularmente cuidado, así que permitió a todas las máquinas un desarrollo velocísimo de la carrera.

PRINCESA QUE COMPRA UNA CUADRA

BERLIN. — La princesa Victoria de Schaumberg Lippe, hermana del ex kaiser, que se casó con el bien célebre Zoubkoff, ha adquirido una cuadra de caballos de carrera.

Ha elegido 17 caballos de la cuadra de Khun y también ha comprado dos caballos bien conocidos: «Dorn II» y «Heluan», en el precio de 400.000 francos.

UN ACUERDO DE LA FEDERACION ALEMANA

BERLIN. — En la asamblea general de la Federación alemana de fútbol, celebrada el pasado domingo, se adoptó el acuerdo de que no se reanudarán las relaciones deportivas con aquellos países donde actúen equipos profesionales.

Con tal motivo se provocó un amplio debate y el acuerdo fué tomado por 48 votos contra 42.

VELADA PUGILISTICA FRANCO-ALEMANA

BERLIN. — Los dariaros alemanes anuncian para el 7 de Diciembre una gran velada de boxeo franco-alemana, en la que tomarán parte Domgoergen, Muller y Sahn, y dos pesos plumas que todavía no se han designado.

TONY CANZONERI, VENCEDOR

NUEVA YORK. — En un match de boxeo celebrado anteanoche en Nueva York, el ex campeón del mundo de pesos plumas Tony Canzoneri venció por puntos al francés Gaston Charles.

Este, no obstante ser vencido, hizo un excelente combate.

LEN HARVEY VENCIO A SULLIVAN

LONDRES. — En la velada celebrada anteanoche en el National S. C., Leon Harvey venció a su contrario Johnny Sullivan por abandono de éste en el sexto round.

MANCINI, DERROTADO

LONDRES. — En la reunión pugilística que tuvo lugar anteanoche en el Salón Ring, el belga Joe Ralph venció por puntos al inglés Mancini.

LA LLEGADA A FRANCIA DE IZZY SCHWARTZ

PARIS. — El campeón del mundo de pesos moscas, Izzy Schwartz, desembarcará en el Havre el próximo domingo. Como se sabe, Izzy Schwartz boxeará en París el día 1.° de Diciembre contra el campeón francés Pladner.

PARIS CONTRA LONDRES

PARIS. — Hoy, día de Todos los Santos, jugarán un match de fútbol los equipos representativos de Londres y París. El encuentro tendrá lugar en el velódromo de Buffalo.

Este match se juega anualmente desde el año 1910, y sólo se interrumpieron estos encuentros durante la guerra europea.

Se ha jugado ya doce veces y de ellas seis venció Londres, en cinco ocasiones París, y una vez, precisamente el pasado año, terminó en match nulo.

EN RUMANIA HAY PROFESIONALES

BUCAREST. — Se ha constituído en Ternesvar, bajo el nombre de Ristensia, el primer Club profesional de fútbol.

Un grupo de veinte accionistas lo han organizado sobre la base de un capital de 500.000 «leis», o sea 76.000 francos.

Si la Federación rumana lo reconoce, jugará con los demás, y si no, se limitará a organizar partidos jugando contra equipos extranjeros.

Convocatorias

PASAJES F. C.

Se ruega a los jugadores Ayestarán, Mendizábal, Millán, Peña, Sinisterra, Eizaguirre, Suberbiola, Muruzábal, Artola, Ausín, Aguirre, Múgica, Crespo y Michelena acudan al club a las dos de la tarde, para darles instrucciones sobre el partido que se jugará en Martutene, a las tres, con el Esperanza. Se encarece la puntual asistencia.—La Directiva.

C. D. ATEGORRIETA

Se ruega a los jugadores Martínez, Quintana, Villazón, Hospital, Laniella, Gimeno, Altamira, Elorza, Usabiaga, Murua, Peña, García, Arbelaiz, etc., acudan hoy, a las diez de la mañana, al campo de Atocha, para jugar un partido con el junior de la Real.—El presidente.

C. D. DONOSTI

Se pone en conocimiento de todos los socios y jugadores que tengan algún equipaje o efecto, nuevo o antiguo, pasen por el club (Fermín Calbetón, 35, primero), de ocho y media de la noche en adelante, y lo entreguen al guardamaterial. Si alguno no quisiera o no pudiera entregarlo, pasará una comisión a recoger las prendas. Se ruega las entreguen antes del sábado.—El secretario.

ARIÑ SPORT

Se ruega a los jugadores Guillaza, Gabán, Peirén, Gabino, Ramón, Murguía petit, Larzábal, Genua, Zumalabe, Alba, Alberdi, Pachi, Artola, Chavalín y Urresti acudan esta tarde, a las dos y media, al campo de Atocha, con objeto de jugar el partido con el Abandotarra F. C., que comenzará a las tres en punto.—El secretario.

ABANDOTARRA F.C.

Se ruega a los jugadores Eguía, Martínez, Calcerrada, Miguel, Querejeta, Zumalabe, Delgado, Checho, Anduaga, Fructuoso, Iturralde, Amari, Ortega y Blas pasen hoy, jueves, a las once, por el club para recibir instrucciones sobre el partido que se jugará por la tarde con el Ariñ. Se encarece la puntual asistencia.—El secretario.

Los retos

CONCERTANDO PARTIDOS

El Bidasoa F. C. de Irún reta al Lagun Onak de San Sebastián para el domingo, en el Puntal de España, a las tres y cuarto. Nuestro equipo será: Tarascón; Danjou II, González; Mancisidor, Periquín, Oscar; Iriondo, Eduardo, Danjou, Vélez, Corredera. La contestación a poder ser para el viernes, por este diario.

—El San Marcial F. C. de Irún reta al Vasconia, al Arenas de Gros o al Izarra de Eguía para el domingo, a las tres y media, en el Puntal de España (Fuenterrabía), jugándose con el que antes acepte por este diario.

—El infantil del Avión Club pone en conocimiento de la Cultural Deportiva que el partido suspendido el domingo se jugará hoy, a las tres, en Andoain, y se les ruega acudan puntualmente a fin de empezar a la hora indicada.

Se ruega a los jugadores del infantil del Avión se hallen a las dos en la estación del tranvía de Tolosa, en Venta-Berri, para trasladarse a Andoain.

—El infantil del Donostiko Lagun Onak reta al Trinchera o al Ombide para el domingo, a las tres, en el campo que designen. Nuestro team se dará a conocer personalmente.

—El Rayo de Larramendi reta al infantil de San Luis para el domingo, a las tres y media, en el Hípico. Nuestro team se dará a conocer entonces. Se ruega contesten por este diario lo antes posible.

—El Rapid de Rentería acepta el reto de la Gimnástica de Amara para hoy, jueves, a las tres y cuarto, en Larzábal. Nuestro equipo se dar ára conocer en el campo.

Jenaro Mañeru
MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad, 43.—Telf. 12.760

Compañía naviera "SOTA Y AZNAR"



Servicio semanal de cabotaje entre Pasajes y Barcelona y puertos intermedios, saliendo de Pasajes todos los sábados

El sábado, 3 de noviembre, saldrá del puerto de PASAJES el vapor

"ARTXANDA MENDI"

admitiendo carga para los puertos de SANTANDER, GIJON, MUSEL, FERROL, CORUÑA, VILLAGARCIA, VIGO, SEVILLA, HUELVA, CADIZ, MALAGA, ALMERIA, CARTAGENA, ALICANTE, VALENCIA, SAGUNTO, TARRAGONA, y BARCELONA, y con transbordo para ALGECIRAS, CEUTA, MELILLA, ADRA, MOTRIL y AGUILAS

La carga se recibe en almacén desde el lunes, embarcándose por cuenta de la Empresa

Las salidas del mes de noviembre serán:

Sábado, 3	Sábado, 10	Sábado, 17	Sábado, 24
ARTXANDA MENDI	ARTIBA MENDI	AIZKORI MENDI	ARNABAL MENDI

Para fletes e informes dirigirse a sus Consignatarios

HIJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. en C.

PASAJES. -- Teléf. 5027

BOXEO

SOCIEDAD RECREATIVA GUIPUZCOA

Siguen los preparativos para la organización de la velada pugilística que la Sociedad Recreativa Guipúzcoa va a celebrar en honor y beneficio de «Restituto», que, como publicamos, se despide de sus amistades. Y queriéndonos dejar satisfechos de sus cualidades boxísticas, hará una exhibición con el conocido y popular Jim El Zaird, ya tan conocido en los rings donostiarras, quien se ha prestado voluntariamente a cooperar en beneficio de su íntimo amigo y discípulo, que, además, y después de la exhibición con Restituto, nos demostrará la excelente cultura física.

De los demás pugilistas, Ayala sigue entrenándose con entusiasmo para hacernos un gran combate y dejarnos satisfechos de sus cualidades boxísticas, que de día en día progresan. Zabala y Fernández, también nos deleitarán con una bella exhibición, que creemos agradará al numeroso público que concurra. Marcos («Coco de Venta-Berri») se entrena concienzudamente para su combate, encontrándose muy animado.

Los eibarreses nos comunican que se entrenan a conciencia para sus combates con Ayala y Marcos, respectivamente.

El gran Piedrahita se ha brindado, asimismo, para dirigir las diferentes exhibiciones que se celebren. — X.

HERMOSEE SUS PIERNAS



Las piernas, uno de los principales atractivos de la mujer, deben ser atentamente cuidadas. Nuestras MEDIAS con su particular personalidad del TALON EN PUNTA, hacen su linea mucho mas esbelta y admirada

"DU BARRY"

LA FAVORITA DE LAS MEDIAS

De venta en las buenas tiendas de géneros de punto.

PRIM, ortopédico

EN SAN SEBASTIAN Y EIBAR

El 3 de Noviembre en Eibar, Hotel Comercio.

El 4, en San Sebastián, de 9 a 4 tarde, Hotel Suizo, recibirá consulta el director y afamado ortopédico de Madrid, Preciados, 33 (antes Alsasua). Casa fundada hace medio siglo. APARATOS perfeccionados para curación de Deformados de Espalda, Piernas o pies torcidos, Parálisis, Tumores blancos, etcétera.

PIERNAS Y BRAZOS ARTIFICIALES. Ultimo invento de tendones compensadores. Vean modelos.

Cinturas elásticas contra obesidad, riñón caído, estómago, etc., etc.

HERNIAS

Cien pesetas es el precio excepcional para todo el año 1927, del nuevo tratamiento científico Cojín Herniario Prim, patente 96.169, para conseguir la contención y reducción total de la hernia.

Aproveche nuestro viaje si desea beneficiarse del cómodo, seguro y económico tratamiento

Niños-Herniados

Con el Cojín Herniario Prim, se curan radicalmente en cuatro meses

PRECIO: 60 PESETAS

Curación de las hernias

Interesa saber Que el reputado y peritísimo ortopedista de Barcelona, con nombre oficialmente registrado, señor Torrent, estará en San Sebastián y en el Hotel Europa únicamente el próximo lunes día 5 del actual y recibirá a todas las personas que estén quebradas y quieran curarse con sus tan notables aparatos, que son indiscutiblemente lo mejor que existe y se conoce, porque dan salud y vida. Hombres, mujeres y niños, deben usarlos. Miles de curados, agradecidos, los pregonan. Infinidad de eminencias médicas los prescriben, como muchos son también los médicos que para sus propias hernias, con gran satisfacción, los usan. Ahorran salud, tiempo y dinero. Ni abultan ni molestan, adaptándose como un guante. No hay un más allá, siendo, por tanto, el remedio sublime, práctico y seguro, de todos los herniados. Rechazad siempre todo aparato que no sea del especialista señor Torrent, de nombre oficialmente registrado. Acudid siempre a dicho acreditado ortopedista; no dejéis de visitarle y tened muy presente que se hallará en San Sebastián y en el Hotel Europa **únicamente** el próximo lunes día 5 del actual.

NOTAS. — En Bilbao, el día 4, en el Hotel Maroño; en Vitoria, el día 6, en el Hotel Francia, y en Miranda de Ebro, el día 7, en el Hotel España.

TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA, UNION, 13, CASA TORRENT



DONOSTIA UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN

Los partidos de hoy en Atocha

Por la mañana jugarán los juniors del C. D. Ategorrieta y de la Real y por la tarde el Ariñ y el Abandotarra

Hoy, domingo, habrá en Atocha dos partidos a base de equipos modestos.

A las once de la mañana los equipos juniors del Club Deportivo Ategorrieta y y el de la Real Sociedad jugarán un bonito encuentro.

Recomendamos a la afición, si quiere ver fútbol de alta calidad practicado con verdadera precisión, técnica, etc., etc., acuda desde por la mañana al campo de la Real, y verá un bonito partido, y es posible que los "chavales" hagan olvidar por momentos a los jugadores ases.

Los realistas, en el deseo de vencer a los del barrio de Ategorrieta, alinearán los siguientes elementos: Polo; Emparanza, Zulaica II; Dorronsoro, Julián, Caparroso; Azcona, Goicoechea, Cruz, Lozano, San Julián. Suplentes: Rey, Ayestarán, Gurruchaga.

A los citados jugadores se les convoca para que acudan al terreno de la Real a las diez y media en punto.

ARIÑ SPORT - ABANDOTARRA

Estas dos Sociedades, muy entusiastas, que han sabido aportar al mercado futbolístico donostiarra elementos de verdadera calidad, van a aprovechar la tarde de hoy para jugar en el terreno de la Real Sociedad un bonito partido.

Repetidas veces hemos oído que las Sociedades de pequeña escala se hallan en el mayor desamparo por las Sociedades de primera categoría; no podemos decir, por el momento, de la Real nada sobre el particular. Con un gran desinterés y cariño ha cedido una vez más su terreno de Atocha, y en él librarán un buen encuentro los ariñistas frente a la entusiasta Sociedad del Abandotarra.

Al público le toca ahora corresponder, haciendo acto de presencia en Atocha. Son dos Sociedades que se hallan necesitadas del amparo de la afición, y nada mejor que mañana para demostrar esta adhesión a estas entidades deportivas, todo modestia y amor al deporte. De no hacerlo así, creemos que todas las habladurías son con ánimo de molestar a determinadas Sociedad. La Real da el ejemplo, pero la afición tiene que secundar.

Además del match se montará un buen servicio telefónico, dando detalles de la marcha del emocionante match que los realistas librarán en Tolosa, como asimismo se facilitarán los que ocurran en Irún entre pasaitarras y fronterizos. El programa deportivo merece, pues, la asistencia de los aficionados. Esperamos, por lo tanto, que Atocha se halle animado mañana con motivo del programa que se ofrece.

La composición de los equipos será la siguiente:

Ariñ Sport: Guillaza, Gabán, Peiren, Murguía, Larzábal, Genua, Zumalable, Urresti, Alberdi, Pachi, Chavalín.

Abandotarra F. C.: Eguía, Martínez, Caleerrada, Miguel, Querejeta, Zumalabe, Delgado, Checho, Anduaga, Fructuoso, Iturralde.

Los precios que regirán para el partido serán de una peseta la general y dos pesetas preferencia, caballero.

Calendario definitivo de la Serie "B" preferente

Octubre: Día 21; Euzkalduna - Eibarresa y Esperanza-Beasain; día 28, Beasain-Euzkalduna, Esperanza-Avión y Eibarresa-Amaika.

Noviembre: Día 1, Amaika-Avión; día 4, Euzkalduna - Esperanza, Amaika - Beasain y Avión - Eibarresa; día 11, Amaika-Euzkalduna, Eibarresa-Esperanza y Beasain-Avión; día 18, Beasain-Eibarresa, Esperanza-Amaika y Avión-Euzkalduna; día 25, Eibarresa - Euzkald , a, Beasain-Esperanza y Avión-Amaika.

Diciembre: Día 2, Euzkalduna-Beasain, Amaika-Eibarresa y Esperanza-Avión; día 9, Esperanza-Euzkalduna, Beasain-Amaika y Eibarresa-Avión; día 16, Euzkalduna-Amaika, Esperanza-Eibarresa y Avión-Beasain; día 23, Eibarresa-Beasain, Amaika-Esperanza y Euzkalduna-Avión.

Gran Café de la Paz

Los grandes conciertos

Ayer, como todos los días anteriores, se vió concurridísimo este coquetón salón y los profesores tuvieron que repetir casi todas las obras por la insistencia del público, que pasó tarde y noche el rato muy agradable.

Hoy, jueves, se ejecutarán las obras adecuadas al santo del día.

Urgente

GRANDIOSA LIQUIDACION de miles de piezas de todas las clases, ABRIGOS CUERO, GAMUZAS IMPERMEABLES, TRINCHERAS, GABARDINAS, ABRIGOS PLUMAS, IMPERMEABLES DE SEDA y MEZCLA DE SEDA

Todos los géneros son ingleses. Se venden las estanterías, mostradores, lunas y caja registradora. Se liquida todo a la mitad de su valor.

«EL GRAN MUNDO». — Hernani, 9
(Frente al Gran Casino)

Los matchs de Berazubi y Gal

El Tolosa F. C. y el Real Unión jugarán hoy, en sus respectivos campos, con la Real Sociedad y Pasayako L. E.

¿Lograrán los "urdiñas" triunfar, al fin, de su temible rival¿

Ya estamos en el ansiado día de presenciar el partido de campeonato entre realistas y urdiñas.

A la vista resalta la importancia del encuentro y de la pugna que han de sostener los dos rivales por conseguir clasificarse como tercero para intervenir en la competición nacional.

Siguió anoche la animación en las taquillas, y hoy desde las diez de la mañana en adelante seguirán expendiéndose en el estanco de la calle Gorosabel, frente al Café Andía, localidades para el encuentro.

La alfombra de Berazubi está en inmejorables condiciones y no es probable que se suspenda el partido, por mucha agua que nos manden esta noche los señores del negociado celeste de aguas, ya que el drenage y alcantarillado del magnífico terreno absorben cuanta cae y pueda caer. Pueden venir, pues, con tranquilidad todos los aficionados, que no se llevarán «fiasco»—que diría un argentino—y verán jugar el partido; ¡naturalmente que con el «boleto»!

Del arbitraje se ha encargado el colegiado guipuzcoano señor Sistiaga, que vendrá acompañado de dos compañeros de su colegio.

La composición del equipo «urdiña» será: Cenzano; Garayalde, Alonso; Larramendi (B.), Gabarain, Galdona; Eugenio, Insausti, Chapartegui, Lizaso, Urretavizcaya.

La Compañía del Tranvía de San Sebastián a Tolosa pondrá servicio especial cada media hora entre la capital y Tolosa, y los autobuses de La Tolosana doblarán el servicio a las horas de ida y regreso.

Esperemos ahora el resutlado del encuentro, y para las cinco y media de la tarde ya se habrá descubierto la incógnita de quién es el vencedor. — **Arraiza.**

EN EL ESTADIO GAL

Aumenta a medida que se acerca la hora de esta eliminatoria la animación por acudir a presenciarla, ya que la afición está convencida que unos y otros han de poner el mayor entusiasmo por alcanzar la victoria, especialmente por los de Pasajes, puesto que se las tienen que ver con los campeones de la región, difíciles siempre de ser batidos en encuentros de campeonato, principalmente ahora que bien necesitados están de no descuidarse en lo más mínimo para obtener la clasificación que por su valer e historial les corresponde.

Ante el convencimiento de que la lucha se ofrezca digna de presenciarla, cabe dar por descontado que el hermoso campo de la Avenida de Francia ha de verse esta tarde muy concurrido de aficionados, sobre todo si el tiempo está bueno, que ya es hora lo sea para los iruneses, pues en partidos de esta categoría les persigue la mala suerte.

No sabemos a ciencia cierta cuál ha de ser la alineación del equipo unionista, pero nada tendría de extrañar que se formara a base del gran René el puesto de medio centro, en cuyo caso las alas serían Gamborena y Villaverde, jugando Emery en la puerta, y de zagueros Alza y Carrasco, incluyendo tal vez en la línea de ataque al joven Anza.

Los del Pasayako es fácil que alineen el mismo «once» que jugó contra el Logroño el domingo pasado: Zubiri; Garmendia, Deva; Chimista, Zubizarreta, Mendizabal; Barbeito, Zala, Ayestarán, Valentín, Oruño.

Buen partido hicieron éstos hace cuatro días y confiamos en que hoy han de repetirlo frente a los campeones de Guipúzcoa. — X.

Ecos del Club Deportivo "Euzkalduna"

Atendiendo a constantes invitaciones, esta Junta directiva, en su reunión, acordó conceder una general "amnistía" para todos los asociados que por diferentes causas han sido bajas de la Sociedad.

Han sido grandes las mejoras introducidas en los locales de la Sociedad para solaz de los socios esperando que con este motivo serán el centro de reunión de los buenos aficionados.

Mañana jueves, día 1 de noviembre, se jugará en el campo de Larzábal un partido-entrenamiento con el Ariñ-Sport.

En las filas del equipo local figurarán elementos titulares que han estado alejados del campo por diferentes causas.

Los precios para este partido serán muy módicos.—La Directiva.

En Tolosa

IBERIA F. C.

En junta general celebrada en el domicilio social el día 25, tuvo lugar la renovación de cargos de la Junta Directiva, quedando ahora constituída en la siguiente forma:

Presidente, Emiliano Pérez; secretario, Miguel Urteaga; tesorero, Pablo Artucha; contador, Miguel Gabarain; vocales: José Ugarte y Joaquín Lizaso.



Matchs de fútbol en la provincia

El Esperanza y la U. D. Eibarresa se entrenarán hoy con el Pasajes y el Vergara Otros encuentros

EN MARTUTENE. C. D. Luchana-C. D. Aurrera.

Hoy, a las diez y media en punto, jugarán en el campo de Martutene un partido amistoso los equipos de estos clubs.

Existe verdadero interés pro presenciar este encuentro, que seguramente resultará muy entretenido y competido, ya que los aurreristas saldrán dispuestos a vencer una vez más a los chicos de San Martín, al mismo tiempo que éstos procurarán demostrar su "valen" y que pueden codearse con lo mejorcito de su categoría. Caso de mal tiempo, el partido se jugará por la tarde, a las tres.

El Luchana alineará el siguiente team: Poli; X. Sánchez; Estanis, Cirilo, Marcén; José, Sáez, Olmos, Martínez, Angel.

A todos ellos se les recomienda acudan a la calle de Churruca, 12, para las nueve y media, con el fin de tomar el tranvía.

Se convoca a los jugadores del Aurrera y Luchana para hoy, a la una, en Churruca, 12, encareciéndoles la asistencia.

EN VERGARA. U. D. Eibarresa-Vergara F. C.

Hoy, festividad de Todos los Santos, se jugará en Agorrosin un interesante match entre los primeros equipos eibarrés y vergarés. El partido ofrece extraordinario atractivo, después de la brillante participación del equipo "armero" en la poule jugada para clasificar el quinto de la serie A regional, en la que—según todas las referencias—no llegó a triunfar por verdadera mala suerte.

Ultimamente fué vencido copiosamente por el Euzkalduna de Rentería, pero es necesario señalar que la composición de la Unión no fué ni la aproximación del equipo que dispone.

Aunque nada puede asegurarse, es probable que el team que la represente esta tarde sea el siguiente: Iriondo; Azcoitia, Muguerza; Albizu, Muñoa, Muguerza II; Gallastegui, Lizarralde, J. M. Echaluce, Barrenechea, Ortúzar.

El Vergara, después de sus brillantes victorias y a pesar de la falta de su principal puntal, Ormazábal, que por prescripción facultativa guarda descanso, opondrá un serio adversario, animoso y entusiasta.

Nada puede asegurarse tampoco sobre la constitución que ha de tener, pero no distará mucho de la siguiente: Larrañaga; Igartua, Aranguren; Otaola, Larrañaga, Unzurrunzaga; Larrañaga, Alberdi, Solabarrieta, Garmendia, Arregui.

De todas formas, con los citados y con Aguirrebeña, Aranguren petit, Zabaleta y alguno más se hará el equipo.—T.

EN MARTUTENE. Pasajes F. C.-C. D. Esperanza.

Hoy, a las tres y cuarto de la tarde, tendrá lugar en el campo de Martutene un partido de entrenamiento en los equipos de estos clubs.

El team que presentará el Esperanza es como sigue: Espie; David, Zubillaga; Pedrín, Juaristi, Echeverría; Eizaguirre G., Sanz, Rufino, Erquicia, Aldave. Suplentes, Zala, Cartón, Laca, Mateos, Azpiroz y Gorostidi.

Se ruega a estos jugadores acudan para las dos al club.

EN VILLAFRANCA. C. D. Buen Pastor de San Sebastián-C. D. Lagun Artea.

Para el próximo domingo la primera entidad deportiva villafranquesa ha concertado este partido, digno de verse, pues según referencias el equipo donostiarra piensa federarse para la próxima temporada, lo cual prueba su valor.

El Lagun Artea es ya un hecho que se federará la temporada venidera, pues el pueblo ha sabido corresponder al llamamiento de este modesto club, que en la actualidad cuenta con crecido número de socios.

Creemos que el "once" villafranqués sabrá hacer honor a su título de campeón guipuzcoano de los no federados; pero tampoco deben confiar en el triunfo, pues sabido es que no hay enemigo pequeño.

Tres partidos lleva jugados el Lagun Artea, no habiendo perdido ninguno, destacando entre sus victorias la obtenida en Villarreal sobre el Goyerri Sport por diez a cero. El partido con que inauguró la temporada fué con el Ibarrea de Alsasua, en el campo de éste, venciendo igualmente.

El campo de Arana presentará animadísimo aspecto, pues el solo anuncio del partido ha causado expectación en Villafranca, y toda la afición local acudirá a presenciar sus proezas y el juego de los forasteros.

En días sucesivos daremos más detalles de este interesante match.—E. Deportes.

Bar Gure-Choko

Hoy, festividad de Todos los Santos, obsequiará esta Casa a su distinguida y numerosa clientela, con una riquísima tapa al aperitivo de la mañana. Por la tarde servimos los riquísimos callos especialidad de la Casa. También servimos cafés expres, licores de las mejores marcas. Servimos con prontitud y esmero en el servicio. Visítenlo y se convencerán.

— 4, CAMINO, 4 —

Arboricultor

Surtido inmenso de toda clase de variedades de plantas de manzanos, acacias, eucaliptus. Grandes viveros de pinos.

PEDRO AREITIO.—Zaldivar (Vizcaya)

A Tolosa

El autobús saldrá a las dos y media, para regresar después del partido. Precio del asiento, cinco pesetas. Encargos:

EUSKAL-ERRIA, 12, garage

Doctor Ortega

Consulta de 11 a 1 y de 3½ a 5
— Especialista del corazón y pulmones —
Calle de GUETARIA, 14 ;-; Teléfono 10.877

DONOSTIA UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN

El deporte vasco

Más consideraciones sobre el campeonato de mano

Las jornadas pelotísticas del Moderno, Urumea y la región

ACERCA DE UN CAMPEONATO

Al parecer, se han atendido los deseos del bilbaíno Arámbarri, que días atrás se ocupó en estas mismas columnas del caso Irureta II y Artamendi, de Mallavia, que indudablemente por la forma baja de juego que le hallaban al primero fué eliminado del torneo pelotístico organizado por el periódico "Excelsior", y no sabemos por qué (?) el segundo. Ambos han sido ya incluídos entre las parejas que han de disputarse la "corona" campeonil. Justo encontramos que a estos valientes muchachos se les haya—aun cuando haya sido después de reclamaciones—reservado un puesto.

Pero es otro el asunto sobre que deseo hablar. Reconozco que para organizar un campeonato en la forma que lo ha hecho el "Excelsior" debe haber ingresos, para resarcirse de los gastos que se originan; pero son algo exorbitantes los precios que para el partido que esta misma tarde debe jugarse en el frontón Astelana, de Eibar, regirán en las entradas.

Los contendientes son Echave IV y Mallavia. Ulacia y Altuna. A los pelotaris no les quiero restar méritos, pues sus actuaciones en diversas canchas, generalmente, fueron excelentes; pero deseo hacer constar que cuando últimamente jugaron los Atanos—incluído el campeón, el indiscutible "as" de la pelota—contra Zabala y Chapasta, en este mismo frontón, rigió para sillas y palcos el precio de cinco pesetas, y para el partido de hoy se anuncia el precio de siete pesetas las sillas de primera fila, y la general, 2'50.

¿Hay más alicientes con las parejas de hoy, o son éstas, acaso, más meritorias que aquéllas? A mi entender, no. Las pretensiones del cambio de "papelitos" para el acceso al frontón creo debieran ser más moderadas. De todos modos, cuando ellos "hasën", ellos sabrán.—Mugu.

EN EL MODERNO

La tarde de ayer se jugaron en el frontón del paseo de Atocha los dos partidos que la empresa había organizado, y, como siempre, asistió mucho público a presenciarlos.

A primera hora se jugó el partido de pala entre Azurmendi I y Pasay (rojos) contra Gallarta III y Lejona (azules), sacando los delanteros del cuadro 11 1/2. El dinero salió a favor de los azules 40 a 32. Sin que se registrara ningún empate, ganaron el partido Gallarta y Lejona, que se apuntaron el tanto 50 por 34 en que quedaron Azurmendi y Pasay.

El partido no tuvo interés, debido a que el dominio correspondió sólo a una pareja.

—En segundo término jugaron a remonte Lasa y Escudero (rojos) contra Izaguirre y Arámburu (azules), sacando del 11 y del 10 1/2 los respectivos delanteros. No hubo más que dos igualadas, a 8 y 11. A partir de este momento Izaguirre y Arámburu avanzaron francamente para ganar por diez tantos.

El dinero se ofreció a la par por ambas parejas.

—En tercer lugar jugaron también a remonte el debutante Donaza y Altuna (rojos) contra Urcelay y Egusquiza (azules), sacando del 10 y del 11, respectivamente. El dinero se dió doble a sencillo por Urcelay y Egusquiza, que llegaron con gran facilidad al tanto 45, final del partido, cuando sus contrarios no habían logrado pasar de 25.

~ En el Moderno se jugarán esta tarde los siguientes interesantes partidos: a remonte, Irigoyen y Larrañaga I contra Mina y Salaverría I; a pala, Solozábal y Lejona contra los hermanos Quintana IV y III.

Durante las luchas pelotísticas se darán a conocer los resultados de los partidos de fútbol de Irún y Tolosa.

Para la empresa.—Un núcleo de buenos aficionados se nos han acercado para pedirnos que, por medio de estas columnas, rogáramos a la gerencia del Moderno que en vista de la gran forma en que se halla el gran Jurico verían con agrado se concertara un partido entre Jurico y Salaverría, por una parte, y Mina y Zabaleta, por la otra, partido este que resultaría soberbio si los cuatro remontistas tienen una actuación correspondiente a su perstigio profesional. Quedan complacidos nuestros comunicantes, y a ver si esta vez se ven cumplidos sus deseos. La empresa tiene la palabra.

EN EL URUMEA

Estos pluviosos días, que tanto se empeñan en lavar las caras de las canchas, hacen que los partidos sean de poca duración, y breves también seremos al reseñarlos.

Comenzaremos por decir que, a pesar de todo... no faltó ayer la animación de público en este nuevo frontón, donde a primera hora de la tarde contendieron Astigarraga y Modesto con Rentería y Ondarrés. Fué brevísimo este encuentro, ganando la primera pareja, que jugó con más decisión y acierto.

—A continuación, el codicioso delantero Motrico, acompañado por Egurrola de manera inmejorable, ambos supieron triunfar en sus respectivos puestos sobre Onaindía y Guridi. Pocos, pero de larga duración y jugados con verdadero entusiasmo, fueron los tantos que merecieron el aplauso de todos, destacando, ante la fuerte pegada de los demás, el arte y habilidad del elegantísimo delantero Motrico, quien, así como su compañero Egurrola, supo triunfar sobre sus adversarios.

—Por último, Ondarrés y Alzola vencieron fácilmente a Ulacia y Benedicto, haciendo la primera pareja, y en particular el joven Alzola, un juego muy superior al de los otros dos, mereciendo los justos aplausos de la afición. ¡Bien, Alzola, así se juega!

~ Conforme hemos anunciado, hoy, festividad de Todos los Santos, se jugará el primer partido de los combinados y considerados de campeonato, en los que han de intervenir las primeras figuras del cuadro de puntistas que vienen actuando en este frontón del Urumea.

Y son los reputados pelotaris hermanos Elola quienes, animados por sus paisanos y sus muchos partidarios, se disponen a jugar contra la colosal pareja formada por los jóvenes Motrico y Guridi, hoy día en posesión de mayor juego. El vigor y entusiasmo de estos dos completísimos puntistas, constituídos en la pareja de más moda, no creemos hagan labor tan precisa y segura como la pueden desarrollar los hermanos Elola, quienes, adiestrados en partidos de mayor importancia, aunarán su complejidad de juego para repeler en todo momento la labor endurecida e impulsiva característica de sus adversarios de hoy.

Pocas horas son las que faltan para que sea manifiesta la veracidad del encuentro que tanto interés ha despertado entre los aficionados, no dudando se vea esta tarde el nuevo frontón completamente lleno de público.

En primer lugar contenderán Barruti y Ermua con Pradera y Egurrola, jugando el tercer partido los jóvenes Ulacia y Garmendia contra Ondarrés y Arrate.

En el transcurso de los partidos se darán noticias de los encuentros futbolísticos.

EN BILBAO

Bilbao 31.—Esta tarde, en el Euskalduna, jugaron a pala Orúe y Narru I contra Chistu I y Urzaiz, ganando éstos por cinco tantos. Luego, Arenas y Algorteño fueron vencidos por Nervión y Urquidi por seis tantos.

En Jolastoquieta

Hoy jugarán en match de campeonato el Avión y el Amaikak Bat

Muchos años hará que en el bonito campo de Herrera no se ha celebrado un encuentro de la importancia que reviste el que ha de celebrarse esta tarde entre los veteranos y entusiastas equipos que encabezan estas líneas.

Amiakabatistas y antiguotarras reñirán ruda pelea para la conquista de los dos puntillos. Unos y otros se encuentran esperanzados para conseguir la victoria. ¿Quién lo conseguirá? Esta tarde lo sabremos.

Ignoramos la composición de ambos equipos, pues imitando a los "ases" no nos lo han dado a conocer. Así que hasta que salten al terreno de la contienda no sabremos la alineación de los mismos.

Respecto al equipo del club de la calle de Elcano, podemos adelantar que se introducirán importantes modificaciones en su "team", siendo muy probable cause sorpresa su alineación.

Innumerables aficionados de la capital, de Pasajes y Rentería, acudirán a presenciar este emocionante partido eliminatorio del campeonato de segunda categoría (preferente) y como según nos indican no se celebrará partido en Atocha, excusamos el asegurar que "Jolastokieta" presentará hoy el aspecto de aquellos memorables tiempos de la Federación regional del Norte.

El encuentro dará comienzo a las tres de la tarde y será arbitrado por el colegiado señor Zarragoitia.—N. N.

SUBASTA EXTRAJUDICIAL

El 15 Noviembre año corriente, a las once, en Notaría don Ignacio Ansuategui, Independencia 14, 2.º, Zaragoza, se venderá en voluntaria subasta finca denominada granja Rueda, sita término municipal Sástago, compuesta de tierras regadío, secano y monte; presa sobre Ebro con aprovechamiento aguas para riego, usos industriales, barca; molinos oleario, harinero; casa palacio y edificios agrícolas.

Títulos propiedad, pliegos condiciones subasta y demás datos, de manifiesto en dicha Notaría.

"El Búfalo"

Presenta uno de sus nuevos modelos en con TRES telas y forro de paño-gamuza. Desmontable. - Especial para invierno.



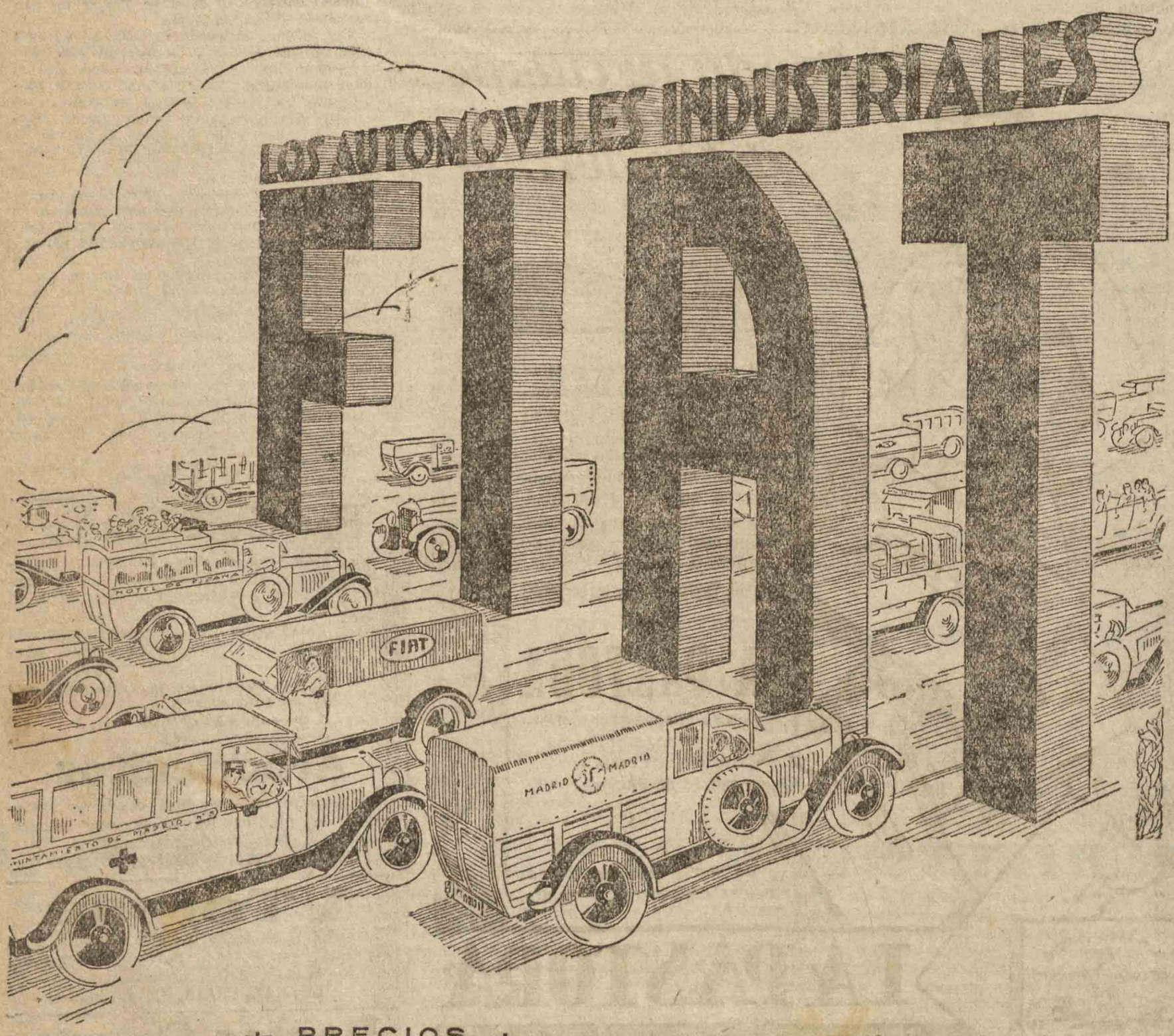
El 20 por 100 más barato que en Francia

Fábrica y Oficinas: PEÑA Y GOÑI, 3

Sucursal: AVENIDA, 38

¿De qué forma haría en dos horas la labor de cuatro días y ahorrar la mitad del coste del transporte?

Compre usted un chassis "FIAT" o un "SPA", vehículos prácticamente insustituibles y resolverá usted este problema



-:- PRECIOS -:-

FIAT chassis 1	tonelada...	Ptas.	6.250	SPA chassis 3-4	toneladas...	Ptas.	17.750
FIAT chassis 1 1/2	»	»	8.950	SPA chassis 5	»	»	22.950
SPA chassis 2 1/2	»	»	14.000	SPA chassis 8	»	»	28.550

Salón de ventas: OQUENDO, 10

Damborenea Hnos. y Bengoechea

DONOSTIA UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN

"La Voz" en Tolosa

LOS ULTIMOS ACUERDOS DE LA COMISION PERMANENTE

Presididos por el señor Lasquíbar, se reunieron en sesión ordinaria los tenientes señores Labayen, Alberdi y Llanos.

Accediendo a la instancia presentada por doña Beatriz Sevillanos, se autorizó el traslado de su hija enferma, Rosario Santacruz Sevillanos, al Hospital provincial por estancia menor a quince días, siendo de cuenta del Ayuntamiento los gastos de estancia.

También se accedió a escrito análogo firmado por doña María Ugarte Corante, para que ingrese en el Hospital de nuestra villa a someterse a una operación de hernia inguinal derecha.

Acceder a un escrito de don Emiliano Estibariz para colocar un anuncio en la casa número 46 de la calle de Gorosabel.

Pasa a informe del arquitecto un escrito de doña Juana Irazu solicitando ampliar una terraza contigua a la Casa de baños. El señor Alberdi aclara algunos extremos interesantes a este particular, mostrándose contrario a acceder a la petición. Como el arquitecto ha de informar en su día, se resolverá lo procedente.

Se ocupó el señor Lasquíbar de unos resprendimientos de tierras producidos por los últimos temporales en la parte trasera del cuartel de la Guardia civil, que han originado perjuicios en los almacenes de la brigada de obreros municipales.

Existiendo la amenaza de otro corrimiento de tierras, el señor Lasquíbar dice que varias veces ha citado al sobrestante de la Compañía del Norte, señor Albacete, sin que consiga llegar a una entrevista.

Presente el arquitecto municipal, juzgó oportuno que, ante las obras que allí vienen realizándose, se debe ordenar que no se hagan excavaciones, puesto que las tierras caídas evitan mayores desprendimientos.

Ante el caso, la Permanente opinó, y éste fué su acuerdo, se debe cursar con urgencia un oficio al señor Albacete para que se entreviste con el alcalde y el arquitecto municipal, a fin de tomar determinaciones en evitación de mayores desprendimientos, y que si dicho señor no acude a la citación, se dirija el Ayuntamiento al director de Vías y Obras de la Compañía del Norte, evitando en esta forma toda posibilidad de mayor mal.

Trató la Permanente del estado del tejado de la Casa Consistorial, muy necesitado de una importante obra. Esto sirvió para que la Comisión, de unánime acuerdo, se extendiera en consideraciones sobre el edificio en conjunto de la Casa de la Villa. Todos convenían en que la importancia de nuestro pueblo requería una casa representativa a tono con sus necesidades e importancia y, desde luego, de bastante más amplitud.

Se habló de elevar un piso, de transformarla, y de diferentes proyectos que podrían encauzarse, bien justificada su necesidad. Presente el arquitecto, señor Eizaguirre, coincidió con el criterio de la Permanente, y ésta le encomendó que, con toda rapidez, haga un estudio de la ampliación y reformas que podrían llevarse a cabo, y que presente un proyecto y presupuesto para las ya muy próximas reuniones plenarias.

El señor Eizaguirre, encariñado con el buen deseo de la Permanente, prometió hacerlo con la mayor diligencia e interés.

Sin más asuntos, se levantó la reunión.

UN RUMOR INCIERTO

El alcalde, señor Lasquíbar, nos habló ayer mañana de un rumor incierto, propalado no con muy buena intención, y rogándonos hagamos saber a nuestros lectores que analizada diferentes días la leche que se suministra en la benéfica institución Gota de Leche, ha dado un resultado inmejorable, siendo muy lamentable esto que puede considerarse como una campaña difamadora para un centro que tantos beneficios reporta a la clase necesitada, que ante los falsos rumores parece que se ha retraído en el consumo, sin ningún motivo justificado.

Pueden volver con toda tranquilidad al consumo los que han dejado de hacerlo, que ante la inexplicable y perjudicial campaña están los certificados de análisis, que precisamente demuestran todo lo contrario.

"EL FANTASMA DEL LOUVRE"

Hoy, festividad de Todos los Santos, se proyectará en el teatro Gorriti la grandiosa obra cinematográfica, que el competentísimo Henri Desfontaines ha adaptado de la célebre novela de Arturo Bernade, titulada "El fantasma del Louvre", drama policíaco, enigmático y arrebatador, que ha impresionado profundamente a todo el mundo, triunfando en toda la línea.

Habrá tres secciones, a las cuatro, seis y media y a las nueve y media de la noche.

Para mañana, viernes, se anuncia "Valencia", la grandiosa superproducción de la Emelka de Berlín, basada en el famoso cuplé del maestro Padilla.

PETICION DE MANO

Hoy será pedida la mano de la bellísima y simpática señorita María Felisa Echeverría, de distinguida familia tolosana, para el joven argentino don Horacio Otegui, querido amigo nuestro. La boda se celebrará el próximo día 4 de diciembre.

Nuestra enhorabuena por adelantado.

UN DETENIDO

Por el celoso agente de Vigilancia don Bonifacio Vallejo fué detenido ayer un ex legionario llamado Saturnino Luis Vicente, calderero y natural de Oviedo, que desde el 4 de febrero se hallaba reclamado por el Juzgado de Instrucción de Avila, por estafa.

Dicho individuo llevaba dos días trabajando en las obras de reforzamiento de la vía del Norte para la electrificación de la línea, y a las veinticuatro horas de sentar sus reales en nuestra villa ya estaba en la prisión, cuando el hombre ha rodado por España nueve meses sin que le molestaran.

Merece una sincera felicitación el señor Vallejo por uno más de los muchos y buenos servicios que lleva prestados, y no somos nosotros los que se la regateamos.—Arraiza.



LA HORA

especialidad en composturas de toda clase de relojes. Garantizo todos mis trabajos.

— MIRACRUZ, 28. - Teléfono 14-8-67 —
(Frente a la Iglesia de San Ignacio)

CARTELERA DE ESPECTÁCULOS

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, festividad de Todos los Santos, a las cuatro menos cuarto de la tarde: Primero (a remonte), Irigoyen y Larrañaga I contra Mina y Salaverría I. Segundo (a pala), Solozábal y Lejona contra Quintana hermanos IV y III.

FRONTON URUMEA.—Grandes partidos de pelota a cesta-punta para hoy, a las tres y media en punto de la tarde: Primero, Barruti y Ermua contra Pradera y Egurrola. Segundo, Elola hermanos contra Motrico y Guridi. Tercero. Ulacia y Garmendia contra Ondarrés y Arrate.

GRAN CASINO.—A las siete y a las diez y media noche, la adaptación cinematográfica de "La ilustre fregona", de Miguel de Cervantes. De seis y media a siete y de diez a diez y media noche, concierto sinfónico por el sexteto Gandía.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía de comedias de Luisita Rodrigo. A las tres y media, el drama religioso-fantástico en siete actos "Don Juan Tenorio"; a las siete menos cuarto, la comedia en tres actos "Mimí Valdés"; a las diez y cuarto noche. "Don Juan Tenorio".

SALON MIRAMAR.—Cinematógrafo. A las cuatro menos cuarto. "El misterio de la Torre Eiffel", ocho partes; a las seis menos cuarto, "Golpes y porrazos" y "El duelo", cinco partes; a las siete y media, "Golpes y porrazos" y "En directa hacia el amor", cuatro partes; a las diez y cuarto noche (doble), "El duelo" y "En directa hacia el amor".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Cinematógrafo. A las cuatro, sesión infantil; a las seis menos cuarto y a las siete y media, "El canguro pugilista" y "Locura teatral", seis partes; a las diez y cuarto noche (doble), "La mentira de Floridor", "Locura teatral" y "El canguro pugilista".

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Cinematógrafo. A las cuatro (infantil), "Casimiro, policía" y "Reclutas bomberos", cinco partes; a las seis menos cuarto y a las siete y media, "El ángel de la calle", diez partes; a las diez y media noche (doble), "Casimiro, policía" y "El ángel de la calle".

TEATRO TRUEBA.—Cinematógrafo. A las cuatro, seis menos cuarto y a las siete y media, "Paramount 37" y "El circo", seis partes; a las diez y cuarto noche, "Paramount 37", "El doctor Cúralotodo" y "El circo".

CINE FRONTON URUMEA.—Cinematógrafo. A las siete y media y a las diez y cuarto noche, "El de la suerte", seis partes.

LA PERLA DEL OCEANO.—Gran festival para esta tarde, de 4 1/2 a 9. Dos magníficos salones. Amenizarán la fiesta tres orquestas: la de Dorronsoro, de 4 1/2 a 8 1/2; la de Pelayo y la de Galdona, de 5 a 9.

SALON OLIMPIA :: LOYOLA.—Gran festival para esta tarde, de cuatro a ocho, amenizado por una gran orquestina y jazz-band.

EL ALKAZAR :: PASAJES.—Gran festival para hoy, jueves (festividad de Todos los Santos), de cuatro a ocho de la tarde, amenizado por la gran orquestina reforzada de este salón y la brillante banda Iruchulo de San Sebastián.

E A J 8, UNION RADIO-SAN SEBASTIAN.—A las diez de la noche, retransmisión del espectáculo de la sala de fiestas del Gran Casino. Concierto por la orquesta. Intermedios desde el Estudio. Novedades europeas. Periódico radiado.

CASINO MONTE IGUELDO.—Hoy, festividad de Todos los Santos, de cuatro y media a nueve, gran festival. A las cinco y cuarto y a las seis y media, sesiones de cine, proyectándose la divertida película en cinco partes "Las chicas del taxi", comedia dramática de la vida teatral, interpretada por William Collier y Bárbara Bedford.

BANDA MUNICIPAL.—Programa del concierto que ejecutará hoy, a las doce del mediodía, en el Bulevar: "¡Tercien!", pasodoble, Lope; "El buque fantasma", obertura, Wágner; "La del Soto del Parral", primera parte, Soutullo y Vert.

TAVERNE BASQUE.—Todos los días, de siete a nueve y de once a cuatro de la madrugada, aperitivo-tango y souper-dansant, con nuevas atracciones. Soberbia orquestina Echegoyen y jazz-band Americano. Restaurant de primer orden. Bar americano. Caprichosos regalos todas las semanas a las señoras.

"La Voz" en Rentería

HONRAS FUNEBRES

En el último número de "El Bidasoa", de Irún, hemos visto la esquela mortuoria del que fué querido amigo nuestro y joven que mereció la estimación de los que trataron, don Gregorio Martínez Pumarejo, que falleció en esta villa el 3 del pasado septiembre.

Su inconsolada familia le consagra en la iglesia de Nuestra Señora del Juncal, de Irún, un acto religioso que tendrá lugar el 3 de noviembre, a las ocho y media de la mañana.

Cuando ocurrió la muerte de este joven simpático y laborioso, no pudimos dar cuenta de ella, por estar en aquellos días suspenso en su publicación este periódico; y ahora aprovechamos esta coyuntura para expresar nuestro pésame sentido y sincero a los padres don Mariano M. Mediano, antiguo y querido amigo nuestro, a su esposa doña Sofía Pumarejo y a los hermanos del finado.

¡Descanse en paz el que fué bueno y laborioso!

NATALICIO

Con toda felicidad ha dado a luz una robusta niña, la esposa de nuestro estimado amigo don Eduardo Capo.

Reciban los venturosos padres nuestra más sincera felicitación.

EN EL REINA

Hoy sábado, sesiones a las cuatro, seis y media y nueve y cuarto. Se proyectará la segunda y última jornada de "El baso de la Victoria", cuya primera parte tanto agradó al público el domingo.

El cuarteto "Les Your" interpretará las mejores obras de su extenso repertorio.—**Otegui.**

"La Voz" en Zarauz

EL PARTIDO DE HOY

Hoy, jueves, y con motivo de la fiesta de Todos los Santos, tendrá lugar en el frontón Cinema, a las tres y media de la tarde, un interesante partido de pelota a mano. Jugarán Anzola y Fernández, de Azpeitia, contra la pareja Gurruchaga y Aramburu, de la nueva generación de pelotaris.

Este encuentro ha despertado interés.

EN EL MATADERO

Durante el pasado mes se sacrificaron en el Matadero de esta villa, y según nota del administrador del mismo, cuya gentileza agradecemos: Vacas, trece, que pesaron 2.802 kilos; 58 terneras, con 8.058; 16 cerdos, con 1.537.

Deseo socio mecánico, pequeño capital, para encargarnos Garage representación importante Casa Automóviles con exclusiva de Neumáticos y Lubrificantes para esta región. Asunto muy importante y urgente. Dirigirse esta Administración.

SE LIMPIAN TRINCHERAS
SISTEMA EXCLUSIVO

y se repasan, todo en veinticuatro horas. Unica casa que garantiza la limpieza con el valor de la prenda.
Trueba, 6, tercero, derecha. Cinco pesetas

†

LA SEÑORA

Doña Cándida Múgica Eceiza

(Viuda de don Víctor Camio)

Falleció a las cuatro de la tarde del día de ayer, a los 66 años de edad después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Sus desconsoladas hermanas, doña Gregoria y doña María; hermanos políticos; sobrinos, don Sotero, don Silverio, don Víctor, don Nicolás y don José Arocena; sobrinos, sobrinos políticos, primos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, que tendrá lugar HOY, JUEVES, a las CUATRO de la tarde, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán el SABADO, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos. San San Sebastián, 1.° de noviembre de 1928.

Domicilio: "NIK-ONENA" (barrio de Ulía.)

"La Voz" en Vergara

LOS ULTIMOS ACUERDOS DE LA COMISION PERMANENTE

El martes, a las seis y media de la tarde, celebró sesión ordinaria, bajo la presidencia del señor Múgica, y con asistencia de los señores Otazua y Aizpeurrutia.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

A continuación se acordó el pago de estas cuentas: de Paz Eguibar, de 11'75 pesetas, por objetos servidos para premios escolares; de Luis Arrieta, de 45, importe de alquileres de bicicletas, efectuados al fontanero municipal, y de León Olazábal, de 98'50 y 162'50, por arreglos de escapes, paredes, etc.

Luego se dió lectura a un oficio de la Comisión provincial, dando cuenta de haber sido impuesta al vecino de Vergara Alejandro Azcárate la multa de veinte pesetas por haber hecho fuego en terrenos de su propiedad, sin haber recabado de las autoridades la autorización necesaria. El organismo provincial manifiesta que la ignorancia de la obligatoriedad de tal trámite alegada por el señor Azcárate no le exime de responsabilidad por aquello de que "la ignorancia de las leyes, no..."

Conitnuó el secretario con la lectura de un escrito de doña Nicolasa Arregui, quien después de exponer que su hijo don Tomás Barrena lleva más de un año de auxiliar en la escuela del maestro nacional, señor Macho, y solicita para él una subvención. La Comisión entendió que el joven Barrena realiza los trabajos aludidos como prácticas de los estudios que sigue; pero comprendiendo el gran servicio que presta en una escuela de asistencia tan numerosa como es la del señor Macho, acordó fijarle la gratificación de quinientas pesetas por cada año que duren dichas prácticas.

Se trató luego del asunto que planteaba un escrito que se leyó del músico de la Banda municipal, Prudencio Portu, que comunicaba a la Comisión que el director le ha dado de baja, por enfermedad, de la agrupación, y solicita que el tribunal de que habla el artículo 10 del reglamento, y ante el cual deben ser hechas las reclamaciones contra las decisiones de la Dirección, dé su fallo. Se dispuso acceder a la petición, por lo que el caso será examinado por dicho tribunal, que lo preside el alcalde y lo componen los miembros de la Comisión de Música, que son los concejales señores Peña, Uribesalgo y Noarbe.

Después se enteró la Comisión de un escrito firmado por don Luis Aguirre, en representación de los herederos de Juan Aguirre, comunicando haber cedido a don Valentín Novilla los terrenos que poseían en el cementerio de esta villa y solicitando que se inscriban en el libro correspondiente a nombre del nuevo propietario.

A petición de los interesados se dispuso hacer un impermeable de piel para el fontanero y un uniforme de invierno y una gorra para el conserje.

Se aprobaron luego las propuestas de distribución de fondos para el mes de noviembre, que ascienden a 70.311'41 la del presupuesto ordinario y a 162.138'70 la del extraordinario.

Por último, se habló de activar las gestiones que por escrito leído en la pasada sesión, interesaban los vecinos de Amillaga, y de limpiar el camino viejo que de Zubieta va a la estación, pedido también en la misma sesión.

EL HOMENAJE A REMIGIO MUGICA

Desde anoche se hallan abiertas en todos los establecimientos de la villa las listas de la suscripción abierta para regalar un objeto artístico al gran músico vergarés.

La Comisión organizadora invita a todos los vergareses a tomar parte en ella, advirtiendo que más que la cantidad que se recaude la interesa el número de los suscriptores.

Tenemos noticias de que en Pamplona hay una gran animación para acudir a los actos que se organizan en honor del director de su orfeón.

ACCIDENTE DE TRABAJO

Ayer cayó en la factoría de los Altos Hornos, desde una altura de siete metros, el obrero Tomás Gallego, produciéndose diversas heridas en la cabeza y en los brazos, de bastante consideración.—*El corresponsal.*

Carbones de Asturias y Antracitas

Cribados, galletas, granzas y menudos. Cok metalúrgico alemán para fundiciones. Todo de las mejores minas. Abonos minerales. Precios tarifa Sindicato de Guipúzcoa.

IRAUNDEGUI Y COMPAÑIA
Teléfono 212 — ZUMAYA (Guipúzcoa)



DONOSTIA UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN

Academia de la Lengua Vasca

Extracto de los acuerdos adoptados por esta Corporación en sus últimas sesiones ordinarias:

Tratadas algunas cuestiones relacionadas con la sección tutelar y cambiadas algunas impresiones respecto a la acción vasquista desarrollada estos últimos meses, que será completada por la Asociación "Euskeraren adiskideak" (Los amigos del vascuence) de Navarra, el señor Echegaray dió cuenta de la constitución de la "Federación de entidades de acción popular vasca". La Academia acordó adherirse a la misma y delegar su representación en el señor Echegaray, que ha sido designado para presidente de la indicada Federación.

El señor Lacombe presentó un trabajo acerca de "Bache Nabarreko Catichismaren eskuara". Puso de relieve las particularidades que en él ha hallado tanto en el aspecto fonético como morfológico, citando también algunas particularidades de su léxico y grafía.

El señor Azkue presentó un trabajo titulado "Sincopas del vascuence - "¿Be" o "bere?" "Lez" o legez?" "Ba" o "bada?" En la primera parte explica las diversas especies de sincopas que existen ampliando algunas teorías que las explanó en su Estudio de fonética vasca, presentado en el Congreso de Oñate. Después de esta especie de prenotandos, estudió el uso de las formas citadas abogando, como norma general, por las formas completas.

El P. Inza continúa recogiendo refranes populares. En esta rebusca, interesante de por si, se hallan con frecuencia palabras que enriquecen el léxico y que se utilizan en la formación del nuevo diccionario.

El P. Policarpo de Iraizoz, ha hecho un nuevo envío de papeletas conteniendo vocablos o variantes no recogidas que se han de aprovechar cuando se haga el diccionario grande.

Lo que ocupó y ocupará en adelante preferente atención de esta Academia, es la publicación del diccionario manual. La Comisión que se nombró a este efecto ha presentado sus trabajos y ha emitido su parecer acerca de la mayoría de los neologismos creados hasta la fecha y se han presentado ya a la aprobación de la Academia, las que en estas sesiones dió comienzo a su discusión, previo su examen y estudio anteriores.

Para ocupar la vacante de correspondiente acaecida por el fallecimiento del R. P. Lardizabal, se acordó nombrar al incansable folklorista don José Miguel Barandiarán, Rector del Seminario de Aguirre, de Vitoria.

Se recibió una comunicación del activo impresor de Bermeo, don Víctor de Gaubeca, solicitando el apoyo de la Academia y, al parecer, dirección de la misma, para la reedición de obras vascas agotadas y publicación de algunas nuevas. La Academia vió con agrado estos buenos propósitos pero no pudo adoptar acuerdo, ya que la Sociedad de Estudios Vascos entienden de lleno en este asunto en vías ya de llevar a efecto.

RODIL

Gran restaurant de moda, reformado
Preferido de los buenos gourmets. Coquetón Americain Bar. Estupendo servicio de coacktails. Aperitivos y mariscos. Exquisito café exprés. Servicio de meriendas y comidas a todas horas. Precios módicos

:: NOTICIAS ::

ACADEMIA MEDICO QUIRURGICA DE GUIPUZCOA.—El próximo sábado, día 3 del actual, a las siete en punto de la tarde y en el salón de conferencias del Colegio Médico (Plaza del Buen Pastor, 20, primero), celebrará sesión esta entidad, actuando el doctor don Fernando Echauz, quien disertará sobre "La determinación del metabolismo basal en la Clínica. Observaciones personales."

FRICCION CEREO, cura reumatismo, lumbago, ciática, torceduras, dolores

MOVIMIENTO DE BUQUES.—En la dársena de mercantes de nuestro puerto, hubo el día de ayer el siguiente movimiento de buques:

Entradas: Vapor "Gavota", con chapas de hierro, de Bilbao, y "Joshepa Antoni", con carbón, de Gijón.

Salidas: Ninguna.

Aguirre y Mendizábal

Buñuelos y huesos de santos.

REGISTRO CIVIL.—Ayer se hicieron en este centro las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Ana Iribas Arizpe; Epifanio Sanz Vázquez.

Defunciones: Teresa Echeverría Felipe.

BOLETIN METEOROLOGICO.—Altura barométrica reducida a 0° y en m/m: a las nueve de la mañana, 760,1; a las siete de la tarde, 760,4.

Temperatura: máxima a la sombra, 16,6; mínima, 10,0.

Humedad: a las nueve de la mañana, 90; a las siete de la tarde, 93.

Tensión del vapor de agua: a las siete de la mañana, 9,1; a las siete de la tarde, 10,1.

Dirección del viento: a las nueve de la mañana, S; a las siete de la tarde, S.

Lluvia caída de siete a siete de la mañana: 16,8.

LAS MAREAS.—Las de hoy, serán las siguientes: Primera pleamar, a las 5'16 de la noche; segunda, a las 5'40 de la tarde; primera bajamar, a las 11'45 de la mañana; segunda, a las 11'54 de la noche.

UNOS DOCUMENTOS.—En la vía pública han sido hallados unos documentos, que se encuentran depositados en el Negociado de la Guardia municipal de la calle de Garibay.

Los citados documentos pertenecen a Manuel Aranza Larrea, vecino de Irún, al cual le serán entregados cuando se presente a recogerlos.

EN EL PUERTO.—A pesar del mal tiempo, como la mar no se halla tan brava como en los días anteriores, los vaporcitos pesqueros salieron a la labor diaria a la hora de costumbre, regresando al puerto con unos trescientos dobles de anchoa, que se vendió en la subasta del muelle a precios que oscilaron entre tres pesetas y 1'50.

No hubo otra clase de pesca pequeña.

La Suiza Española

Fábrica de turrones y caramelos.

CENTRO MADRILEÑO. — La Directiva de este centro ha preparado para hoy, festividad de Todos los Santos, un gran programa aceptando el ofrecimiento que a esta Directiva hizo don Anselmo Martínez, conocido donostiarra, quien demostrando una vez más sus caritativos sentimientos dará una conferencia sobre el medio de sacar el resultado aritmético de las operaciones casi simultáneamente de hacer el enunciado y colocación de las cantidades.

Para esta reunión, que será de carácter benéfico, como la de la última velada, quedan invitadas cuantas personas lo deseen.

La reunión comenzará a las cinco de la tarde, teniendo lugar a continuación el acostumbrado baile familiar.

"LA MARIPOSA".—La Junta Directiva no descansa un momento para organizar veladas, para que los socios y sus familias puedan pasar un buen rato.

Así que para el próximo sábado, día 3, a las diez de la noche, está ultimando un gran concierto por dos afamados artistas, que ya han actuado en otras sociedades y han obtenido ruidosos éxitos.

"La Mariposa" no duda de que sus socios quedarán contentos en el próximo concierto. —La Directiva.

"La Voz" en Mondragón

Celebró su acostumbrada sesión la Comisión municipal permanente, tomando los siguientes acuerdos:

Aprueba el acta de la anterior.

—Deniega una petición de socorro formulada por don Bonifacio Aguirregaviria, para ayuda de los gastos que le ha originado una intervención quirúrgica.

—Queda impuesta de unas comunicaciones recibidas, aceptando los nombramientos hechos para constituir el tribunal que ha de juzgar las oposiciones necesarias para la provisión de la plaza de director de la banda municipal vacante.

—Sanciona el extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento pleno y Comisión permanente durante el mes de septiembre último.

—Acepta varias cuentas.

—Concede terreno en el cementerio a don Ignacio Echaurre.

—Autoriza a don Nazario Madinaveitia para ampliar unos huecos en la casa número 20 del Arrabal de la Magdalena.

—Finalmente acuerda dirigir un cablegrama a don Leopoldo Sola, sobre venta de unas casas para emplazar las nuevas escuelas.

"EL DIA MISIONAL"

Hoy, jueves, es la fecha señalada en esta villa para la celebración del llamado Día Misional.

Con este motivo se han organizado cultos y funciones religiosas y una exótica procesión con multitud de pequeños vestidos de negros, chinos, japoneses, indios, etc.

A todos los actos, asistirá el Ayuntamiento en corporación.

EL CINE

Para hoy está anunciada en el hermoso Coliseo Bedia, "Allo", interesante producción de la Paramount, en la que figuran artistas de tanto relieve como Clara Dow, Antonio Moreno, Williams Austin y Jaqueline Gusclond.

Antes se pasará por la pantalla, una regocijante cinta cómica.—Corresponsal.

Dr. Benito Petschen

Partos y enfermedades de la mujer. Medicina general. Rayos X. Consultas: Peña y Goñi, 15. De 3 a 5. Teléfono 1-22-07. "Villa Arcadia" (Antiguo), de 5 a 7. Telf. 1-27-61.

HERRERO-CORTIJO

MEDICINA GENERAL

Vías génito urinarias y secretas.
Electricidad. Consulta de 10 a 12 y de 4 a 6.
Jueves, económicos, de 7 a 9.
Usandizaga, 1 y 3, 1.° centro.—Tel. 1-49-04

BLENORRAGIA (PURGACIONES)

Curación VERDAD, total y rápida, lo mismo crónicas que recientes, con GONOSERMAN (rachels y autoinyectables). No se necesitan lavados ni jeringas. NADIE se enterará de su enfermedad. Consultas, datos y pedidos al autor: Dr. Gracia Zatorre; Alfonso, 20, Zaragoza. Folletos gratis, remitir sello 0'25 para franqueo. Depósito: Unión Farmacéutica Guipuzcoana.
Venta farmacias.

BAZAR EASONENSE

Sección especial de artículos

0,95

A todo comprador de un objeto de 0,95 se le venderá UNA PESETA de la Lotería de Navidad por 0,95 pts.

Guetaria, 2 - (Entrada por el estanco)

DEBILIDAD, NEURASTENIA
CONSUNCION, CLOROSIS
CONVALECENCIA

MARCA

ANEMIA

VINO y JARABE Deschiens a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, á los ferruginosos, etc. — Da salud y fuerza. — PARIS.

1.° de Noviembre. Número 133.

EL MEDICO DE LAS LOCAS

por XAVIER DE MONTEPIN

Esta obra ha sido autorizada para su — publicación por la CASA SOPENA —

Neuilly, el vecindario es poco y las casas están separadas por grandes jardines.

Sin embargo, algunas personas fueron acudiendo al sitio del siniestro; pero el humo salía por todas las puertas, el fuego amenazaba la escalera, y penetrar en aquella casa incendiada era ir a buscar una muerte cierta.

De repente, la puerta medio consumida del saloncito en que estaba Matilde voló en pedazos al impulso de un choque violento, y un hombre vestido de marinero penetró por ella... El humo lo cegaba... nada veía... hablaba y no le respondían...

—¡Cañonazo de Brest! ¿Habré llegado demasiado tarde? ¡Tostarse la piel por el rey de Prusia sería poco divertido!

De pronto, el viento que entraba por la ventana se llevaba las llamas hacia la puerta, y distinguió a Matilde, tendida en el centro de la habitación, abrazada a su cofrecillo.

El marinero guardó el cofrecillo entre su camisa de franela, levantó a la joven entre sus robustos brazos y se lanzó como un rayo hacia la escalera. Por fin salió sano y salvo con su preciosa carga y, aspirando una gran cantidad de aire, exclamó:

—Era tiempo... ¡Cañonazo de Brest, y qué calor hacía en la sala!

En aquel momento, un joven se abrió paso por entre la gente agrupada, y exclamó con angustia:

—¡Matilde! ¿Dónde está Matilde?

—Si es de esta señora de quien habla, aquí está—exclamó Claudio Marteau, a quien nuestros lectores habrán reconocido.

La cabeza de Matilde descansaba en el hombro del marinero.

Pablo de Langeais, porque era él, exclamó al verla:

—¡Muerta! ¡muerta!

—No, señor; solamente desvanecida.

—¿Está seguro?

—¡Pardiez! Si no tiene ni un arañazo, ni una quemadura... Salgamos de entre esta gente que nos ahoga, y verá qué pronto se reanima.

Los curiosos se apartaron ante el valiente salvador, que pudo llegar a la verja seguido de Pablo de Langeais.

—¿Dónde llevarla? ¿Dónde auxiliarla?

—Venga conmigo y lo verá.

—¿A dónde la lleva?

—A casa de mis amos... aquí, al lado... pero están de viaje y no tendremos que molestar a nadie.

—¡Ah! Sí, sí... cuente con mi agradecimiento.

Claudio era de fuerza tan prodigiosa, que Matilde en sus brazos le pesaba como un niño.

Solamente cuatrocintos pasos separaban la casa de Matilde de la del señor Delariviere, y a mitad de camino se encontraron a Lorenzo, que se dirigía como curioso al sitio del incendio.

Pusiéronle en breves palabras al corriente de lo ocurrido, y Claudio concluyó diciendo:

—¡Pronto, una habitación y una cama para esta señora!

El mayordomo, esperando una buena gratificación, secundó los deseos del marino, exclamando:

—Yo me adelanto; cuando llegue, estará el cuarto dispuesto.

Cinco minutos después, Matilde, desmayada, estaba instalada confortablemente en el lecho de un cuarto del piso bajo.

—¡Es extraño!—decía el marinero contemplándola—; jugaría cualquier cosa a que yo he visto esta cara... pero, ¿dónde?

Pablo de Langeais, que tenía en sus manos una de las heladas de Matilde, volvióse a Claudio y exclamó:

—Este prolongado desmayo me espanta; es preciso un médico lo más pronto posible...

—Tranquilícese el señor—repuso Lorenzo—; acabo de enviar al "groom" a buscar uno.

Claudio Marteau, como sabemos, aborrecía la inacción, salió otra vez de la casa para volver al teatro del incendio, donde acaso su presencia podía ser útil.

Cuando iba a salir por la puertecilla del Sena, contigua a su pabellón, echó de ver el bulto del cofrecillo guardado en su pecho, y tuvo impulso de retroceder; pero se contuvo diciendo:

—¡Ya se lo devolveré mañana!

Entró en su cuarto, lo soltó sobre la mesa y voló hacia el lugar del siniestro... Ya habían acudido socorros de diferentes sitios, pero todos demasiado tarde: de la elegante villa de Matilde no quedaban más que muros ennegrecidos por las llamas.

Los bomberos arrojaban torrentes de agua sobre los restos incendiados, y el comisario de policía, por curiosidad y por deber interrogaba a las criadas.

Las pobres nada sabían y, aturdidas, decían que debía haber sido algún descuido de la señora. El comisario quiso interrogar a ésta, pero nadie supo decirle dónde la había llevado su valeroso salvador.

Claudio Marteau comprendió que ya nada tenía que hacer y se volvió hacia su casa, cabizbajo, rendido, porque, aunque vigoroso, el trabajo había sido rudo. Entró en su habitación, arrojóse en el lecho y se durmió profundamente.

El médico que fué avisado no tardó en llegar.

Lorenzo, por discreción, se retiró y Pablo de Langeais siguió velando a Matilde, que seguía desvanecida.

En pocas palabras explicaremos la oportuna llegada del marinero al lugar del siniestro, y la de Pablo de Langeais, que había salido de allí despreciando a su amada.

El primero, encontrando la noche apacible, fumaba su pipa junto al Sena cuando llegaron a sus oídos gritos de socorro, y, volviendo los ojos, vió el vivo resplandor que iluminaba el cuarto de Matilde. Su instinto generoso hizo lo demás.

En cuanto a Pablo de Langeais, una vez fuera del parque de Matilde, y en el primer momento de exaltación, no pensó más que en dirigirse rápidamente hacia París; pero, a los veinte minutos de camino, su cólera fué cediendo a la reflexión, empezó a darse mil razones sensatas admintiendo como posible, y después como cierta, la completa inocencia de Matilde en el asunto de la falsificación.

Veíala todavía suplicante a sus pies, y sus gemidos de ternura conmovían su corazón, despertando el mal dormido cariño.

—Sí, sí—se decía—, la pobre no es cómplice de la infamia de su hermano; he sido injusto con ella, debo pedirle perdón...

Y, arrastrado por un sentimiento de cariño, retrocedió en dirección de la casa donde se había jurado no volver jamás.

Ya cerca de ella, clamores de espanto y luces siniestras hirieron sus oídos y sus ojos: instintivo terror le horrorizó... aceleró el paso y no tardó en distinguir una columna de humo y un foco de chispas.

—¡Si fuera la suya!—pensó—; ¡si estuviera en peligro!...

Dirigiéndose allí con toda la ligereza de sus

DONOSTIA UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN

PRECIO POR INSERCION -- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON. -- 1,25 PESETAS --

El máximum de espacio para estos anuncios no excederá de 104 letras, y su importe se abonará en el acto de ordenar su inserción.

ABRIGOS para caballero, 45, 50, 60 y 65 pesetas. Vicente Almeida y Compañía, Pescadería, 12.

ABRIGOS para niños y niñas, de todos los tamaños. Vicente Almeida y Compañía, Pescadería, 12.

ALQUILO piso nuevo, buen sol, baño, ascensor, 90 ptas.; local 400 metros, 300 ptas.; y otro más pequeño. Usandizaga, 21, portero.

ALQUILO magnífico piso amueblado, ascensor, calefacción, gas, baño, etc., 150 pts. mes; otro, mayor. Salamanca, 11, 2.º

ALQUILO en casa de campo dos habitaciones con derecho a cocina. Casa Verde. Molinao.—Pasajes.

ALQUILO dos habitaciones amuebladas o tomo cuatro huéspedes, únicos en casa. Ascensor, baño. Usandizaga, 17, 5.º, izquierda.

ALQUILO hermosa bodega en Euskal-Erría, 9. Razón en la misma calle, núm. 3, 1.º

AMA JOVEN desea criar en su casa, leche fresca de 40 días. En Beruete (Navarra). Informarán Herrera, Villa Terraza.

AMA desea criar en su casa, primeriza, de 28 años, recomendada por el médico de Alza. "Caminoneo", frente apeadero Zapirain.

APRENDIZA de sastre, se necesita. Usandizaga, 15, quinto, izquierda.

"AMILCAR", turismo, dos plazas, en muy buen estado, vendo barato. MiMracruz, 9. G. Garnier.

ARREGLO toda clase máquinas de coser, confecciones, calcular, escribir, numerar, etcétera. San Marcial, 8, quinto.

ATENCION. Modista económica señora, niñas. Tomarianse huéspedes estables desde 4 pesetas. San Bartolomé, Toki-Alai, 3.º

BOTELLAS para la sidra, a 12 ptas. el ciento. Isabel la Católica, 12, bajo. Teléfono número 13-811.

COMPRA-VENTA de muebles nuevos y usados, precios sin competencia. La casa que más paga los muebles usados. Iñigo, 12.

COLCHONERIA lanas, miraguanos, borras de todas clases, almohadones y edredones. Casa Mauri. Calbetón, 42, próximo a Mayor.

COCINERAS, doncellas, Francia, Inglaterra, Montevideo, Zaragoza, Málaga. Agencia Buen Pastor.

COCINERA restaurant, camareras comedor, cien pesetas y propinas, fuera población. Agencia Buen Pastor.

CINEMATOGRAFO. Se necesita aparato moderno de proyección. Envíen condiciones detalladas esta Administración, H.

DISCOS nuevos "Regal", a precios increíbles. Bailables. Canto y ópera (Lázaro). Loyola, 6, segundo.

D.ª ANGELA CANTONNET. Profesora en partos. Consulta y pensión, Moraza, 3, primero, derecha.

DESDE 7.000 a 24.000 pesetas, vendo casitas campo con grandes huertas, tranvía frente. Illarramendi, Hernani.

DISCOS "Regal", nuevos, vendo baratísimo; ópera, fox-trots, etc. Unica ocasión. De 6 a 8. Domínguez, Usandizaga, 6, segundo.

DROGUERIA Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, mata chinches y cucarachas 0.90 todo. Nay, S. Lorenzo, 12.

EL QUE QUIERA colocar bien su dinero en 1.ª hipoteca, al 7 por 100 al año, puede pasar por este despacho: Usandizaga, 16, 1.º dcha.

FAJAS Madame X, todo caucho, para adelgazar, para señoras y caballeros. Aribay, 22. Urbieta, 9 y Miracruz, 2.

FALTA una medio oficiala u oficiala muy fina trabajando. Bermingham, C, 3.º Dcha.

FRANCISCO Alonso Fernández, se compromete a pintar chalets, fachadas y patios, a la cal, precio económico. Teléfono 13-425.

FRANCISCO Alonso, pinta fachadas y chalets, trabajo garantizado, facilidades de pago. Teléfono 13.425.

GRAMOLA. Se vende baratísima. Informarán Loyola, 6, segundo.

GANGA. Vendo bonita casa con 15.000 ptas. de presente; su precio es de 110.000; renta 8.250 al año. Usandizaga, 16, 1.º derecha.

HACE FALTA viajante para cafés. Compatible con otros artículos. Ofertas: Apartado 89.

SE ALQUILAN habitaciones con y sin pensión, precios módicos. Marina, 5, segundo.

HACE FALTA aprovechanta adelantada de sastre. Fermín Calbetón, 34, tercero.

HACE FALTA aprovechanta y aprendiza de sastre. Triunfo, 8, cuarto derecha.

HACE FALTA chico para recados. Loyola, número 2, "El Siglo".

HUESPEDES. Admitiría formales, en familia, exteriores, soleados, premios muy económicos. Paseo Colón, 21, 3.º D.

JOVEN 25 años, culto, buena letra, carnet conducta, desea colocación almacén o análogo. Escribir a "Jecaba", esta Admón.

LEÑA cortada, todos tamaños, clase superior, calefacción y chimeneas; por toneladas, precios económicos. Telf. 1-22-13. Autonomía, 15.

LIMPIO trincheras por cuatro y cinco pesetas. Trabajo garantizado. Usandizaga, 29, quinto, D.

MAQUINAS de coser y bordar, nuevas y de ocasión. Máquinas para hacer medias, jerseys, etc. San Martín, 6.

MERKIENA. Muebles de todos estilos. Ventas al contado y a plazos. Urbieta, 4.

MODISTA muy económica. Señoras y niños. Esterlines, 4 y 6, cuarto, derecha.

NECESITO en los pueblos de Guipúzcoa agentes para trabajar seguros. Buena retribución. Escribir J. A. G. esta Admón.

PAGO a altos precios alhajas antiguas y modernas, papeletas Monte Piedad, oro, plata, platino y dentaduras. Legazpi, 9, tienda.

PARA BAR. Por dejar el negocio, vendo mesas, sillas y enseres en perfecto estado. Buenas condiciones. Rabal, 26, 3.º Placencia.

PIANOLA Aeolian, adaptable a todos pianos, de ocasión, con 100 rollos de la mejor música, se vende. San Marcial, 8, segundo.

PELLIZAS para caballero, 28, 36, 40 y 50 pesetas. Vicente Almeida y Compañía, Pescadería, 12.

PRECISASE ordenanza-cobrador, práctica de oficina, preferible sepa conducir "auto". Por carta a A. B. C., esta Admón.

POR AUSENCIA se traspasa una mercería, con pequeña vivienda. Razón: Loyola, 12, segundo.

SASTRE económico. Trajes a medida, vueltas, reformas. Especialidad gabanes; trabajo excelente. Nueva, 8, tercero. (Gros).

SE ALQUILAN gabinetes amueblados con o sin pensión, casa de poca familia, buen trato. Elcano, 6, segundo.

SE ALQUILAN habitaciones y se necesitan huéspedes en pensión. Príncipe, 14, tercero.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados, con pensión o sin ella. Easo, 9, primero.

SE ALQUILA bonito piso, sitio céntrico, baño, gas, ascensor, precio económico. Informes: Moraza, 5, portería.

SE DA VUELTA a frajes de caballero, especialidad en gabanes. Calle Easo, 19, segundo.

SE DESEA entresuelo con bodega y calefacción central individual. Ofertas: Moraza, 1, accesorio. Oficina "Venecin".

SE LIMPIAN trincheras y trajes de caballero, desde 4 ptas., y se planchan trajes desde 2 ptas. Legazpi, 7, 5.º Teléfono 13-162.

SE NECESITAN oficiales de peluquería. Usandizaga y Peña y Goñi. Casa de García. Barrio Gros.

SE NECESITA muchacha para todo, matrimonio solo, joven. Duque de Mandas, letra M., cuarto derecha.

SE NECESITA muchacha de 16 a 18 años. Razón Urbieta, 16, primero.

SE NECESITAN buenas chalequeras y buen personal para trincheras. Avenida, 34, casa Parra.

SE OFRECE ama casada, leche de 10 días, para criar en su casa. Informarán: San Bartolomé, letra F, quinto C.

SE OFRECE mujer para interina, por horas, acostumbrada a labores de casa. Razón tienda de semillas de Fermín Calbetón, 9.

SE TRASPASA o se necesita un socio para bar situado en uno de los mejores sitios para negocio. Razón en esta Administración.

SIRVIENTA para todo, se necesita, de 25 a 30 años edad. Razón esta Administración.

TRASPASO barbería acreditada, económica, facilidades de pago. Informarán: Miracruz, 34, barbería.

TRAJES DE BUZO: 10, 12,50, 16, 18, 20 y 22 pesetas. Vicente Almeida y Compañía, Pescadería 12.

TRINCHERAS. Lo más interesante en precio y calidad, recuerde esta dirección: Sánchez, Isabel la Católica, núm. 9.

VENDO tres días, Verdad. Precioso trinchero comedor moderno, lámpara, sillones cuero buenísimos, camas. Fuenterrabía 6, 3.º

VIVIENDAS pagaderas en 30 años, las construye el Banco de Ahorro y Construcción Tomás Carasa (Ategorrieta). Tel. 4.061.

60 PESETAS semana, asumiendo (señoritas, caballeros) fáciles trabajos en su propio domicilio. Escribir Apartado 10.297. Madrid.

Las Bolsas

Ultimas cotizaciones registradas

Bolsa de Madrid

FONDOS PUBLICOS.	
Interior 4 %	75,50
Exterior 4 %	89,25
Amortizable 4 % viejo	84,50
» 5 % (1920)	96,60
» » (1926)	103,65
» » (1927) exento	105,75
» » (1927) con imp.	95,80
» » (1928)	94,40
Deuda Ferroviaria 5 %	102,90
VALORES ESPECIALES	
Cédulas B.º Hipotec.º 4 %	93,00
» » » 5 %	99,30
» » » 6 %	111,95
Cédulas argentinas 6 %	2,70
ACCIONES	
Banco de España	585,00
» Central	211,00
» Hispano Americano	232,00
» Español de Crédito	467,00
» Hipotecario	527,00
Duro-Felguera	76,50
Tabacos	257,50
Minas del Rif	685,00
Ferrocarril del Norte	612,00
» Alicante	89,75
Metro Alfonso XIII	184,50
Azucareras (preferentes)	156,00
» (ordinarias)	56,00
Explosivos	1.389,00
Hisp.º Amer.ª Electricidad	759,00
Mengemor	264,00
Hidroeléctrica Española	240,00

Bolsa de New York

FONDOS PUBLICOS	
Bélgica 6 % 1955	101 1/2
Canadá 5 % 1952	104 1/2
Chile 7 %	102 1/2
British 5 1/2 % 1937	105 0/0
Holanda 6 % 1954	100 3/4
Noruega 6 % 1944	105 0/0
Suiza 5 1/2 % 1946	105 3/4
ACCIONES.	
American Smelting	272 1/4
OBLIGACIONES.	
«Isarco» 7 % 1952	00/00

Bolsa de Paris

FONDOS PUBLICOS.	
Exterior Español 4 %	385,00
Deuda Francesa 3 %	64,95
» » 4 % 1918	78,95
» » 5 % 1920	108,85
» » 6 % 1920	103,95
» » 6 % 1927	107,95
ACCIONES.	
Banco de Francia	21.500,0
Crédit Lyonnais	3.900,00
Madrid-Zaragoza-Alicante	2.405,00
Biofmioord	6.480,00
De Beers	1.574,00
Gooldfields	379,00
Tharsis	585,00
OBLIGACIONES.	
Crédit National 3 % 1919	544,00
» » 6 % 1925	528,00
F. C. Norte España 3 % 1.ª	1.560,00
» M. Z. A. 3 % 1.ª	1.425,00

Bolsa de Londres

FONDOS PUBLICOS.	
Exterior Español 4 %	82 0/0
Consolidado 2 1/2 %	53 5/8
War Loan 5 % 1929 47	101 1/32
Funding Loan 4 % 1960	88 13/16
Victory Bonds 4 %	94 5/16
Japón 4 % 1905	95 0/0
» 5 % »	85 1/2
ACCIONES.	
Río Tinto	52 1/2
Royal-Dutch	38 1/2
Shell Transport	5 27/32
Mexican Eagle ordinarias	0-15-11
» » preferentes	
OBLIGACIONES.	
Cédulas argentinas 6 %	42 0/0

Bolsa de Bilbao

FONDOS PUBLICOS.	
Interior 4 %	75,50
Amortizable 5 % 1917	94,70
Ayuntamiento Bilbao 5 %	93,00
ACCIONES.	
Banco de Bilbao	2.270,0
» de Vizcaya	1.950,0
» Urquijo Vascong.º	365,0
Sota y Aznar	1.500,0
Naviera Mundaca	71,00
» Guipuzcoana	80,00
» Vascongada	565,00
Marítima Nervión	700,00
» Unión	210,00
Euskalduna	870,00
F. C. del Norte	617,00
» M. Z. A.	590,00
» Vascongados	800,00
» Santander-Bilbao	640,00
» de la Robla	610,00
Altos Hornos	176,00
Basconia	240,00
Babcock & Wilcox	121,50
Constructora Naval	135,25
Hidroeléctrica Ibérica	770,00
» Española	257,00
Unión Eléctrica Vizcaína	855,00
Electra de Viesgo	695,00
Minera Dicido	775,00
Minas del Rif	680,00
Minera Sierra Menera	126,00
Explosivos	1.385,00
Papeleras	194,50
Resineras	89,00
OBLIGACIONES	
Norte España 3 % 1.ª	76,50
Tudela a Bilbao 5 %	100,00
Santander 1895	85,00
Hidroeléctrica Ibérica 5 %	96,00

CAMBIO INTERNACIONAL

Francos	24,25	Libras esterlinas	30,0
Liras	32,65	Reichsmark	148,25
Francos belgas	86,30	Pesos argentinos	1.0
Dólares	6,205	Francos suizos	119,60

"La Voz" en Villarreal y Zumarraga

EL DOMINGO

Suspendido el partido de pelota anunciado, se concertó el siguiente: Echaide y Echániz contra Gurruchaga y Blas.

Salieron éstos adelantándose con facilidad, y en vista de ello la "cátedra" se inclinó por ellos, llegando a ofrecer 20 a 1. Mas como Gurruchaga levanta, lleva y juega sin malicia y como Bojas tiene su clásica cortada al rincón y nada más, dejan a Echaide que resentido de la derecha no se preocupe del ancho, y ayudado eficazmente por Echániz llegaron a igualarse a 19, siendo a 20 el partido, venciendo Bojas y Gurruchaga, por un tanto.

—En el Príncipe, "El fantasma del Louvre" llevó un lleno completo. Actuó por primera vez en esta temporada el quinteto que tan bien dirige el simpático Urain.

COMODIDAD

La idea lanzada por el colega Juan Zuría, de que la carretera de Legazpia, paseo el más concurrido, debiera tener unos asientos para comodidad de los paseantes, tiene mi más sincero aplauso y de buen grado la suscribo.

DE ELECTRIFICACION

Dentro de pocos días, la Compañía de los Ferrocarriles Vascongados empezará a probar la línea, motores y máquinas en el ramal de Zumarraga.

Los motores son de 560 caballos y las máquinas de 1.030.

Dos miniaturas de ellos se exponen en Bilbao, en la estación de Achuri y están siendo objeto de grandes alabanzas por parte del público que las contempla.

PARTIDO DE DESAFIO

Hoy, jueves, a las doce, jugarán en el frontón Ederrena, un partido de pelota a mano, en el que se atraviesan 250 pesetas y las entradas de taquilla: por una parte Radiola y Tellería y por la otra Arguiñano y Calixto.

Son muchas las traviesas que se cruzan entre los partidarios de uno y otro bando, pero parece se inclinan por los primeros.—**El Corresponsal.**

"La Voz" en Azpeitia

NOTAS FESTIVAS

El día de fiesta se mostró en sus veinticuatro horas con mal genio, pues no cesó de diluviar, cayendo tal cantidad de agua que las alcantarillas eran insuficientes para tragársela, por lo que en algunas calles se formaron verdaderos torrentes que iban a parar a donde no debían.

El termómetro también bajó más de lo debido y esto fué motivo para que los abrigos hicieran también su aparición.

En la Basílica de Loyola se celebraron por la tarde solemnes cultos en honor de Cristo Rey, viéndose el templo lleno de fieles.

También el Salón Luminor se llenó de devotos del séptimo arte, que salieron satisfechos de la labor del gran Maciste, en la soberbia cinta "La jaula de los leones". Con las sesiones del domingo la Empresa que lo explotaba dió por terminada su actuación, pues terminó el contrato.

Se asegura que una nueva Empresa bilbaína se ha hecho cargo del Luminor, que seguirá dando sesiones de cine.

De ello nos alegraríamos, pues es la única diversión con que contamos en la villa.

FALLECIMIENTO SENTIDO

El lunes ha dejado de existir la señorita Felisa Otamendi, hija del cartero de esta villa, don Nicolás y hermana de nuestros distinguidos amigos don Gregorio y don Silvestre, director de la sucursal del Banco Guipuzcoano y acreditado relojero, respectivamente.

Su muerte ha causado general sentimiento, pues la finada era muy apreciada en esta villa.

El martes se celebraron la conducción del cadáver al cementerio y los funerales en sufragio de su alma, que se vieron muy concurridísimos.

A sus desconsolados padres, hermanos y demás familia doliente, hacemos presente nuestro profundo pesar.

BODA DISTINGUIDA

Esta mañana, en la iglesia parroquial de esta villa, ha contraído matrimonial enlace el ex diputado provincial don Justo Unanue, con la bella y distinguida señorita Margarita Jorde.

Terminada la ceremonia, los novios salieron con dirección a Madrid.

Reciban desde estas columnas nuestra enhorabuena, deseándoles una eterna luna de miel.

VIAJES

Ayer pasó el día entre nosotros, nuestro querido y distinguido amigo don Juan Zubía.—Argos.

Academia de corte de París

Sistema Lizarriturri, el más moderno de cuantos existen; con toda clase de prendas de fantasía, sastre y ropa blanca; sostenes y fajas.

También se enseña a coser y probar. (Clases de sombreros).

Vergara, 5. —— Teléfono 13.962

Vendo

Gran cantidad de serrín y viruta al por mayor y menor, en buenas condiciones. San Marcial, 11. Teléfono 1-11-72.

DONOSTIA UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

PRECIOS DE SUSCRIPCION
EN SAN SEBASTIAN: 3 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO DE ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO: 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66. EN AMERICA DEL SUR, los mismos precios que en Guipúzcoa.

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS: núm. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: «VOZ»

Teatro Victoria Eugenia

A las tres y media de la tarde y por la noche se representará "Don Juan Tenorio"

En la "matinée" de moda, "Mimí Valdés"

No nos equivocamos al predecir que ayer habría un entradón en el Victoria Eugenia. El anuncio de "Don Juan Tenorio" fué sobradamente sugestivo para atraer a centenares de curiosos. Ni la mala noche sirvió para detener los ánimos. El público se congregó, numerosísimo, en nuestro primer coliseo, y las huestes que acaudilla don Francisco Rodrigo dieron a los versos de Zorrilla todo el matiz poético que requieren. La presentación de esta Compañía es, realmente, de mucha propiedad, y con tales alicientes el "Don Juan" que se nos ofrece este año a los donostiarras es digno de escucharse con agrado.

Esta tarde a las tres y media y por la noche a las diez y cuarto en punto (se adelanta la hora en ambas funciones por la gran duración de la obra) se pondrá nuevamente "Don Juan Tenorio".

A las siete menos cuarto, en la gran matinée de moda, representárase "Mimí Valdés", una comedia deliciosa, como todas las de Pepito Fernández del Villar. Luisita Rodrigo hace una creación del personaje de protagonista.

El próximo domingo se despedirá la Compañía y el martes debutará la Gran Compañía del Lírico Nacional, Herrero-Pulido.

Ricardo Zamora es un "as" deportivo

Hoy debutará en Barcelona como pelotari palista

MADRID, 1.—De Barcelona comunican que el famoso guardameta nacional Ricardo Zamora venía entrenándose desde hace mucho tiempo en el juego de pelota a pala. Estos entrenamientos los hacía a diario y concienzudamente y además asistía a los partidos de pelota en la población donde se encontrase y hubiera, naturalmente, frontón. Consecuencia de todo ello es su profesionalismo. Hoy por la mañana hará su debut, como jugador profesional, en el frontón del Principal Palace, y la expectación que ha despertado la novedad es mucha, porque se comenta que Ricardo es en el juego de pelota casi tan "as" como en la portería de un campo de fútbol.

La vida de los coletudos

Enrique Torres se casa y el "Niño de la Palma" es padre

MADRID, 1.—De dos procedencias llegan hoy sendas noticias referentes a la vida de Enrique Torres y Cayetano Ordóñez, "Niño de la Palma". Un telegrama de Valencia participa que Enrique se ha casado con la señorita Sara López, tomando después de la ceremonia el expreso de Barcelona, para allí embarcar con rumbo a Caracas, donde tiene contratadas varias corridas.

De Sevilla es el otro despacho. El "Niño de la Palma" fué ayer padre. Su esposa le dió ayer, a mediodía, el hijo que le hizo apartarse de la vida inquieta de torero, suceso que durante unos días fué motivo de comentario en toda la Prensa.

Regreso de un almirante

MADRID, 1. — De El Ferrol dan cuenta de que ha regresado el almirante Enriquez, procedente de la corte.

Le recibieron numerosos jefes y oficiales de la Armada.

Sucesos y ocurrencias

UN HERIDO

En la Casa de Socorro fué curado anoche Alfonso López Gómez, de veinte años, de oficio pintor, domiciliado en "Villa Navarra", del alto de Ayete.

Otro individuo, cuyo nombre se ignora, le agredió, causándole una herida incisa en la región malar derecha y varias contusiones.

CARRETILLA DESTROZADA

Juan Laquillón, de 42 años, mecánico francés, domiciliado en Hendaya, atropelló con su automóvil a una carretilla de mano que conducía José N. Ugalde, de 23 años, jornalero.

No hubo que lamentar más que los desperfectos de la carretilla.

CHOCAN UN COCHE Y UN "AUTO"

Comparecieron en la Comisaría Félix Ugarte Martínez, de 22 años, soldado d eingenieros, y José Garmendia, de 29 años, panadero mecánico que en la calle de Iztueta chocaron con los coches que conducían, causándose los desperfectos consiguientes los vehículos.

Los daños no se han calculado todavía.

Una posible crisis gubernamental en Francia

La devolución de bienes eclesiásticos y la protección a las congregaciones misionales

PARIS, 31.—Hoy por la mañana se celebró el anunciado Consejo de ministros. M. Briand enteró a sus compañeros del estado de las negociaciones que se llevan a cabo con el Gobierno alemán para la constitución de la Comisión de peritos que estudiará el asunto de las reparaciones de guerra alemanas.

Después se ocuparon los ministros de los problemas políticos planteados por los famosos artículos 70 y 71 de la ley de Hacienda, no llegándose a un acuerdo a pesar de durar dos horas la discusión.

A la salida del Consejo se facilitó la siguiente nota oficiosa:

"El Consejo de ministros discutió casi exclusivamente el asunto de los artículos 70 y 71 de la ley de Hacienda, relativo el primero a la atribución a las asociaciones diocesanas de los bienes eclesiásticos no devueltos todavía, y referente el segundo a las condiciones de protección a las congregaciones de misioneros.

"La discusión se interrumpió y será reanudada por la tarde".

Según informes particulares la discusión no hizo desaparecer las profundas divergencias de criterio que se habían manifestado con anterioridad. M. Poincaré, que está dispuesto a aceptar la segregación de dichos artículos de la ley de Hacienda a fin de no retrasar la aprobación de los presupuestos, pone como condición precisa para ello la de que la Cámara discuta en enero un proyecto especial referente a esos artículos.

M. Poincaré, de acuerdo con los señores Briand y Sarraut, está también dispuesto a modificar el texto primitivo de los indicados artículos, a fin de precisar su carácter y limitar su alcance en el sentido de que las congregaciones de misioneros que se beneficiaran de las proyectadas disposiciones serán claramente designadas en el proyecto. Si esta modificación, inspirada en un deseo de conciliación y redactada teniendo en cuenta las objeciones formuladas contra la redacción primitiva de esos artículos, no es aprobada unánimemente por los colaboradores ministeriales de M. Poincaré, no se sabe cómo podrá quedar descartada la eventualidad de que se produzcan serias complicaciones políticas.

El viaje de doña Victoria a Londres

PARIS 31.—Doña Victoria Eugenia y las infantas doña Beatriz y doña María Cristina marcharon con dirección a Londres en el expreso de las doce de la mañana, acompañadas por el marqués de Bendaña y por la duquesa de San Carlos.

Acudieron a despedirlas a la estación del Norte un representante del presidente de la República, el director general del Protocolo, M. de Fouquieres, en nombre de M. Briand, altos empleados de la Embajada y Consulado de España y otras personalidades francesas y extranjeras. (Argos.)

Ha muerto un niño por haber comido unas hierbas

MADRID, 1.—Dicen de Málaga que el niño de trece años, Rafael Domínguez Jiménez, ha fallecido en la Casa de Socorro. La causa de la muerte ha sido el haber ingerido en su domicilio unas hierbas para aliviarse de un dolor de estómago.

Los préstamos del Crédito Agrícola

MADRID 1.°—Bajo la presidencia del señor Vellando, se ha reunido la Comisión consultiva del Crédito Agrícola.

El señor Vellando leyó un informe según el cual desde el mes de mayo se han hecho préstamos con garantía hipotecaria por valor de pesetas 296.000; con garantía personal de entidad agrícola, por valor de 1.925.000, y préstamos con garantía de trigo u otras especies, por 14.218.000 pesetas.

En el informe se hace constar que de los 15.400.000 pesetas prestadas durante el año 1927 con garantía de trigo, sólo quedan por reembolsar 240.000 pesetas.

Corrochano permite que su hijo toree en Málaga, "La Hermana de la Caridad" de las ciudades españolas

MADRID, 1.—Telefonean de Málaga que el alcalde de aquella capital está organizando una fiesta taurina para engrosar la suscripción abierta a favor de los damnificados por las catástrofes de Novedades y Cabrerizas.

Ayer recibió un telegrama de Corrochano, que decía: "Tenía propósito Alfredito no torease modo alguno durante curso, pero tratándose hermana Caridad de las ciudades españolas, pueden disponer de mi hijo como de su padre".

ULTIMA HORA — EDICION 5.ª madrugada

Hoover sigue siendo favorito para las elecciones presidenciales de los Estados Unidos

LAS FALSIFICACIONES EN EL CENSO

NUEVA YORK 31.—La última semana de la campaña de las elecciones presidenciales se caracteriza por la intensificación de los esfuerzos del candidato demócrata, Mr. Smith, pero continúa la creencia general de que resultará vencedor el candidato republicano, Mr. Hoover, con ventaja considerable.

Los republicanos calculan que Mr. Hoover obtendrá votos suficientes para asegurarse los sufragios de 356 electores colegiados, e insisten en recordar que, según precepto constitucional, sólo necesita 266 para ser nombrado presidente de los Estados Unidos.

Mr. Hoover prepara sus cinco últimos discursos electorales, y, al parecer, confía en la victoria, no obstante haber afirmado algunos a principio de semana que parecía algo preocupado.

Los funcionarios oficiales realizan activas investigaciones para comprobar las denuncias presentadas contra falsas inscripciones de electores, y se calcula que solamente en Nueva Jersey serán borrados de las listas treinta mil electores falsos. (United Press.)

Ha fondeado en Barcelona un crucero norteamericano

MADRID, 1.—En el puerto de Barcelona ha fondeado por la tarde el crucero norteamericano «Raleigh». A última hora, el comandante, vicealmirante Daylon, cumplimentó a las autoridades.

El crucero permanecerá una semana en el puerto barcelonés.

Los "líos" futbolísticos

El Tarrasa quiere que se le anule un "goal" del Sabadell

MADRID, 1.—Se ha reunido en Barcelona el Comité de competición de primera categoría para estudiar la protesta del Tarrasa contra el Sabadell, pidiendo que se anule un goal de est eequipo, porque no es legal.

Han sido llamados a declarar los capitanes de ambos equipos y el árbitro que juzgó el encuentro. Se tiene la impresión de que se anulará el goal.

El viaje del buque-escuela "General Baquedano"

TOLON, 31.—Ha llegado a este puerto el buque-escuela chileno "General Baquedano", y su comandante y el jefe del departamento naval han cambiado hoy las visitas de cortesía protocolarias.

La corbeta chilena estará en Tolón una semana. (Argos).

Un atentado contra un cónsul polaco

PRAGA, 31.—Un emigrante ukraniano llamado Uci, disparó hoy varios tiros de revólver contra el cónsul general de Polonia en Praga, cuando éste salía del edificio del consulado.

El cónsul resultó ileso y el agresor fué detenido por la Policía.—(Argos.)

El conflicto metalúrgico de Westfalia

Los patronos insisten en decretar el lock-ou

BERLIN, 31.—El Ministerio del Trabajo ha declarado obligatoria la sentencia arbitral recaída en el asunto de los jornales de los obreros de la industria metalúrgica de Westfalia.

A pesar de esto, los patronos insisten en mantener el "lockout" que debe de comenzar el primero de noviembre y que afectará a más de 200.000 hombres.

La Casa Krupp de Essen ha licenciado ya a los obrros de los equipos de noche.—(Argos.)

Naufragio de un pesquero francés

BURDEOS, 31.—A las tres de la tarde naufragó el vaporcito pesquero "Rosa de Arcachón", cuando regresaba de la pesca de sardina. Dos de sus tripulantes perecieron ahogados y los nueve restantes fueron salvados por otro pesquero. (Argos.)

En Francia la niebla ocasiona dos accidentes de aviación, resultando un muerto y tres heridos

LYON, 31.—Un aeroplano de la línea París-Lyon-Marsella, que había salido del aeródromo de Lyon a las diez y cuarenta y cinco, tuvo que aterrizar bruscamente a causa de la niebla en un campo cercano a Vallier y se estrelló contra un árbol, resultando muerto el piloto y gravemente herido un pasajero. (Argos.)

CHAROLLES, 31.—Un aeroplano militar del campo de Metz que se dirigía a Lyon se vió precisado a aterrizar a causa de la niebla en un terreno de labor de Charolles y dió la vuelta de campana. Los dos militares que lo tripulaban resultaron con lesiones de pronóstico reservado. (Argos.)

El Banco de Crédito Exterior

MADRID, 1.—El ministro de Hacienda ha comunicado a los periodistas que la Comisión encargada de dictaminar sobre la entidad que asumirá los servicios del Banco de Crédito exterior ha propuesto se conceda a la entidad de Crédito Hispanoamericano.

Este sentido se pronunciaron los vocales de la Comisión, excepto los señores Corral y Belda, que presentaron un voto particular proponiendo que se conceda al Consorcio Bancario, a cuyo frente figura el Banco Urquijo.

El encuentro Uzcudun - Poratt se celebrará el próximo lunes

NUEVA YORK, 31.—Paulino Uzcudun peleará contra Otto von Porat el próximo lunes por la noche, en Maddison Square, estando concertado el combate a 10 rounds. (United Press.)

Contra la pena de muerte en Alemania

BERLIN, 31.—La Comisión correspondiente del Reichstag ha comenzado hoy el estudio de la moción presentada por la fracción socialista, en la que se pide que sea abolida la pena de muerte en Alemania.—(Argos.)

El señor Iranzo ha presentado tres dimisiones

MADRID, 1.—El subdirector general de Seguros dimisionario, don Ricardo de Iranzo, funda tal determinación en motivos de salud.

Asimismo ha dimitido la presidencia de la Junta consultiva del Ahorro y del Seguro ferroviario.

En algunas cátedras hay poco sitio para tanto estudiante

MADRID, 1.—El rector de la Universidad Central ha publicado una nota diciendo que ha leído las quejas que una parte de la Prensa ha venido haciendo sobre la insuficiencia de los locales destinados a la instrucción.

Dice la nota que esto solo ocurre en algunas cátedras donde la matrícula es muy numerosa y que la Universidad ha tomado, a este respecto, las oportunas medidas para corregir la deficiencia.

La reapertura del Parlamento francés

PARIS, 31.—En el Consejo de ministros celebrado en la tarde de hoy se acordó señalar el día 6 de noviembre para la reanudación de las sesiones de la Cámara. (Argos)

Una reunión de clubs de fútbol en Barcelona

MADRID, 1.—En Barcelona se ha celebrado hoy una reunión de representantes de los Clubs Español, Europa, Barcelona y Sans para dictar una fórmula con arreglo a las medidas propuestas para jugar el campeonato.

Se guarda reserva acerca de este asunto.

Ha muerto un ex alcalde barcelonés

MADRID, 1.—Comunican de Barcelona que ayer falleció el ex alcalde de aquella ciudad, don Guillermo Boladeres.